



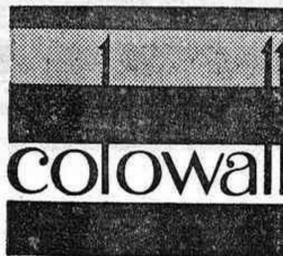
# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Dopélico Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO 23 NOVIEMBRE 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.653 — PRECIO: 4 PESETAS



PAPEL PLÁSTICO  
SUPERLAVABLE  
PARA REVESTIMIENTO  
DE PAREDES

se coloca de cara al futuro

Distribuidor exclusivo

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Onda, 59-Tels. 378 y 719 Navarra, 1-Tel. 216955  
VILLARREAL CASTELLÓN

## Viaje de vuelta, sin novedad

El «Apolo XII» a menos de 300.000 kilómetros de la Tierra, a una marcha de 3.640 kilómetros-hora

CENTRO DE CONTROL DE HOUSTON, 22. — (EFE-UP). — A las 15'45 (hora española) el «Apolo XII» se encontraba a 325.160 kilómetros de la Tierra, viajando a una velocidad de 3.370 kilómetros por hora en dirección a nuestro planeta, según se informa en este centro de control norteamericano.

SIN NOVEDAD

HOUSTON (Centro Espacial), 22. — (EFE). — Doce horas seguidas durmieron los del «Apolo XII» después de que ayer salieron de órbita lunar y emprendieran regreso a Tierra.

Los astronautas Conrad, Bean y Gordon, han pasado la jornada de hoy realizando comprobaciones de navegación espacial y descansando.

A las 23'30 h. es, han reanudado otra vez el descanso, esta vez por diez horas, finalizando la novena jornada desde que comenzaron su misión de ida y vuelta a la Luna, el pasado 14.

A las 21'40 h. el vehículo «Apolo XII» se encontraba a 300.000 kilómetros de la Tierra, hacia la que se acercaba a 3.640 kilómetros por hora.

## PABLO VI: «Los jóvenes deben ser amados como son»

«Guiados con claridad de ideas, con delicadeza y con firmeza»

CIUDAD DEL VATICANO, 22. (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI recibió hoy a los miembros del comité directivo de la organización mundial de ex-alumnos de escuelas católicas que se ha reunido estos días en Roma para examinar problemas sociales relativos sobre todo a la familia y la moralidad.

El Papa les dirigió palabras de elogio para la organización a la que exhortó a seguir contribuyendo activamente a prestar ayuda a los padres de familia y a los maestros católicos a fin de que puedan cumplir sus deberes educativos para con los jóvenes.

«Los jóvenes —dijo el Papa— deben ser amados como son, guiados con claridad de ideas, con delicadeza y con firmeza en las coyunturas tan complejas del mundo moderno, a fin de que lleguen a ser los artífices de una futura sociedad más justa, más fraterna,

más abierta a los valores espirituales.

PALABRAS DEL PAPA A LAS SUPERIORES DE INSTITUTOS RELIGIOSOS

CIUDAD DEL VATICANO, 22. (Efe). — «La religiosa, al igual que el sacerdote o el religioso aun en otra perspectiva, se halla frente a un terrible dilema: o ser santos, en modo total, sin compromisos de ningún género, para alcanzar su plena dimensión, o reducirse a meras caricaturas, a seres fracasados y —permitáteme la palabra— abotivados».

Así habló hoy el Papa Pablo VI en el discurso pronunciado ante quinientas religiosas que estos días están participando en el Congreso de la Unión de Superiores Generales de Institutos Religiosos.

El Sumo Pontífice que había comenzado su discurso rindiendo homenaje a las «almas generosas que han dejado todo para inclinarse con afecto de hermanas y de madres sobre quien espera su testimonio de fe y su empeño de caridad, se detuvo especialmente a hablar del problema del «aggiornamento» necesario de las reglas de cada congregación. A tal respecto subrayó el hecho de que «la Iglesia no sólo no se opone a una revisión sino que ha tomado ella misma la iniciativa, con la llamada hecha por el Concilio Vaticano II a todas las almas consagradas para que se renueven interiormente, se pongan al día en sus formas exteriores y se presenten ante el mundo con fisonomía genuina de su vocación, secreta auténtica de Cristo, signo de realidades futuras, vértice de la universal vocación hacia la santidad en la Iglesia».

La renovación de que tanto se habla —siguió diciendo el Papa— no ha tenido ni tiene otra finalidad que la de presentar al mundo, en una imagen lo más aproximada posible, la figura misma del Salvador, bienvenido sea por tanto tal renovación que se inspira en tan gran modelo y tiende a tan noble objetivo. Pero si, por otra parte el viento de la insatisfacción condujese a un cedimiento hacia la mentalidad moderna, a seguir modas y actitudes efímeras y mudables a mimetizarse con el mundo en sus maneras, sin discernimiento ni criterios, entonces —como bien sabéis— el resultado sería verdaderamente deplorable».

Y después de haber afirmado que para la religiosa, como para el sacerdote y el religioso el «terrible dilema» es o santidad o fracaso, Pablo VI siguió diciendo: «Los peligros de la secularización son evidentes en todas sus repercusiones, concretamente para la pobreza si se busca una autonomía económica que está en contraste con el espíritu de renuncia propio del Evangelio, y de la vida

religiosa. También la tentación del individualismo, hoy tan celosamente sentido por el hombre moderno como propiedad suya intangible, puede dificultar vuestras comunidades, si se forman pequeños grupos compuestos a veces incluso por personas que pertenecen a diversas congregaciones, con el peligro de disminución y empobrecimiento de la vida religiosa.

Hacia el final de su discurso Pablo VI exhortó a las religiosas a mirar a la Iglesia, vivir para ella, entregarse a ella, porque la Iglesia necesita de las religiosas. «La Iglesia os necesita —dijo el Papa— cuenta con vosotras, no defraudéis sus esperanzas sino responded superando incluso esas esperanzas».

«El ser religiosas —concluyó el Papa— no os priva del verdadero progreso de la persona humana, no os libera de las necesidades y de las ansias de la ciudad terrena, sino que por el contrario os empuja expresamente en su edificación, porque vuestros hermanos y hermanas del mundo tienen necesidad para salvarse del ejemplo de criaturas plenamente libres, plenamente dedicadas a su salvación, plenamente despojadas de cuanto oprime angustiosamente a los demás, plenamente gozosas en su sacrificio plenamente humanas...».

En la audiencia acompañaban a las religiosas los relatores que dirigen las discusiones del congreso cuyo tema es «el cambio socio

Pasa pág. 6

## El nuevo Jefe Provincial y Gobernador Civil de Castellón



D. JOSÉ FERNÁNDEZ RAMÍREZ, NUEVO JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL DE CASTELLÓN (FOTO CARLOS PÉREZ DE ROZAS)

## SE REUNIO EL COMITE EJECUTIVO DE LA ORGANIZACION SINDICAL BAJO LA PRESIDENCIA DEL MINISTRO DELEGADO NACIONAL

Analizó diversos aspectos de la política de precios, salarios y rentas

MADRID, 22. (Pyresa). — Bajo la presidencia del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, señor García-Ramal, se ha reunido el comité ejecutivo de la Organización Sindical, que examinó importantes temas de la actualidad económica y social.

Una parte importante de la reunión estuvo dedicada al análisis de los diversos aspectos de la política de precios, salarios y demás rentas no salariales, estudiándose los problemas que se plantean en la negociación sindical colectiva y la tendencia que debe buscarse en la mejora del nivel de ingresos de los trabajadores, manteniendo los niveles de precios.

Con referencia a las negociaciones de España con el Mercado Común, los secretarios de los consejos nacionales de trabajadores y empresarios dieron cuenta de las gestiones que se vienen realizando a efectos de que queden salvaguardados los legítimos intereses sociales y económicos, teniendo en cuenta los intereses de orden general y particular que puedan verse afectados por dicha asociación al Mercado Común.

También se dedicó una gran parte de la sesión al estudio de cuanto se reacciona con las futuras deliberaciones parlamentarias sobre el proyecto de ley sindical. El señor García-Ramal manifestó sus esperanzas en orden a que dicha ley puede representar la consolidación de los logros obtenidos por el sindicalismo español y un despegue en línea de perfeccionamiento del sistema, teniendo en cuenta entre otros factores el magisterio de la Iglesia en los aspectos básicos del nuevo marco jurídico sindical.

Finalmente se examinaron las diversas cuestiones que afectan a la difusión del pensamiento y las tareas de la Organización Sindical, a fin de que las actuaciones del sindicalismo sean adecuadamente conocidas por la opinión pública dentro de un espíritu de abierto diálogo, recibiendo las inquietudes de cuantos componen el mundo sindical español.

D. Luis Galdós, Presidente del Consejo Nacional de Empresarios, que se incorporó a la reunión del comité al regresar de Ginebra, donde había asistido a los deba-

tes del Consejo de Administración de la O. I. T., dio cuenta de los acuerdos que habían sido adoptados en relación con el informe del grupo de estudio emitido a requerimiento del Gobierno español.

A la reunión del comité, supremo órgano permanente y colegiado de la Organización Sindical, asistió por primera vez el nuevo Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, que comenzó dirigiendo a sus miembros un cordial saludo. Estaban presentes los presidentes, vicepresidentes y secretarios de los consejos nacionales de empresarios y de trabajadores, el Secretario General de la Organización Sindical, Inspector Asesor General de la misma y los vicesecretarios nacionales de organización administrativa y de obras sindicales.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

## Nuevo método quirúrgico para el infarto de miocardio



MADRID. — La enferma R. R. Ch., que se encontraba en gravísimo estado, ha sido intervenida de infarto de miocardio por un método quirúrgico por primera vez en España. El doctor Ortiz utilizó el método de revascularizar el miocardio con múltiples punciones en la zona del infarto. — (Foto Clifa)

## INVESTIGACION EN TORNO A LA SUPUESTA MATANZA EN MI-ALI

Veintiséis personas sometidas a interrogatorios

WASHINGTON, 22. (Efe-Upi). — Veintiséis hombres, de ellos quince paisanos, se encuentran bajo investigación relacionada con el asesinato de unos cien sudvietnamitas perpetrado el año pasado, según informa hoy un portavoz del ejército norteamericano en esta capital.

En su primera declaración sobre este tema, el pasado viernes, el Ejército dijo que, el Teniente William L. Calley, de 26 años de edad natural de Miami (Florida) había sido acusado «del asesinato de aproximadamente unas cien perso-

nas de la población civil sudvietnamita en una localidad de la provincia de Quang-Nai, el 16 de marzo de 1968. También ha sido acusado de asalto con intención de asesinato en el mismo incidente el sargento David Mitchell, de 29 años, natural de Francisville (Louisiana).

Calley tiene concedidas siete medallas militares, añade el Pentágono, entre las que figura la Estrella de Bronce, la cual se concede, según reza en el manual del ejército por «acciones heroicas o meritorias, o servicios distinguidos en operaciones contra el enemigo».

Mitchell tiene concedidas dos medallas por conducta ejemplar. El asesor jurídico del ejército Robert E. Jordan manifestó a los periodistas que además de los veintiséis hombres, objeto de esta investigación, habían sido interrogados sobre el caso otras setenta y cinco personas.

Entre los veintiséis figuran nueve soldados en servicio activo además de Calley y Mitchell. Los otros quince son ex-soldados, es decir, actualmente paisanos.

Jordan añadió que los paisanos serán sometidos a un juicio según el código militar.

La acusación contra Calley fue anunciada en Fort Benning (Georgia) el pasado cinco de septiembre, pero en el cargo se decía someramente «por ofensas cometidas contra personas de la población civil durante su servicio activo en Vietnam». Calley iba a ser licenciado del Ejército, el 5 de septiembre pero esto fue dejado en suspenso a causa de las acusaciones.

El Ejército informa que la supuesta matanza ocurrió en una zona de guerra «en la pequeña localidad de My-Alli provincia de Quang Ngai, aldea que estuvo en poder del vietcong durante varios años». My Lai pertenece al distrito de Song-Mý.

«Después de la operación la zona cayó en poder del vietcong», añade el Ejército. «Algunos de los testigos fueron evacuados por preocupación médica durante los combates y no pudieron ser interrogados en aquel entonces».

Las declaraciones del pasado viernes, distribuidas en los di-

putados así como entre los periodistas, dicen que, según una primera investigación efectuada por los survietnamitas y por la once Brigada de Infantería estadounidense, no hubo matanza.

«En aquel entonces, marzo de 1968, el tema no fue presentado a la atención del cuartel general del ejército puesto que no había ninguna razón aparente para ello, agregó un portavoz del ejército».

SAIGON LO DESMIENTE

WASHINGTON, 22. (Efe). — Las autoridades militares norteamericanas que anunciaron ayer haber iniciado la investigación oportuna sobre la conducta de 26 ex-soldados norteamericanos en relación con una supuesta matanza de cien campesinos sudvietnamitas recibieron hoy una sorpresa cuando un portavoz del gobierno de Vietnam del Sur aseguró en Saigón que las noticias de esta matanza son «totalmente falsas».

## Tomó posesión de su cargo el nuevo Alcalde de Valencia

VALENCIA, 22. — (Pyresa). — Esta mañana ha tomado posesión de la Alcaldía de la ciudad el doctor D. Vicente López Rosat.

Asistieron al acto el Gobernador Civil, el Presidente de la Diputación, delegados de ministerios y autoridades y representantes.

Se inició el acto con la jura del nuevo Alcalde y a continuación pronunciaron unas palabras el alcalde saliente, Dr. Rincón de Arrellano, el nuevo Alcalde y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Antonio Ruada.

Al final de los discursos el nuevo Alcalde fue largamente aplaudido y felicitado por el numeroso público que abarrotaba el salón de sesiones.

## DE GAULLE cumplió 79 años de edad

PARIS, 22. (EFE). — El austero retiro del ex presidente de la república francesa, General Charles De Gaulle, en nada se ha visto perturbado hoy con motivo de su 79 aniversario.

De Gaulle, tras su vacación en Irlanda, el pasado verano, no ha salido apenas de su residencia privada de «La Boisserie» en Colombey les Deux Eglises, a 253 kilómetros al suroeste de París.

Hoy, día de su aniversario, las puertas de La Boisserie han permanecido como de costumbre, cerradas a propios y extraños. El General, que no ha salido de la propiedad, debe haber pasado el día, en su despacho, redactando sus memorias.

El Arzobispo de Zaragoza y Consejero del Reino, doctor Cantero, y el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, D. Laureano López Rodó, visitaron al enfermo, con quien permanecieron algunos minutos.

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN-69

No fue tan malo como se pronosticaba el día de ayer. La mañana nublada mantuvo el ambiente sin que la temperatura bajara demasiado. Y ya con menos nubes, también fue buena la tarde para dar paso a una noche estrellada y clara.

Castellón estuvo muy animado ayer. Por la tarde impresionaba moverse en ese centro comercial con eje sobre la calle Colón y las flechas de la calle Enmedio y la Mayor. La circulación era en muchos momentos realmente d.f.c. y la masa de público que acudía a los establecimientos, verdaderamente considerable. En esos de mayor relieve y atractivo en los que el público entra en cantidad, apenas si podía darse un paso.

I. P. S.

DISTRITO DE VALENCIA

RECONOCIMIENTO MEDICO Y PRUEBAS FISICAS DE INGRESO

El Reconocimiento Médico se realizará en el Botiquín del Cuartel de Intendencia (Alameda), los días 26, 27 y 28 del mes actual.

Las Pruebas Físicas tendrán lugar en el Estadio Deportivo de la Universidad, los días 1, 2 y 3 de Diciembre.

Las fechas corresponden a carreras determinadas según cuadro de horarios enviados a todos los Centros de Enseñanza y expuesto en el tablon de anuncios del Distrito. Valencia 20 de Noviembre 1969 EL CAPITAN JEFE ACCTAL.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: SERRANO, Mayor, 5. ROZALEN, Av. Rey D. Jaime, 67. ALCON, Jorge Juan, 56. Mañana estarán de guardia: CALDUCH, Enmedio, 21. BALLESTER, Avda. Cernuda y Velasco, 20. TURON, San Félix, 11.



PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES colowall

Casa Falch GENEROS DE PUNTO ENMEDIO, 44

CATOLICIDAD

La Iglesia de los Padres Carmelitas, convertida en Parroquia

En la misa vespertina de ayer en la Iglesia de los Padres Carmelitas, se comunicó a los fieles que el Prelado de la Diócesis ha creado en ella por centro una nueva Parroquia. La noticia causó la natural satisfacción en el amplio sector que ha ido creciendo en aquella zona de la ciudad, y que en su vida religiosa está ligada a la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, cuya erección oficial como Parroquia tendrá lugar el próximo sábado.

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Clemente I, p.; Felicitas, Lucrecia, vg.; Sisinio, mrs.; Anfloquio, Gregorio, ob.; Trudón, pb. — MISA DEL DIA. — Del domingo. — Verde. — II cl. SANTOS DE MAÑANA. — Santos Juan de la Cruz, dc.; Crisógono, Flora, María, Fermína, vgs.; Crescenciano, Alejandro, Feliceísmo, mrs.; Protasio, ob.; Porciano, ab.; Román, pb. — MISA DEL DIA. — De San Juan de la Cruz. — Blanco. — III cl.

Solemne novena de la Archicofradía a la Madre de la Concepción

Del 22 al 30 de noviembre, en la Iglesia de San Agustín.

NOTAS DE SOCIEDAD

Ha dado a luz una preciosa niña, tercer fruto de su matrimonio, la esposa de nuestro estimado amigo D. Enrique Díaz Bosque, ella, de soltera, Mari Carmen Marmaneu. Tanto el estado de la madre como el de la niña es satisfactorio.

Reciban los señores de Díaz nuestra más sincera enhorabuena por el nacimiento de su hija, a la que deseamos larga y feliz vida.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 8,4 grados a las 4 horas 40 minutos. Temperatura máxima 18,6 grados a las 14 horas 20 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 65 y 53%, respectivamente. Insolación eficaz 3 horas 39 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 67 kilómetros. Dirección dominante del viento O. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas, nula. Presión atmosférica a las 19 horas 756 mm. Tendencia bajando.

Se suspenden las anunciadas funciones de teatro para la infancia y la juventud

A consecuencia de la afección gripal que sufre gran parte del grupo de teatro Sambori, de Valencia, han sido suspendidas las representaciones teatrales anunciadas para esta tarde en el salón de actos del Colegio de las Carmelitas.

menuts MODAS INFANTILES Alloza, 126 CASTELLÓN

Herido en choque de turismo y motocicleta en el cruce de la carretera de Alcora

En el km. 65 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, cruce de la carretera de Alcora, ocurrió un accidente de tráfico, al chocar el turismo matrícula CS-50.747 conducido por Francisco Aleman y Marín, y la motocicleta matrícula CS-42.947 conducida por Santos Martínez Rodríguez.

A causa del choque, resultó lesionado el conductor de la motocicleta, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia, quien nos facilitó el siguiente parte facultativo: Santos Martínez Rodríguez, de 49 años, sufre herida inciso-contusa en región supereiliar izquierda; conmoción cerebral. Pronóstico reservado. Quedó internado en el centro.

SALIDA DE LA CALZADA Y CHOQUE CONTRA ARBOL

En el km. 45 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Nules, ocurrió un accidente de tráfico, cuando circulaba el turismo matrícula M-760.525 conducido por Rogelio Garbó Moreno, que al tomar una curva, al hallarse el piso mojado, patinó, saliendo de la calzada y chocando contra un árbol. No hubo desgracias personales, sufriendo el vehículo daños de importancia.

ATROPELLO Y FUGA

En el km. 62 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Almazora, ocurrió un accidente de tráfico, cuando circulaba el furgón matrícula V-183.997 conducido por Alonso Fraile León, siendo atropellado por una furgoneta que efectuaba un adelantamiento. Después del atropello, el conductor de la furgoneta, se dio a la fuga, abandonando el lugar del accidente, pero dejando huellas importantes de choque, por lo que no será difícil localizar al citado conductor. Para ello, han comenzado las investigaciones a fin de identificar al citado conductor al que será aplicada la legislación vigente en la materia.

SUCESOS: SUCEOS

CHOQUE CONTRA UN ARBOL

En el km. 30 de la carretera de Castellón a San Mateo, término municipal de Benloch, cuando circulaba el camión matrícula CS-38.942 conducido por Ramón Pascual Llorca, por causas que se desconocen, se salió de la calzada, chocando contra un árbol.

DOS HERIDOS EN CHOQUE DE CICLOMOTOR Y MOTOCICLETA

En el km. 65 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón ocurrió un accidente de tráfico, al chocar el ciclomotor conducido por Antonio Colomer Belmonte vecino de Mosqueruela y la motocicleta matrícula CS-34.200 conducida por José Pescador García, vecino de Lugo. El accidente tuvo su origen cuando el conductor del ciclomotor intentaba pasar al lado derecho de la calzada, procedente del izquierdo, sin apercibirse de la presencia del motorista, que nada pudo hacer por evitar el atropello.

PERSONAL FEMENINO

de 14 a 18 años. Se precisa para fábrica de generos de punto. Razón: Lagasca, 14. Castellón.

Se necesita Mecanógrafo -Taquigrafo

Con experiencia y práctica. Interesadas llamar al teléfono 22-48-23, de 9'30 a 2.

ACCIDENTE DE TRABAJO

Francisco Vicent Guiral, de 17 años, carpintero de profesión, resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el Hospital, donde el facultativo de guardia le apreció herida cortante en dedo índice de la mano izquierda, de pronóstico leve s/c.

HERIDA GRAVE EN CAIDA

Rosa Piquer Rovira, de 78 años, vecina de Soneja, resultó lesionada en caída fortuita, en la ciudad de Benloch, siendo trasladada al Hospital Provincial y asistida por el facultativo de guardia que le apreció fractura de cuello de fémur derecho, de pronóstico grave. Quedó internada en el centro.

MORDIDA POR UN CONEJO

María Dolores Valls Ginés, de 18 meses, resultó lesionada en accidente doméstico, siendo asistida en el Hospital Provincial, donde el facultativo de guardia le apreció herida por mordedura de conejo en púrpura dedo índice derecho, de pronóstico reservado.

PERSONAL FEMENINO de 14 a 18 años. Se precisa para fábrica de generos de punto. Razón: Lagasca, 14. Castellón.

Se necesita Mecanógrafo -Taquigrafo Con experiencia y práctica. Interesadas llamar al teléfono 22-48-23, de 9'30 a 2.

DIBUJO Y PINTURA LECCIONES VIDAL SERRULLA S. FRANCISCO, 23-2-T. 214319

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la Provincia de Castellón ANUNCIO

Se pone en conocimiento de todos los propietarios de fincas urbanas, en régimen de Comunidad, que esta Entidad tiene a disposición de las Comunidades, un salón para sus reuniones sobre asuntos relacionados con las mismas. Para su uso, los Presidentes o Administradores de aquellas, deberán solicitar con la debida antelación el permiso a los fines indicados, cumplidos los requisitos de la Ley de Propiedad Horizontal. Se ha iniciado el estudio de la creación de una Sección de Administración de estas Comunidades de la Ley de Propiedad Horizontal; consistente en Administración general de la Cooperación, pago de Salarios, Porterías, Seguros Sociales, Contribuciones, Arbitrios, asesoramiento jurídico y representación y defensa de las Comunidades ante los Tribunales de Justicia y Administrativos, en toda clase de asuntos derivados de las Leyes de Arrendamientos Urbanos y de Propiedad Horizontal. A todos cuantos pueda interesar, facilitará esta Cámara información sobre el asunto, en estas oficinas, calle Caballeros 14-1º, de 9'30 a 1'30 horas. Castellón, noviembre de 1969. El Presidente, PEDRO RUIZ MELIA

SINDICATO ARROCERO CASTELLÓN

DE MAXIMO INTERES PARA LOS AGRICULTORES ARROCEROS Se advierte a los agricultores arroceros socios de este Sindicato, que hasta el día 29 del corriente mes de noviembre deberán pasar por las oficinas del Sindicato, sitas en la Avenida de Benicassim, núm. 2, durante las horas de 9 a 12, a formalizar la subvención de plagas, abonando la diferencia de 12'50 pesetas por hanegada, pues en caso contrario, vendrán obligados a satisfacer la totalidad del importe del tratamiento en periodo voluntario o por vía de apremio. Asimismo, están al cobro los recibos por canon federativo y cuota de pedrisco. El Presidente, VICENTE PORCAR.

Dr. Juan Fabregat de Francia OIDO-NARIZ Y GARGANTA HA TRASLADADO SU CONSULTA A LA PLAZA DE LA PAZ, NUM. 1, 2º PISO (ESQUINA CALLE MAYOR)

El Dr. J. Victor Llorente Illera tiene el gusto de comunicar la apertura de su CLINICA DENTAL, en la Pl. General Sanjurjo, 90-1.º Edificio "Torre Real". Consultas de 11 a 2 y de 4 a 7 Teléfono 21-44-64.

Rogad a Dios en caridad por el alma de Don Francisco Segarra Aguilar Que falleció el pasado día 21 A los 87 años de edad Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. Sus apenados hijos, Francisco, María, Emilio, Carmen y Vicenta; hijos políticos, José José García y José Caballero; hermanas políticas, Emilia Gali y Concepción Morella; nietos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al Santo Rosario y Misa que se celebrará mañana lunes día 24 a las SIETE Y MEDIA de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Sagrada Familia, por cuya asistencia les quedarán muy reconocidos. Castellón, 23 de noviembre de 1969. (No se invita particularmente).

Rogad a Dios en caridad por el alma de D.ª María Canós Amat DEL COMERCIO Que falleció a las 16 horas del día de ayer A los 71 años de edad Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P. Su apenado esposo Antonio Agust Amat; hijos, Antonio, Marija, Pascual y Pepita; hijos políticos, Antonia Maset Marco, José Palanques Monferres, Rosita Torres Castellat y Manuel Gil Breva, nietos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy a las DOCE de la mañana en la Parroquia de la Santísima Trinidad, Domicilio particular de la finada, calle Pelayo número 26-1.º. (No se invita particularmente) Castellón, 23 de Noviembre de 1969

# Luis Ponce de León disertó sobre «Las mujeres de Becquer»

Ayer por la tarde en la Diputación Provincial

**S**OBRE el tema "Las mujeres de Becquer" pronunció ayer una interesantísima conferencia D. Luis Ponce de León, Jefe de la Sección de Promoción Cultural del Ministerio de Información y Turismo. El acto, organizado por el Ateneo, tuvo lugar a las ocho de la tarde en el salón de sesiones de la Diputación Provincial, ocupando la presidencia el Delegado Provincial de Información y Turismo, D. Luis Alformador; Presidente del Ateneo, D. Luis Prades; Delegado Ad-junto de Información y Turismo, D. Roberto Bieger, y el Secretario de la entidad organizadora, don Ramón Godes.

Presentó al conferenciante el señor Bieger, quien en breves notas esbozó la personalidad de Luis Ponce de León. Se refirió al contenido humano y los rasgos más definidos de su carácter. Habló de sus estudios de Filosofía y Letras, Derecho y Medicina, destacando su labor como escritor y periodista, para referirse también a su faceta de funcionario. Y finalmente cedió la palabra al orador.

Su más que conferencia, interesantísima lección, fue seguida con el mayor interés por el numeroso auditorio, que al final de sus palabras aplaudió largamente al orador.

"Si tomamos la palabra lección en su sentido más humilde, o sea, como algo que se lee para aprender algo, ésta sería la primera lección de un curso sobre Gustavo Adolfo Becquer", comenzó diciendo el conferenciante. Para hacernos cargo de la poesía de Becquer, para gustarla, no es necesario conocer su vida. Mas para aprenderla, para comprenderla intelectualmente, sí.

La vida de Becquer es brevísimas, encerrándose en 34 años, lo cual no es excepcional en la época, pues "aquellas gentes gozaban de corta vida y mala salud". Después de estudiar la limitación que esto impone, el orador pasa a recorrer la lista de las mujeres de Becquer. o sea, de las que hay mayor o menor constancia: Casta Esteban, Julia Espín, Elisa Guillén, la señora Lenona, la niña del Betis, la niña de la calle de Santa Clara, la dama de rumbo de Valladolid... Los datos son confusos, falsea-



dos y contradictorios, pues el poeta no se franquea nunca, hasta el punto de que, cuando en una carta estampa el nombre y apellido de una mujer, resultan ser, el nombre y apellido, inventados. Por otra parte, su sino amoroso y su sino conyugal son fatales. Los amigos de mayor confianza nos dan las noticias a medias, como quien apunta algo muy triste y terrible.

El tema de la conferencia no es la poesía de Becquer, sino sus mujeres. Este aspecto de la biografía es oscuro. Probablemente, sabremos de él menos que de la biografía amorosa de Lope, por ejem-

plo. Los biógrafos siguen investigando, deshaciendo laboriosamente sombras y velos voluntariamente tendidos.

A esta primera lección habrán de seguir otras que examinen el contenido, el sentimiento, la entonación y la órbita de la poesía, de las Rimas. Sólo después de esas otras lecciones podría iniciarse una calificación, una definición, la fórmula de un significado. Pero ya de las últimas palabras del señor Ponce de León parece irse esbozando el concepto sorprendente de que no nos hallamos ante un poeta amateur, sino cósmico, atómico y "de anticipación".

## Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

### Taller mecánico

Talleres Trifal. — Santa Cruz Teijeiro, 25.

### Taller eléctrico

Talleres Sanfer. — Paseo Morrello, 22.

Servicio permanente de baterías K. L. G. — Moncada, 2.

NOTA. — Los turnos de guardia de estos talleres, tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

## HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



### AVISO

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA los próximos días 24 y 25, por trabajos en líneas de media tensión.

### LUNES 24

#### ONDA-BECHI

Abonados en alta tensión de la línea M.T. Riegos Bechi (tramo Bechiazul Onda), entre las 8 y las 18 horas.

### MARTES 25

#### OROPESA

Abonados en alta y baja tensión, entre las 9 y las 14 horas. Castellón, 22 de Noviembre de 1969.

## Vicente García Ariño

COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS, EL TRASLADO DE SU GESTORIA ADMINISTRATIVA A SU ANTIGUO DOMICILIO, MAYOR 52, ENTRADA POR OBISPO CLIMENT, NUM. 1. TELF. 22-33-99.

# Exposición de pieles finas en la Casa Sindical

FUE INAUGURADA AYER CON ASISTENCIA DE LAS AUTORIDADES



En el Salón de actos de la tercera planta de la Casa Sindical se inauguró ayer por la tarde una exposición de pieles finas en la que estuvieron presentes D. José María Fernández de la Vega, Presidente del Ciclo de Producción del Sindicato Nacional de Ganadería, que ostentaba la representación del

Presidente del Sindicato Nacional; D. Domingo Carbonero, Presidente Nacional del Grupo de Criadores de animales de pieles finas; Alcalde de la Ciudad, camarada Francisco Grangel; Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Deogracias Montoliu; Presidente del Sindicato Provincial de Ganadería D. Antonio Gil León; Delegado Provincial de Agricultura,

D. Pedro Boñas; Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, camarada Benjamín Fabregat y otras personalidades.

Encima de una gran mesa y colgando de varias perchas metálicas se exhiben las pieles de visón y de astracán. Las paredes de la sala han sido vestidas con terciopelo y adornadas con guirnaldas.

Comenzó el acto con unas palabras del Presidente del Sindicato Provincial de Ganadería dando la bienvenida a las jerarquías nacionales y agradeciéndoles su presencia, gratitud que extendió a todas las jerarquías y representaciones provinciales y locales así como a las esposas de muchos de ellos que allí estaban presentes. Muy señaladamente dio las gracias a don Domingo Carbonero por la distinción que había otorgado a nuestra provincia al ser la primera en que se exponían pieles finas criadas en España. Terminó haciendo votos por el mejor éxito de la exposición.

Don Domingo Carbonero dijo que el Grupo de criadores de animales de pieles finas estaba constituido actualmente por los viso-

nes y el astracán y que cada día adquiere mayor potencia y sus artísticos mayor éxito. La F. A. O. ha enviado a sus delegados para estudiar la posibilidad de incrementar la producción y entrar en el comercio de exportación. Como el astracán negro —dijo— no tiene muy buenas cotizaciones vamos a intentar la producción del astracán gris que se paga mejor.

El visón, sin embargo, añadió, se desarrolla de forma impresionante y la calidad que se obtiene es altamente competitiva. Esta producción a provincias es una prueba de dicha pujanza. La favorable evolución de la producción de pieles finas en nuestra Patria es una firme promesa de que muy pronto seremos suficientes para abastecer el mercado nacional. Terminó expresando su felicitación por la bonita exposición montada por el Sindicato Provincial de Ganadería y agradeciendo las palabras de bienvenida, añadiendo que es muy feliz en Castellón.

Luego pronunció unas breves pa-

Pasa a la siguiente

Agradecemos al público de Castellón y su provincia la buena acogida que ha dedicado a nuestro nuevo establecimiento y les rogamos perdonen las molestias que se producen en los primeros días de apertura.

Les significamos que los sorprendentes precios que han conocido no están rebajados por motivo de la apertura, ya que son los mismos que mantenemos en todas nuestras Sucursales y, por lo tanto, serán permanentes.

Y... ¡ALGO MUY IMPORTANTE PARA LAS AMAS DE CASA Y QUE ROMPE VIEJOS MOLDES EN EL COMERCIO!

## GARANTIA TEXCA CADENA TEXTIL

Satisfacción plena con sus compras o devolución del importe de las mismas. Cualquier reclamación es estudiada inmediatamente con la devolución del importe de la compra.

NUNCA SE CONFUNDIRA SIENDO CLIENTE DE

# TEXCA CADENA TEXTIL

ENMEDIO, 52

Esta tarde, emotivo acto en la sala núm. 12 del Hospital

Hoy domingo, D. M., a las cuatro y media de la tarde, se celebrará un sencillo pero muy emotivo acto en la Sala núm. 12 de Santa Teresita...

RINCON de FIESTAS

La Srta. Rosa Royo Granger, Madrina de la Gayata n.º 3



Nos comunica el Presidente de la Gayata núm. 3, sector Plaza del Caudillo...

vez que hacemos extensiva esta felicitación a esa dinámica Comisión...

Se iniciaron los actos de la I Semana del Cavaller de la Conquista

AYER comenzaron los actos de la I Semana del Cavaller. Todos los órganos de difusión...

I SEMANA DEL CAVALLER Actos de hoy

A las 12'00 h.— Torneo Medieval de la "Germandat" en el Polígono Rafalafena.

MANANA CONFERENCIA DE CHISTINA ALLOZA EN LA CASA DE CULTURA

A las 20.30 h.— Conferencia de la Srta. Cristina Alloza Sanz, en el Salón de Actos de la Casa de Cultura...

Exposición de pieles finas en la Casa Sindical

Viene de la anterior

labras el Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Deogracias Montoliu...

Finalmente D. José María de la Vega dio por inaugurada la Exposición.

La entrada a la exposición es libre y está abierta durante las horas de oficina...

MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Lógralo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso Teletécnico...

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena...

emisora Central La Voz de Madrid, para informarlos de todo cuanto tiene lugar en los campos de fútbol...

TARDE.— 18'30 Pista de baile. Un desfile ininterrumpido de música y canciones...

NOCHE.— (O. M. y P. M.).— 20'45 Italia musical; 21'10 Cartelera de espectáculos...

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O. M. y P. M. PRIMER PROGRAMA.— 8 Apretura; 8,01 Ocho en circuito...

SEGUNDO PROGRAMA.— 12,01 Radio-Hit. Un espacio que recoge las grabaciones...

TERCER PROGRAMA.— 16,30 Gran Nacional. Toda la actualidad deportiva del domingo...

CUARTO PROGRAMA.— 20,01 Retablo en las ondas. Una tumbante en Moquer...

MEDIODIA.— 13'15 Sus intereses favoritos. SOBREMESA.— 14 Domingo Deportivo Provincial...

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL.— 8 Sintonía y apertura; 8'01 Santo Rosario Dirigido por el Excmo. Sr. Obispo...

Finalmente D. José María de la Vega dio por inaugurada la Exposición.

La entrada a la exposición es libre y está abierta durante las horas de oficina...

AVISO A LAS COMISIONES DE GAYATA

Se notifica a todas las Comisiones de Gayata que han prometido enviar sus representaciones...

GARAGE MINDORO SUPER LAVADO RAPIDO Su coche lavado, encerado y secado en 4 minutos...

Por 1.000 pesetas le entregaremos su TRAJE

HECHO A SU MEDIDA, en las mejores fibras europeas: TERGAL, LEACRIL, LANA PURA VIRGEN...

COTS Calle SAN FRANCISCO, 4-PRAL.

Laboratorio Farmacéutico

Con productos de demanda pública. Necesita para Castellón, AGENTE DE VENTAS...

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales.

22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón.

VARIOS

INDEPENDIENSE y GANE 20.000 ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA...

VENTAS

MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica...

MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho...

ESTANTERIAS METALICAS CONTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día...

FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofía...

VENDO CUATRO APARTAMENTOS, bajos, Benicassim 1.ª fila entre Torrecasim y Voramar...

VENDO edificio 550 m2 propio industria Comercio. Con vivienda y fuerza motriz...

MAQUINARIA y ACCESORIOS PARA OBRAS PUBLICAS, Minas, Canteras...

VENDO CASA en Grupo Cardona Vives Razon: Escultor Viciano, 1

VENDO pisos lujo, catedral central Plaza Rey Jaime, reducida entrada...

VENDO PISOS lujo Plaza del Rey. Facilidades 10 años y piso amueblado...

DISPONEMOS DE GRANDES Stocks de motocicletas y ciclomotores...

VENDO PLANTA baja buena situacion. Facilidades. Razon: DAMA Publicidad...

VENDO SOLAR muy barato 1.242 m2 en playetas Bellver. Teléfono 21 45 14.

ANUNCIOS ECONOMICOS

VENDO MASET con dos hangedas terreno pegadito Castellón. Amplio garage...

A CIEN METROS de la Plaza Mayor y en calle de 1.ª, se alquilan dos locales...

FABRICA GENERO DE PUNTO, necesita remalladora, capacitada para desmenuar...

SE NECESITA APRENDIZ de Barman. Razon: CIRCULO MERCANTIL.

BUSCA TRABAJO sencillo señor de 50 años, dispone de coche. Escribir Referencia...

COLOCACIONES

PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas...

SE PRECISA oficiales de mecanica 1.ª para reparacion de turismos. Razon: Cardena Costa 42.

SE NECESITAN peones, de 18 a 35 años en Radiadores Ordoñez.

DAMAS. Sin previa experiencia pueden ganar dinero en su tiempo libre...

TRICOTOSAS Passap-Silver o Broter daremos trabajo abundante y seguido...

PRECISO chica de servicio todo estar. Razon: Tel. 223917 o Herrero 24.

IMPORTANTE EMPRESA necesita soldadores, cinceladores, tapistas, ajustadores...

ALQUILERES

EN EL GARAGE UBEDA encontrara el coche de su gusto...

VENTA DE COCHES usados procedentes de camions. Razon: Agencia Morris...

AUTOMOVILES FERNANDEZ, vende 4-L, matricula CS. 850 matricula CS. 1.400-C...

CITROEN A R. Renault R-8, M.G., Renault 4-L, SIMCA 1000 G. L., Seat 600-D...

JUD. DESEA adquirir un automovil? No pierda el tiempo...

SE PRECISA TORNERO de 2.ª Presentarse a partir de las 7 tarde en TALLERES DEL FUERTO...

CONCESIONARIO JKW y MERCEDES-BENZ. Vehiculos segunda mano...

EN TALLERES MOLINA, Concesionario Buicko, encontrara coches de su preferencia...

TALLERES ESCUDER -Compra venta automoviles usados. Oferta especial...

OCASION R-10 alta matricula CS, con extras...

VENDO motocarro ROA con motor BMW -Impala 175, catali 175...

MOTO VESPINO BLANCO, particular a particular...

COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódicos...

GRUPOS ELECTROGENOS, motores Diesel, industriales y eléctricos...

ACADEMIAS

ESTENOTIPIA (Taquigrafía a máquina). Fácil aprendizaje...

PREPARACION UNIVERSITARIA, griego, latin, informatica...

ESTUDIANTE DE INGENIERIA TECNICA daria clases particulares...

LICENCIADOS EN LETRAS darian clases particulares griego, latin y alemán...

PROFESOR DE PIANO daria clases particulares. Razon: DAMA Publicidad...

PROFESORA francesa nativa, se ofrece para dar clases particulares...

TRASPASOS

TRASPASO BAR, buena clientela. Céntrico. Económico...

HUESPEDES

CASA particular desea huéspedes. Razon: Tel. 22177.

COMPRAS

COMPRO TODA CLASE de carton, papel, corriente, de sacos...

COMPRO TODA CLASE de carton, papel, corriente, de sacos...

COMPRO TODA CLASE de carton, papel, corriente, de sacos...

CONCESIONARIO JKW y MERCEDES-BENZ. Vehiculos segunda mano...

EN TALLERES MOLINA, Concesionario Buicko, encontrara coches...

TALLERES ESCUDER -Compra venta automoviles usados...

OCASION R-10 alta matricula CS, con extras...

VENDO motocarro ROA con motor BMW -Impala 175...

MOTO VESPINO BLANCO, particular a particular...

COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódicos...

GRUPOS ELECTROGENOS, motores Diesel, industriales y eléctricos...

ACADEMIAS

ESTENOTIPIA (Taquigrafía a máquina). Fácil aprendizaje...

PREPARACION UNIVERSITARIA, griego, latin, informatica...

ESTUDIANTE DE INGENIERIA TECNICA daria clases particulares...

LICENCIADOS EN LETRAS darian clases particulares griego, latin y alemán...

PROFESOR DE PIANO daria clases particulares. Razon: DAMA Publicidad...

CONCESIONARIO JKW y MERCEDES-BENZ. Vehiculos segunda mano...

EN TALLERES MOLINA, Concesionario Buicko, encontrara coches...

TALLERES ESCUDER -Compra venta automoviles usados...

OCASION R-10 alta matricula CS, con extras...

VENDO motocarro ROA con motor BMW -Impala 175...

MOTO VESPINO BLANCO, particular a particular...

COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódicos...

GRUPOS ELECTROGENOS, motores Diesel, industriales y eléctricos...

ACADEMIAS

ESTENOTIPIA (Taquigrafía a máquina). Fácil aprendizaje...

PREPARACION UNIVERSITARIA, griego, latin, informatica...

ESTUDIANTE DE INGENIERIA TECNICA daria clases particulares...

LICENCIADOS EN LETRAS darian clases particulares griego, latin y alemán...

PROFESOR DE PIANO daria clases particulares. Razon: DAMA Publicidad...

Interesante reunión de la Junta Provincial de Mandos de Juventudes

Ayer y en la propia Delegación Provincial de Juventudes, se reunió la Junta Provincial de Mandos para seguir en esa labor...

Tras exponer el Delegado Provincial su satisfacción por la repercusión que ha tenido la Asamblea Provincial de Mandos de Juventudes...

Se trazaron a continuación los planes de las próximas actividades de las que cabe destacar los Juegos Deportivos de la O. J. E., Cursos de Mandos y Especialistas...

A propuesta del Director del Colegio Menor de Juventudes "Santa María del Lidón" se tomó el acuerdo de que constase en acta el agradecimiento de Juventudes al Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento...

También se acordó felicitar a nuestro Jefe Provincial y Gobernador Civil por la imposición reciente de la Gran Cruz del Mérito Militar con distintivo blanco...

El Jefe Provincial y Gobernador Civil por la imposición reciente de la Gran Cruz del Mérito Militar con distintivo blanco...

BENDICION Y ENTREGA de CIEN VIVIENDAS en Alquilerías del Niño Perdido

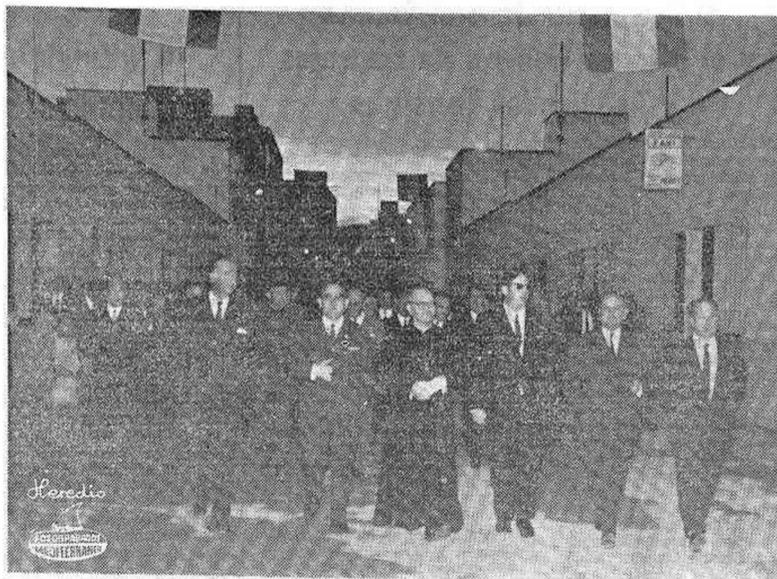
Construidas en régimen cooperativo con un presupuesto que se aproxima a los 24 millones de pesetas

C IEN nuevas viviendas, con un costo de construcción que se aproxima a los 24 millones de pesetas, fueron bendecidas y oficialmente inauguradas ayer por la tarde en Alquilerías del Niño Perdido.

Poco antes de las cinco y media de la tarde llegó al caserío el Secretario General de Gobierno Civil, D. Fernando de Val, que ostentaba la representación del Jefe Provincial y Gobernador Civil...

Seguidamente el Obispo de la Diócesis, autoridades y jerarquías, se trasladaron en comitiva hasta el nuevo grupo de viviendas...

Tras la bendición por el Prelado, las autoridades ocuparon el estrado que se había levantado en el centro de la nueva barriada...



—afirmó— es evangélica". Las últimas palabras del Prelado fueron de exhortación a todos los vecinos del caserío para seguir trabajando, cada vez con mayor impulso...

Diócesis fueron acogidas con grandes aplausos. A continuación, y por las autoridades que presidían el acto, se procedió a la entrega de las llaves de las viviendas a sus propietarios.

INTERVENCION DEL ALCALDE DE VILLARREAL

El Alcalde de Villarreal, don Juan Vilanova, en su breve intervención expresó la satisfacción que le producía el crecimiento y desarrollo que ha experimentado en los últimos años Alquilerías del Niño Perdido...

Tras pedir a todos su mejor colaboración para el mayor desarrollo de Alquilerías del Niño Perdido, felicitó a cuantos se esforzaban en este mismo afán de superación.

PALABRAS DEL SECRETARIO DE GOBIERNO CIVIL

Cerró el acto el Secretario de Gobierno Civil, D. Fernando de Val, quien excusó la ausencia del Jefe Provincial y Gobernador Civil...

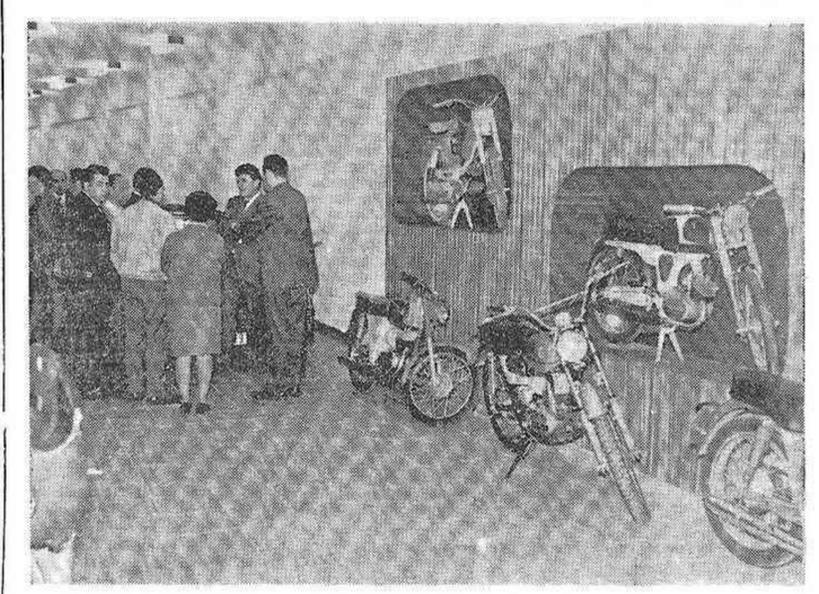
mitiera su ilusión por asistir a este acto y su felicitación a todos cuantos habían colaborado para que el nuevo grupo de viviendas fuera realidad. El Señor De Val señaló que, con los reunidos, el camarada Pérez de Sevilla se despedía de toda la provincia...

CARACTERISTICAS DE LAS NUEVAS VIVIENDAS

Las nuevas viviendas, construidas por la Cooperativa de Nuestra Señora del Niño Perdido se han levantado sobre un solar de 22.823 metros cuadrados...

Inauguración del nuevo establecimiento «AUTOMOTOR» para la venta de vehículos

Ostenta la representación oficial de «BULTACO» y «GIMSON»



A YER por la tarde se inauguró en Castellón el nuevo establecimiento "Automotor", que regenta D. Angel Molina, y que tiene la representación para Castellón y provincia de las motocicletas "Bultaco" y "Gimson".

Centro de Colaboración de Preescolares

Ayer tuvo lugar un Centro de Colaboración de Preescolares en el salón de actos del Grupo Escolar Serrano Suárez.

La presidencia estaba integrada por el Inspector Jefe de Enseñanza Primaria, D. Arturo Rodríguez de la Torre; Inspectora de Zona doña Angela Alonso García y la maestra parvulista Dña. María Lidón Boix.

En primer lugar tomó la palabra Dña. Angela Alonso García para resaltar la importancia del ritmo en la Escuela, diciendo que las aspiraciones de la Escuela de Párvulos han sido, en general, el perfeccionamiento del niño, pero es necesario un programa de actividades que unifique criterios.

Finalizó tan interesante lección con un recital de cantos escolares y villancicos, muchos de los cuales, compuestos por ella misma.

Por último, el Inspector Jefe, D. Arturo Rodríguez de la Torre, felicitó a la ponente y cerró el acto diciendo que, en los variados enfoques que se puede dar a una enseñanza eficaz, y en la vida, lo importante es la vocación que todo lo hace fácil.

Dña. Angela termina su documentada disertación diciendo que la primera impresión musical es la canción de cuna; la primera infancia inventa sus propios ritmos y luego ya debe ser cultivado el sentido musical en el niño...

A continuación Dña. Dolores Soler, maestra de Nules desarrolló una magnífica lección práctica aplaudida.

GESTORIA Y AUTO-ESCUELA VIÑAS SALUDAN y se complacen en comunicar a su clientela y público en general, que sus oficinas han sido trasladadas a la AVENIDA P. REZ GALDOS, 5, Entresuelo, 1.

CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON ANUNCIO Se necesita OFICIAL ELECTRICISTA, con servicio militar cumplido. El horario y condiciones de trabajo se encuentran a disposición de los interesados en las Oficinas del Edificio Central (Enmedio, 92), de 9 a 13 horas.

ESTANTERÍAS Y MUEBLES METÁLICOS J. Llansola, S. L. RONDA MIJARES, 48 - TELÉF. 21 33 21 \*\* CASTELLÓN

SOL-Thermic, S. A. NUEVO SISTEMA DE CALEFACCION PRECISA -Agente de ventas. -Edad de 25 a 35 años. -Formación a nivel Bachillerato Elemental y -Conocimientos de electricidad. -Experiencia en ventas.

PLAZA DE TOROS Hoy Domingo-12 mañana y 4'15 tarde (DOS únicas funciones DOS) ACTUACION DE LA SUPERDOTADA ATLETA LINDA BAKER LA MUJER DE HIERRO con un nuevo programa de CIRCO Y FUERZA La MUJER DE HIERRO, realizará 20 escalofríos hazañas y ejercicios de fuerza y evasión. Completarán el programa divertidas y seleccionadas ATRACCIONES CIRCENSES. PRECIOS POPULARES - NIÑOS: 10 PESETAS

### El estado de D. Angel Morta

MADRID, 22. (Cifra). — Sigue en estado estacionario, dentro de la gravedad de días anteriores, el Obispo Auxiliar de Madrid, Dr. D. Angel Morta Figuls, según informa un portavoz del Arzobispado de Madrid-Alcalá.

El enfermo pasó el día tranquilo observándose una manifiesta mejoría según el parecer de los doctores Formás, Capdevila y Martínez Bordiu, este último que se encontraba casualmente en el centro "terminal" de Benicàssim, donde se presentó ayer la aguda crisis que hizo temer por la vida del prelado.

### CARTAS AL DIRECTOR

#### A QUIEN CORRESPONDA LA SOLUCION...

Pasando esta noche por la Pl. de Seguros, me llamé la atención la parada de un taxi, ya que del indicado vehículo bajó una señora con tal precipitación, que fue de bruces al suelo. Al recoger a la infortunada mujer y preguntarle qué le ocurría, me contestó: "Mire, señor, estoy muy asustada, mi esposo está en cama y el pobre tira sangre por la boca. Fui a la Casa de Socorro, en busca de un Dr. y me preguntó el que estaba de guardia si tenía seguro. Al decirle que sí me indicó (con muy buen criterio) que fuera a llamar al médico de guardia de la Seguridad Social. Así lo hice, llamé al mencionado Dr. y me atendió y me recetó (sin pasar por casa) este "boto" y que mañana dé aviso al médico de cabecera. En verdad, estoy muy asustada".

Yo me pregunto. Ante un caso como el presente (según narración de esta señora), ¿no es obligación del médico de urgencia pasar por el domicilio del enfermo y atenderlo personalmente? La verdad, no puedo comprender, ni calificar. Sin comentarios... — ISIDRO FÉCED GIMENO.

### Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

PRECIO MAXIMO DEL POLLO A 56 PESETAS

En virtud de lo dispuesto por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, el precio máximo de venta al público del pollo, será el de 56 pesetas kilo. Se recuerda a todos los establecimientos que pueden adquirir pollo congelado para su venta al público a 54 pesetas kilo, que será suministrado por esta Delegación.

MUY IMPORTANTE ENTIDAD DE PREVISION  
PRECISA  
**DELEGADOS**  
EN  
**BURRIANA  
VALL DE UXO  
VILLARREAL**

- Edad de 27 a 45 años.
- Cultura a nivel de Bachillerato Elemental.
- Buenas referencias de moralidad.
- Su trabajo consistirá en promover la afiliación y realizar los cobros.
- Se dará apoyo de publicidad.
- RETRIBUCIONES MINIMAS GARANTIZADAS DE 3.000 A 5.000 PESETAS MENSUALES.
- Se trata de un puesto estable y de porvenir seguro, compatible con otro trabajo u ocupación.
- Escribir facilitando datos personales y ocupación actual a Publicidad Levante, núm. 18.069. Pintor Sorolla, 9. VALENCIA-2

Se garantiza la máxima reserva.  
Se contestará a todas las cartas.

El personal de la entidad en los pueblos citados conoce la publicación de este anuncio

MUY IMPORTANTE ENTIDAD DE PREVISION  
PRECISA  
**VISITADORES  
Y COLABORADORES**

- Edad mínima de 21 años.
- Residencia en la capital.
- La actividad a desarrollar es compatible con cualquier trabajo o estudio.
- Se dará apoyo de publicidad.
- INGRESOS PREVISTOS DE 2.500 A 4.000 PESETAS MENSUALES, PUDIENDO ALCANZARSE CIFRAS MUY SUPERIORES SI LA DEDICACION ES MAS INTENSA.
- Llamar al teléfono 224048 para concertar entrevista. Se garantiza la máxima reserva.

## RIBADESELLA, en crisis pide industrias permanentes

OVIEDO, 22. — (Pyresa). — Las actividades ganaderas y agrícolas de la comarca de Ribadesella, sufren actualmente una grave crisis. Han desaparecido, además, las actividades pesqueras y sus industrias derivadas. Ultimamente, se ha presentado expediente de crisis en la mina "Ana", yacimiento de espato de fluor, que ocupaba a un buen número de mineros.

Para remediar esta situación por la que atraviesa Ribadesella y su comarca los concejales del tercio sindical de dicho ayuntamiento, han presentado una moción — que fue aprobada por unanimidad — en la que se resalta la necesidad de promover en dicho término municipal el establecimiento de industrias permanentes, para que absorban la mano de obra en desempleo y evitar, de esta forma, el éxodo de muchas familias hacia otras zonas industriales y hacia el extranjero. La moción de los concejales ha tenido amplio eco en la Organización Sindical. Hoy mismo, un equipo técnico de la vicepresidencia de ordenación económica, ha iniciado un estudio para la promoción industrial de la comarca de Ribadesella.

## El avión comercial europeo más rápido, hará la línea Londres - Bilbao

BILBAO, 22. — (Pyresa). — Desde el primero de diciembre, el avión comercial más rápido de Europa enlazará Bilbao con Londres. El "Trident" invierte solamente ochenta minutos en el viaje. Tiene una velocidad de crucero de novecientos ochenta kilómetros por hora, una tripulación de nueve personas y capacidad para ciento veintiséis pasajeros.

## Tomas de posesión en Información y Turismo

### El Secretario General Técnico y el Director General de Empresas y Actividades Turísticas

MADRID, 22. — (Pyresa). — Los nuevos secretarios General Técnico del Ministerio de Información y Turismo, D. Ernesto Laorden Miracel, y Director General de Empresas y Actividades Turísticas, don Pedro Zaragoza Orta, han tomado posesión de sus cargos en presencia del titular del Departamento, D. Alfredo Sánchez Bella, Subsecretario y directores generales del mismo. Se hallaban presentes miembros del Cuerpo Diplomático y una nutrida representación de las autoridades e instituciones alicantinas y principalmente de Benidorm.

Tras los actos reglamentarios de lectura de nombramientos y juramento, el Ministro de Información y Turismo manifestó que con estos nombramientos se ha cerrado el ciclo de designación de los altos mandos del Departamento.

Calificó, a continuación al nuevo Secretario General Técnico, señor Laorden Miracel de veterano embajador, periodista e hispanista, y glorió su experiencia y dedicación por lo que había ratificado el nombramiento que ya efectuó su antecesor, D. Manuel Fraga Iribarne.

Refiriéndose al Sr. Zaragoza Orta alabó su espíritu emprendedor y su capacidad de inventar cosas nuevas, puesto que había logrado convertir en centro de recepción internacional de turistas una pequeña villa de pescadores. "Espero — dijo el Sr. Sánchez Bella — que las costas españolas, nuestros lagos, balnearios y estaciones de invierno sean pronto unos nuevos Benidorm bajo la gestión de don Pedro Zaragoza Orta, y todo ello sin perder las características nacionales".

Mostró también su preocupación por la creciente obsesión mostrada en favor de un turismo caro pero poco numeroso, y afirmó no son éstos los derroteros por los que camina el mundo turístico internacional.

El nuevo Director de Empresas y Actividades Turísticas dio las gracias al Ministro y al Gobierno por su nombramiento y afirmó que trataría de continuar la labor desarrollada por su antecesor, don León Herrera, y si era posible perfeccionarla.

Por último, el Director General cesante, D. León Herrera resumió la labor por él desarrollada al frente de la recién creada Dirección General; agradeció al Sr. Sánchez Bella haber comprendido las razones que motivaron su renuncia a continuar en el cargo y se ofreció al turismo nacional desde su nuevo puesto de Director General de Correos y Telecomunicaciones.

Cerró el acto el Ministro de Información y Turismo gloriosando la personalidad de D. León Herrera Esteban.

## EL TIEMPO

### Sigue el temporal de lluvias

MADRID, 22. — (PYRESA). — Esta semana se han registrado precipitaciones importantes en Andalucía, donde las comarcas atlánticas totalaron setenta litros de promedio semanal y las mediterráneas cuarenta y nueve. También llovió copiosamente en el Cantábrico y Segura, donde midieron veintiocho litros de promedio, así como en Galicia y La Mancha con veintinueve. En Levante las precipitaciones fueron menos copiosas, con catorce litros y en el Centro, Extremadura, Ebro, Cataluña y Canarias oscilaron alrededor de siete. Las comarcas que recibieron menos cantidad de precipitación fueron las de las cuencas del Duero y Balcara, con sólo dos litros. Estas lluvias han hecho que, por fin, termine el estiaje en los embalses. Así, esta semana, hemos visto cómo han experimentado una subida, aunque desde luego ligera, pues se limitó a nueve millones de metros cúbicos. Con ello, las reservas suben a 14.468 millones, cantidad superior al promedio existente en los últimos cinco años y en esta misma fecha en 2.289 millones de metros cúbicos. En cuanto a la reserva de energía hidroeléctrica, de 4.084 millones de KW. H. en la actualidad, ha sido inferior a la de hace ocho días en veintidós millones, pues el aumento, como vemos, no se ha reflejado en la reserva de energía. Las temperaturas han sido bajas en general, registrándose heladas prácticamente en todo el interior de la Península. Destacan por los fríos de las noches Teruel y Vitoria con cinco grados bajo cero de temperatura mínima, y Cuenca, Avila, Soria, Logroño, Pamplona y Zaragoza con cuatro, también bajo cero. En cuanto a las máximas, Canarias, como es lógico, se llevó la palma con veintiséis grados en Santa Cruz de Tenerife y veinticuatro en Las Palmas de Gran Canaria. En la Península, la más alta la tuvo Almería con veintidós grados, seguida de Tortosa con veintinueve y de Valencia, Murcia, Málaga y Alicante con veinte, y en Baleares, Palma de Mallorca tuvo veintinueve grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana sitúan la borrasca al Oeste de Galicia, con vientos húmedos del Suroeste, que mantendrán cubierto el cielo de nubes en toda la vertiente atlántica, donde se registrarán lluvias moderadas o fuertes. En el Cantábrico habrá cielo muy nuboso, con precipitaciones débiles o moderadas, y en la vertiente mediterránea, cielo nuboso por lo general, con riesgo de algunas lluvias moderadas en el Mediterráneo andaluz y cabecera del Ebro y débiles en los demás lugares, al igual que en Baleares. En cuanto a Canarias, cielo cubierto o muy nuboso, con chubascos de lluvias. Las temperaturas se sostendrán estacionarias.

## VENTA POR PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

### EDIFICIO FLEX

Ronda Mijares, 116



- \* CUATRO AMPLIOS DORMITORIOS.
- \* GRAN LIVING-COMEDOR.
- \* DOS ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA.
- \* ARMARIOS EMPOTRADOS.
- \* SANEAMIENTO ROCA.
- \* TERMO ELECTRICO EN CADA VIVIENDA.
- \* TELEFONO INTERIOR.
- \* ANTENA COLECTIVA DE TELEVISION.
- \* ZAGUAN ENTRADA REVESTIDO DE MARMOL.

## FACILIDADES DE PAGO

Para visitas e información en el mismo edificio de 9 a 1 y de 4 a 7.

## IATA pide leyes internacionales para combatir la piratería aérea

CARACAS, 22 (Efe). — "Toda nación debe promulgar sus propias leyes, tanto a nivel local como internacional, para terminar con los actos de piratería aérea", según declaró, el director de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), K. Hammarshold, en la reunión que se celebra en "Caraballeda".

Hammarshold explicó, que no cree "conveniente usar la fuerza para presionar un buse de vías legales que tiendan a castigar la piratería aérea", y por lo tanto, no consideraba una "solución adecuada para poner fin a dicho delito, el anunciado por la federación internacional de pilotos de líneas aéreas comerciales".

En cuanto a las medidas técnicas para evitar los secuestros — Hammarshold indicó — que en "las reuniones de la IATA" celebrada en Ginebra y México, se había trabajado en la búsqueda de planes y procedimientos para evitar la piratería aérea".

En este sentido, el presidente de "IATA" señaló, que se han logrado "adelantos de tipo técnico los cuales permiten detectar armas y objetos de dudosa utilización en ropas o maletas de mano de los pasajeros, cuya aplicación ha resultado de gran utilidad y de fuerte impacto psicológico".

Finalmente, Hammarshold formuló un llamamiento a los editores de periódicos y revistas para que "den el mismo espacio y el mismo despliegue, tanto a las informaciones sobre sanciones a los responsables de los secuestros, como al acto mismo del robo de una aeronave".

## Tres asesinos, fugitivos de la prisión de Galveston, capturados por la policía

NUEVA YORK, 22. — (EFE). — Acosados por un centenar de policías, tres asesinos fugitivos que habían prometido "no dejarse capturar vivos", se entregaron hoy sin resistencia en una zona boscosa cercana a Flatonia, Tejas.

Los tres capturados hoy y otros dos compañeros de celda se escaparon de la prisión de Galveston, Tejas, en la madrugada de ayer, llevándose como rehenes a un ayudante del sheriff del condado de Galveston y a un vigilante de la cárcel.

Otros seis rehenes arrastraron en su fuga los presidiarios, a todos los cuales han ido soltando.

Jacqueline Alexander, 35 años, y su hijo Tommy, de 13, fueron asesinados en libertad hoy por los asesinos momentos antes de salir en fila india de un bosque de algarrobos, con las manos en alto, para entregarse a los policías que los cercaban.

Carl Bruce Harris, de 20 años, condenado a muerte por el asesinato de su madre y su hijo, William Ainesworth, de 25, acusado de haber matado a un amigo con un bate de baseball, y Ronny Ropper, de 20, acusado también de asesinato, son los tres hombres que hoy se rindieron a los policías, transportados en helicópteros hasta el bosque donde habían sido localizados.

Ainesworth, según ha declarado Ropper, mató de un tiro esta madrugada a Joseph McMahon, un compañero de fuga que había sido encarcelado por robo, porque quería rendirse.

Después de matar a McMahon Ainesworth — ha declarado Ropper — disparó contra la espalda y pecho del ayudante del sheriff, Bob Williamson, dejándolo por muerto en la cuneta de un camino vecinal, sobre el cadáver de McMahon.

"Mato a Williamson porque quería matar a un policía", ha dicho Ropper.

Williamson se arrastró unos kilómetros hasta que un motociclista lo encontró y lo condujo a la estación de policía de Sugarland donde indicó el camino que seguían los fugitivos.

Ken Howard, de 29 años y el único negro de los cinco escapados, fue capturado sin resistencia cinco horas después de la fuga en la casa de su padre, en Tejas.

"Ainesworth ha sido quien ha cometido todos los crímenes", ha dicho a la policía Ropper, que ignoraba que el vicesherif Williamson no había muerto, después de que los tres hombres se entregaron sin resistencia. "Está loco. Dijo que nos mataría a todos si se nos ocurría entregarnos" añadió.

La fuga ha terminado a unos 180 kilómetros de la prisión estatal de Galveston, en un bosque de robles y algarrobos, hasta el que los presidiarios y sus rehenes habían llegado utilizando al menos ocho automóviles, todos robados.

La señora Alexander y su hijo Tommy, que los asesinos han llevado como rehenes durante toda su escapada. Se encuentran bien. El ayudante del sheriff, Williamson ha sido internado en el hospital de Sugarland, Tejas, con heridas graves en pecho y espalda.

## ANNA ANDERSON recurre otra vez ante los tribunales alemanes

KARLSRUHE (Alemania Federal), 22 (EFE). — Anna Anderson, de 68 años que dice ser la última hija de los Zares volverá a comparecer ante los tribunales alemanes para aportar nuevas pruebas de que realmente es Anastasia, descendiente de la familia real rusa y única superviviente de la histórica matanza de Katerinburgo, donde fueron asesinados los Zares y sus hijos.

La vista de la causa el día 19 de enero de 1970, será una mas entre la larga serie de procesos que desde hace 22 años tienen lugar a instancia de la señora Anderson residente hoy en los Estados Unidos donde se casó recientemente con un millonario norteamericano.

## Dura represión en el penal de Wight

### Parece inminente el estallido de nuevas rebeliones

LONDRES, 22. (Del correspondiente de Pyresa, Antonio Castro). — Para reducir la alta tensión que existe en el penal de la isla de Wight, el Ministerio del Interior ha dispuesto el traslado de quince reclusos a otras cárceles, y, asimismo, que todos los utensilios del famoso penal sean de plástico.

Sin embargo, parece inminente el estallido de nuevas rebeliones, dada la dureza con que son tratados allí los prisioneros.

Durante la última revuelta, hace un mes, de ciento veinte prisioneros fueron acorralados por fin en el salón de recreo y liberados los guardias que retenían como rehenes.

Entonces, los guardianes formaron dos hileras junto a la puerta del salón, y obligaron a salir a los presos uno a uno. Cuando asomaba uno de los líderes de la revuelta, los guardianes que habían sido apresados como rehenes avisaban a sus compañeros sobre el papel jugado por ese preso, que era golpeado por ambas filas durante su marcha. Uno de los últimos prisioneros en salir de la sala de recreo dijo que al final del pasillo "estaba literalmente cubierto de sangre".

## Huelga de estibadores en Francia

PARIS, 22 (EFE). — Los grandes puertos franceses de Marsella (Mediterráneo) cuenca del Garona, Burdeos y La Rochelle (Atlántico) y Dunkerque, Calais, Boulogne y Dieppe (Canal de la Mancha) se han visto hoy totalmente paralizados a causa de la huelga de estibadores.

Con la de hoy, son ya siete las huelgas de "dockers" promovidas por los sindicatos de la "CGT" y la CPDT desde el pasado 16 de septiembre.

En cada uno de estos puertos numerosos barcos esperan efectuar las operaciones de carga y descarga mientras otros se han hecho a la mar o han cambiado de rumbo con el fin de evitar las dificultades inherentes a la huelga.

## El ex-rey Freddie Kabaka de Buganda será enterrado en Uganda

LONDRES, 22 (Efe). — El alto comisionado de Uganda en Londres fue instruido hoy por su Gobierno para que haga los arreglos necesarios para transportar a Kampala el cuerpo de Sir Frederick Nutes, el depono Rey Freddie Kabaka de Buganda, quien murió anoche en Londres.

El Rey de Buganda, exiliado en Londres desde 1966 en que Milton Obote asumió plenos poderes y promulgó una constitución aboliendo los sistemas federal y parlamentario de Uganda y proclamándose Presidente.

Sir Frederick vivía en Londres en un estado de semi pobreza y su único ingreso semanal era de 8 libras (19,2 dólares) (1,36 pts) que cobra de una agencia de seguridad social.

Varios amigos de él hicieron una petición esta mañana al alto comisionado en Londres para que se permitiera enterrar al ex-Rey en Uganda.

El Gobierno de Uganda anunció esta noche en Kampala, que Sir Frederick será enterrado en su país y que había instruido a su alto comisionado en Londres para hacer los trámites para que sea transportado el cuerpo del ex-Rey de Buganda.

## PABLO VI: «Los jóvenes... Viene de la primera

cultural del mundo y la vida religiosa", son tres padres jesuitas, un dominico, un carmelita y un pasionista. Se hallaban también presentes el Cardenal Iñebrande Antoniutti, Prefecto de la Congregación de Religiosos; el Secretario de la misma Congregación, y la Presidenta de la Unión de Superiores Generales que es la española Madre María del Rosario Arano, Superiora General de las Hermanas de Jesús y María.

PABLO VI RECIBIÓ AL PADRE ARRUPPE

CIUDAD DEL VATICANO, 22 (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI recibió hoy, en audiencia privada, al Preposito General de la Compañía de Jesús, Padre Pedro Arrupe.

El Padre Arrupe estaba acompañado por el Padre Herve Carrier, Rector Magnífico de la Pontificia Universidad Gregoriana de Roma.

## ARBORICULTURA JOSE DALMAU

Almendros Marcona y Desnayo. Manzanos todos tipos Delicieux, ples clones y franco. Perales y melocotoneros variedades comerciales. Frutales de todas las demás variedades.

Plantas y arbustos de jardinería.

### SERVICIO TECNICO - ESTUJOS PLANTACIONES FRUTALES

Avda. Caudillo, 40-48. Tel. 29  
PAIPORTA (Valencia)

## Victorino Anguera Samsó, Jefe Provincial y Gobernador Civil de Gerona



Entre los nuevos Jefes Provinciales y Gobernadores Civiles nombrados en el Consejo de Ministros de ayer, figura Victorino Anguera Samsó, que pasa a ocupar dichos cargos en la provincia de Gerona. Victorino Anguera, a través de su paso por nuestra provincia como Delegado Provincial de Trabajo, se ligó estrechamente a Castellón. Entonces no solo realizó una gran labor en su puesto oficial, sino que tuvo mas amplia actividad en muy distintos aspectos, poniendo de relieve en todos ellos su personalidad destacada y sus grandes cualidades. Desde entonces y tanto mientras permaneció como Delegado de Trabajo en Valencia o en esta última etapa en el mismo cargo en Barcelona, Victorino Anguera ha estado muy presente en distintos momentos entre nosotros y nunca ha dejado debilitar sus lazos y relaciones con nuestra provincia, en la que cuenta con innumerables amigos.

De todo corazón queremos felicitarle por este nombramiento y desearle los mayores éxitos en la Jefatura Provincial y Gobierno Civil de Gerona.

# LA CUMBRE ATOMICA DE HELSINKI

Por Francisco Ignacio de CACERES

**H**ELSINKI es uno de esos grandes puestos fronterizos por donde pasa la invisible línea, cargada de tensiones, que separa al Este y al Oeste, esos ámbitos donde se ejercen las respectivas influencias de los Estados Unidos y de la Unión Soviética.

En la capital de la nación que resistió con éxito y con valor —"sisu" lo llaman los fineses— el acalorado de 1940 Rusia encuentra ahora un terreno cómodo para enfrentarse, por encima de una mesa de conferencias, con su rival y, sin embargo, con pañero del club más caro y exclusivo del mundo: el club de las superpotencias.

Rusia y Norteamérica van a hablar en Helsinki de sus relaciones en general y, sobre todo, de la cuestión más delicada que les enfrenta, del nervio de su poder universal, el armamento atómico y sus vectores, cohetes intercontinentales (ICBM) y antiohetes (ABM) que constituyen una fauna tan variada como peligrosa.

**ABM AMENAZA MUNDIAL**

Desde la explosión de la primera bomba atómica soviética, el 14 de julio de 1949, las dos superpotencias han tratado, quizá con escasa sinceridad, de limitar y detener la carrera de armamentos. Sin embargo, los estadistas y estrategas que permitieron la gran inflación del poder nuclear, tenían a su favor la razón, demostrada por la práctica, que la amenaza de la guerra atómica —precisamente por su absoluta peligrosidad— una garantía de la paz. Por horrible que sea su aspecto, lo cierto es que "la balanza del terror atómico" ha salvado seguramente al mundo de una Tercera Guerra Mundial.

Pero los enormes gastos que estas armas producen y, sobre todo, el deseo de controlar el arsenal del enemigo, han impulsado a los gobiernos de Washington y de Moscú a concluir ciertos acuerdos que permitieran reducir el ritmo de rearme y vigilar su desarrollo.

Fracasado el plan de "cielos abiertos", propugnado por Eisenhower durante su segunda presidencia, y que consistía en el espionaje autorizado de sus respectivas instalaciones nucleares desde gran altura, no se volvió a hacer nada útil hasta 1962. En este año, el presidente Kennedy logró iniciar, por medio del gran diplomático Averell Harriman, unas conversaciones con los soviéticos cuyo resultado fue el tratado de prohibición de pruebas nucleares.

Pero, aunque generalmente respetado —Rusia lo infringió deliberadamente y los americanos se limitaron a pruebas subterráneas— el Tratado fue un éxito negativo. Negativo porque si es posible que haya frenado un tanto los progresos técnicos del arsenal nuclear, no así en número ni la variedad y asombrosa perfección de los vehículos destinados a transportar las armas atómicas.

Los grandes bombarderos —el B-36, el B-47, el B-52 y hasta el fracasado B-70 "Walkyria"— pertenecen al paleolítico de la era atómica. Ahora, entre los vectores nucleares el ICBM es el rey. Sus hermanos mayores —los "Saturno"— han llevado al hombre hasta la Luna y con esto queda todo dicho. Poderosos, velocísimos y de una precisión increíble, duermen en sus silos de cemento esperando que una señal apocalíptica les saque de su encierro y les dirija, por encima de la atmósfera, hacia una ciudad rusa o americana —previamente determinada para cada uno de aquellos.

Pero la eterna lucha del proyectil y la coraza ha encontrado una variante revolucionaria: la lucha del proyectil y del antiproyectil. Los ABM —"antibalístico missile"— son cohetes atómicos dirigidos por cerebros electrónicos y destinados a destruir el único vehículo detectado por el radar.

Los refinamientos de la electrónica hacen que estos antiohetes valgan, literalmente, su peso en oro. Las razones económicas y de seguridad han convertido el debate sobre los ABM —proyectos "Sentinel" y "Safeguard"— en la primera batalla política de la administración Nixon.

**EL CRECIENTE ABISMO ENTRE GRANDES Y PEQUEÑAS POTENCIAS**

Un millón de millones de pe-

setas vale la versión «barata» del Proyecto Centinela, con su complejo de radar ultrasensible, cohetes acoplados y baterías de cohetes escalonadas en profundidad, desde los grandes «Spartan» a los rapidísimos «Sprint» capaces de interceptar ya sobre el objetivo a la nube enemiga.

Como es natural también «los otros» se esfuerzan por conseguir ingenios similares y estos avances dan lugar a nuevos inventos para perforar la barrera enemiga. Uno de los más recientes es el MIRV americano es decir, un cohete intercontinental de cabeza múltiple que se fraciona como un cohete de feria en varios misiles con objetivos separados al llegar al espacio enemigo. Por su parte los rusos perfeccionan la «bomba orbital» (FOBS) que es sencillamente un satélite artificial que se «descuelga» en un momento dado sobre el objetivo.

No hay, teoría, un límite a esta carrera tecnológica de armamentos, pero se han enunciado fórmulas de constantes óptimas de relación entre el arma y sus efectos reales. Mac Namara, el ex Secretario de Defensa con Kennedy y Johnson, formuló la proporción de dos tercios de «capacidad de destrucción asegurada»

en la población y la industria enemigas.

Ahora, la administración Nixon enuncia la fórmula de la «suficiencia», es decir, que la capacidad del arsenal propio sea «suficiente» para que el enemigo, pensando en los riesgos terribles que corre, no se decida a iniciar una guerra atómica.

Es bastante probable que estas perogrulladas de alto nivel no sean base suficiente para un entendimiento y que de la conferencia de Helsinki no salga ningún acuerdo. Es difícil decir si eso es lamentable o no lo es. En efecto, cuando los grandes se contienen, es seguro que las superpotencias temen más que a la mutua competencia es al avance de los terceros. ¿Cómo controlar los avances atómicos y balísticos de China? Tampoco caen directamente bajo su control los arsenales nucleares de Francia o de Gran Bretaña o los de cualquiera de esos veinte países que podrían fabricar la bomba atómica.

Lo que las superpotencias aspiran es a cerrar, en su exclusivo provecho, el club nuclear dominando a los demás con su oligopolio atómico y esto es seguro que no saldrá de la conferencia de Helsinki. (PYRESA).

## Plan para unas "Naciones Unidas sin Rusia"

### Y otro para un Parlamento británico en el que participen los candidatos elegidos y los derrotados

**LONDRES.** — (Especial para PYRESA, por Olive CASLON). — Sustituir las Naciones Unidas por una nueva Asociación de Naciones de la que se excluya a las "potencias de rapiña", es la desafiante propuesta que hace Brian Crozier en su nuevo libro "The Masters of Power", (1) que acaba de publicarse en Londres.

Crozier define como "potencias de rapiña" a los Estados que intervienen en la subversión más allá de sus fronteras. Cita entre ellos a la Unión Soviética y a los demás miembros del Pacto de Varsovia, así como a China, Vietnam del Norte, Corea del Norte, Albania, la República Árabe Unida, Cuba y los miembros del Comité de Liberación Africano de la Organización de la Unidad Africana. El autor desea que se excluya a esos países para constituir una organización internacional capaz de tomar decisiones basadas en objetivos comunes reales y que no estén condenadas a padecer interminables disputas e intrigas.

Tiene el autor plena conciencia de las desventajas y dificultades de una Asociación tan excluyente; pero opina que sería menos fútil, decepcionante y decepcionada que la actual Organización de las Naciones Unidas, y mejor que la falta de un organismo internacional.

La propuesta puede resultar profética: una especie de proyecto del mundo que tal vez tengamos que habitar, nos guste o no.

No menos polémica es la sugerencia sobre una nueva organización política en la Gran Bretaña y otras democracias parlamentarias. Los actuales sistemas de partido serían sustituidos por una especie de gremio profesional político. Este gremio patrocinaría a dos candidatos por cada circunscripción en unas elecciones generales. Tanto el candidato triunfador como el derrotado entrarían en el Parlamento o Asamblea Nacional. Los candidatos derrotados constituirían la Oposición.

Crozier no pretende que el sistema fuese a estar libre de fallos. Pero, como, según dice, "el sistema de partidos no es satisfactorio y el sistema de partido único detestable", lo que hace es lanzar un desafío a unos y otros para que propongan algo mejor. Esas ideas provocativas y estimulantes se desprenden del ex-

men que, en la primera parte del libro, hace el autor de los usos y abusos del poder —tanto nacional como internacional— en el mundo moderno. Su tema es el ejercicio del poder, más que su moralidad. (Después de haber definido "poder", en el contexto del libro, como lo que individuos y gobiernos "consiguen", trata las sutiles y complejas variaciones del tema).

#### HISTORIA ENTRE BASTIDORES

Preocupado más por las realidades concretas que por generalizaciones abstractas, Brian Crozier ilustra su tema con ejemplos sacados de la historia reciente. La invasión de Checoslovaquia por los rusos era inevitable porque Dubcek había puesto en peligro el principio fundamental del monopolio del poder por el Partido Comunista.

La intención original de Mao Tse Tung, al lanzar su movimiento de las "cién flores" (1957) era obligar a la oposición a que saliese de su madriguera. Un ejercicio de poder, en suma, aunque tal vez Mao haya quedado sorprendido por la profundidad y extensión de la oposición.

El "fracaso total" de Anthony Eden en Suez, en 1956, cuando no consiguió derribar a Nasser del poder, se debió a no haber calibrado cuánto poder tenía a su favor y cuánto en contra y no haber utilizado "adecuadamente" el poder de que disponía. Su sucesor, Harold Macmillan, mediante el ejercicio del "poder interno" con la pericia de un político profesional, convirtió la derrota en una victoria política dentro de la Gran Bretaña.

El fracaso de Harold Wilson en el caso de Rhodesia se ve como "un notable ejemplo de fracaso por no haber ejercido el poder con efectividad". Las numerosas victorias del General De Gaulle (y su derrota final reflejan un fascinante ejemplo de ejercicio de poder personal. "Al observar casos tan diversos como De Gaulle, Franco, Mao Tse Tung, Nehru, Macmillan, Eden, Kennedy y Johnson, vuelve uno a sorprenderse de la aplastante importancia que el carácter y la personalidad tienen en política" dice el autor.

"The Masters of Power" nos enseña como se mueven esos dirigentes y qué es lo que los mueve. Aprovechando información personal recogida como escritor sobre política internacional, y datos de otras fuentes, Crozier nos ofrece algunos aspectos fascinantes y reveladores de la historia de nuestros días.

Así, por ejemplo, la carta del Presidente Eisenhower (en septiembre de 1956) sobre Suez, que Eden, entonces Primer Ministro, no mostró a nadie. O el Informe secreto del Instituto de Directores de Empresa, de Rhodesia, en 1965, que condicionó la política de Mr. Wilson al respecto, y el rapapolvo que el Ministro de Defensa británico, Denis Healey,

Tenemos a su disposición el piso que Vd. deseaba

## EDIFICIO FADRELL

Emplazado en la C/ Maestro Vives, núm. 8, zona de ensanche de la ciudad con vistas al mar.

- Terminación Super-lujo.
- Precios de verdadera ganga.
- Todos los materiales empleados son de primerísima calidad.
- Entrega de llaves en el acto.
- Bajos 1.200 m2 Av. Valencia, 116. 5 m. altura.

Visite la finca y se convencerá.

Le enseñarán el piso en la Pta. 24 de la misma finca o en estas oficinas:

Gran Aranda, 15-1-9

GRANDES FACILIDADES DE PAGO!  
CONSTRUYE LUENSA, S. L.

## Donativo del Gobierno español para los damnificados argelinos

ARGEL, 22 (Efe). — Más de dos mil cien toneladas de productos alimenticios, ropas y medicamentos, donativo del Gobierno

español a los afectados por las inundaciones registradas en el sur y sureste de Argelia, han sido entregadas hoy a la "Medía Luna" argelina, en el curso de una ceremonia celebrada a bordo del buque "Ayala" que lo transportaba, según dice la agencia "Map".

Esta —recogiendo información de la agencia argelina de prensa —añade que la entrega simbólica de la ayuda, la más importante de todas las recibidas, fue efectuada por el Embajador de España en Argel, D. José Luis Los Arcos, en presencia del Presidente y el secretario de la "Medía Luna Roja" argelina, señoras Mulud Belhuane y Mokrane Babut; del Director de Protección Civil del Ministerio del Interior, Ben M'hdi, y de muchas otras personalidades. El Embajador de España —dice también "Map"— pronunció un discurso señalando la emoción experimentada por el pueblo español ante las inundaciones. Añadió que este donativo del Gobierno español a los siniestrados sigue a otro, llegado al día siguiente de las inundaciones, que fue ramificado por el presidente de la "Cruz Roja" española.

En su contestación, el señor Belhuane, calificó de inolvidable la ceremonia a que acababa de asistir y dio luego las gracias al pueblo español por el espíritu de amistad y solidaridad que ha demostrado hacia el pueblo argelino y especialmente respecto a los afectados por las inundaciones.

El donativo del Gobierno español se compone principalmente de cien toneladas de harina, 2.000 de arroz, siete de ropas y veintiocho cajones de medicinas.

## Encuentro entre un destructor australiano y un submarino soviético

SYDNEY, 22. (Efe-Reuters). —

Un destructor australiano dotado de proyectiles dirigidos, fue advertido para que se mantuviera a distancia de un submarino soviético detectado a principios de esta semana, según informó hoy el comandante de la nave australiana.

Se tiene entendido que el submarino se encontraba, acompañado por dos unidades de superficie, frente a la costa oriental de Queensland y el destructor en cuestión participaba en unas maniobras navales de la Commonwealth frente a Gales del Sur.

La Embajada soviética en esta ciudad reveló que los tres navíos rusos se encontraban en misión de observación.

Cuando el comandante del destructor, capitán Rothsay Swan, regresó a esta ciudad, declaró a los informadores que los rusos se pusieron en contacto con él para pedirle que se alejara del submarino, pero que estos navíos se encontraban demasiado lejos para contemplar las maniobras.

El comandante opina que la misión de los buques rusos era de investigaciones sísmicas en la zona.

#### EL DOLOR DE MUELAS DE KRUSCHEV

Se narra también el diplomático dolor de muelas que atacó a Khrushchev en febrero de 1959 durante la visita de MacMillan a Rusia. Y como el dirigente soviético se reía cuando anunció en Moscú, un mes más tarde, que si los Aliados propusieran una conferencia de Ministros de Asuntos Exteriores el 11 de mayo, él aceptaría esa fecha.

En otra página, Crozier escucha al General israelí Rabin comentar, después de la Guerra de los Seis Días, que "esta debe ser la primera vez en la historia de las guerras que los vencidos (los Estados árabes) pedían la rendición incondicional de los triunfadores".

En tono "casi confidencial", nos enteramos de que, según se cree el General Franco poseía un ejemplar de "El Príncipe", de Maquiavelo, anotado por Napoleón; y de que De Gaulle practicaba todas las mañanas ejercicios mnemotécnicos para tener en forma su memoria, pero se exasperaba cuando le deseaban feliz cumpleaños, y preguntaba: "¿Les parece divertido verme envejecer?".

Y terminemos con una joya que figura al final de un capítulo titulado "La devaluación de Mr. Wilson": "Habiendo dado "prueba" evidente de incompetencia, un primer ministro británico es prácticamente imperturbable".

(1) Brian Crozier: "The Masters of Power". Eire And Spottiswoode, London.

### Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

## VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que hoy día 23 de Noviembre, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

Juan Martí Agramunt, Jorge Juan, 62.  
Pedro Macián Salvador, Avda. Cernuda y Velasco, 14-16.  
Salvador Cuevas Tomás, Carretera Alcora, 70.  
Virgilia Aparici Vila, Sanz de Bremond, 21.  
Elias Lauterio Mir, Pl. Mayor, 15.  
Antonio Más Viecano, Arenós, 19.  
Alejandro Martínez Lorente, Unión, 31.  
José Santamaría Valls, Barceló, 29 (Grao).

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar, en la puerta del despacho un cartel anunciador de las panaderías de turno.



Ante el inminente lanzamiento a escala nacional del famoso sistema de calefacción SOL-THERMICsa, nos complace comunicar a todos nuestros clientes, amigos y colaboradores, el nombramiento de

VICENTE ROIG LAVEDA

Ronda Mijares, 84

Tel. 21 27 20

como DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO para esta capital y provincia; en donde a partir de este momento, queda a su completa disposición a efectos de suministro e instalaciones, información permanente y presupuestos gratuitos de este moderno sistema de calefacción.



CALEFACCION

sol-Thermic sa  
COMO EL CALOR DEL SOL

## GORG

La millor revista valenciana de bibliografía. Publicació mensual. LITERATURA, SOCIOLOGIA, FILOSOFIA, CIENCIA, ENTREVISTES, NOVETATS, NOTICIARIS CULTURALS

48 pàgines — 10 ptes.

DEMANEU-LA A QUIOSCOS I LLIBRERIES!

## Se vende barco de vela

— QUILLA DE FIBRA —

Insurgible — eslora 373 m. — manga 146 m. — palo de aluminio — cordaje de acero inoxidable — velas de tergal — (superficie 80 m2.) — soporte especial para su transporte en el techo de un automóvil.

INTERESADOS dirigirse a:

Sr. BENNETT, Teléfono 22 24 61

# SE EXTIENDE LA ENCUESTA SOBRE LA MATANZA DE SONGMY

Mientras tanto, Saigón ha declarado que no se cometió ningún asesinato masivo de la población civil

La opinión pública USA no parece abrigar dudas sobre lo ocurrido

**N**UEVA YORK, 22. — (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Las autoridades militares americanas han decidido extender su encuesta sobre la matanza de Songmy, descrita por algunos de los supervivientes del poblado survietnamita y por cuatro testigos oculares norteamericanos. Unas once personas, aún miembros de las fuerzas armadas, y otras quince que en los últimos veinte meses han dejado el servicio militar reincorporándose a la vida civil, son ahora objeto de la nueva investigación.

Mientras tanto, el Gobierno survietnamita acaba de declarar que no se cometió una matanza de la población civil de Songmy el 16 de marzo de 1968, afirmando que las muertes producidas entre la población civil se debieron a "actos normales e inevitables de guerra". Esta declaración parece deberse a consideraciones políticas y no al resultado de una auténtica encuesta, aún cuando Saigón asegura que las noticias que hablan de 567 habitantes ejecutados son "totalmente falsas", aventurando que se trató únicamente de unos 145 miembros del Vietcong muertos y de unos veinte entre la población civil. En efecto, Songmy fue inmediatamente recuperado por las fuerzas del Vietcong cuando concluyó la operación de "búsqueda y destrucción" emprendida por la tropa americana, por lo que es imposible verificar "in situ" lo que sucedió en marzo de 1968. Por lo demás, amón de los sobrevivientes que hoy residen en un poblado cercano, el propio jefe de la provincia que incluye Songmy, coronel Ton That Khien, también dio curso el domingo pasado a su convicción de que una matanza había tenido efectivamente lugar.

### ZONAS DE TIRO LIBRE

De hecho, la propia opinión pública americana no parece abrigar ya dudas al respecto. La revista "Life" publicará en su edición del 5 de diciembre (que será puesta en venta el 1 de diciembre) un artículo del fotógrafo militar Haerber, testigo ocular de la matanza, acompañado por las fotografías que tomó en aquella ocasión. El "New York Times" declara hoy en su editorial que "El público estadounidense debe conocer y enfrentarse con los hechos largamente ocultados sobre lo que posiblemente demuestre

haber sido una de las horas más innobles de la nación... debe ponerse absolutamente en claro que América no condena semejante conducta, haya o no haya guerra". A la vez, el editorial del diario neoyorquino también afirma que Estados Unidos deberían escudriñar detenidamente otros aspectos de la guerra que han "turbado" — dice — a muchos americanos y amigos extranjeros", afirmando que la ejecución de hombres y mujeres civiles en una aldea no es moralmente muy distinta del bombardeo indiscriminado a distancia de poblaciones civiles, como sucede regularmente en las "zonas de tiro libre".

### UN NUEVO LIDICE

El articulista del "Times" Anthony Lewis se refiere a estos bombardeos indiscriminados y masivos al recordar que sobre "un país agrícola pequeño" (es decir, Vietnam) han caído ya más bombas que las que fueron arrojadas sobre Europa durante la segunda guerra mundial. De hecho, se calcula aquí que el equivalente de dos bombas de Hiroshima es descargado a diario sobre el Vietnam del Sur. Lewis informa que en Londres se empieza a comparar ahora Songmy a Lidice, el pueblo checoslovaco destruido por los alemanes en 1942. La diferencia entre ambos acontecimientos no parece ser empero la que señala Anthony Lewis al recordar que los nazis no ejecutaron a las mujeres y a los niños. La diferencia esencial es que en los Estados Unidos, y contraariamente a lo que entonces sucedió en Alemania, es el propio pueblo americano y sus medios informativos los que tienen el valor moral de enfrentarse con el delito y dar a conocer al mundo el detalle de cada fase de la tragedia. Es ello lo que redime a una sociedad civilizada; es ello lo que puede conducir a retornar sobre el camino de la justicia cuando por ventura se ha desviado de él. De ahí, que los auténticos amigos de América en esta hora sean probablemente mucho más aquellos que la ayudan a hacer examen de conciencia, que aquellos que en mal comprendida solidaridad quisieran suprimir la noticia de semejantes actos pues tan solo así puede eliminarse el mortal veneno introducido en el organismo nacional americano por la guerra en Vietnam.

# Conferencia para la defensa del patrimonio artístico europeo

Comenzará el martes en Bruselas, con la participación de ministros de 19 países

**B**RUSELAS, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — Los ministros responsables del patrimonio cultural de diecinueve países europeos, se reunirán en Bruselas, del martes al jueves próximo, en una conferencia destinada a definir los métodos adecuados a la defensa y valoración de los conjuntos de arte de gran interés, al tiempo que se quiere sensibilizar la opinión pública como punto de partida para una acción común en defensa del patrimonio artístico europeo.

La conferencia se celebra en Bruselas y el Gobierno belga es

el que acoge a los representantes de las naciones europeas, aportando su colaboración a la iniciativa del Consejo de Europa y a la acción llevada a cabo a través del Consejo de la Cooperación Cultural, organismo creado tras la promulgación de la convención cultural europea a la que España se adhirió el año 1957. Asistirán a la reunión ministros de Austria, Bélgica, Chipre, República Federal Alemana, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Malta, Holanda, Suecia, Turquía, Suiza y Gran Bretaña, además de España y el Nuncio de S. S. en Bruselas, ya que la Santa Sede ha suscrito también la convención cultural europea. Igualmente estará representada Finlandia en calidad de país observador. Consiguientemente salvo Noruega e Islandia todos los países miembros del Consejo de Europa estarán presentes y España con iguales títulos por ser miembro de pleno derecho del Consejo de la Cooperación Cultural.

### LABOR DEL C. C. C.

El Consejo de la Cooperación Cultural — conocido generalmente en los medios europeos con la sigla: C. C. C. — está formado por un comité competente para la enseñanza superior y técnica y también para la investigación y por un comité de educación extrascuolar integrado a su vez por varios subcomités que se ocupan de la juventud, la formación de adultos y los deportes. En todas estas instancias España ha estado presente participando en las actividades llevadas a cabo y aportando contribuciones tan valiosas como la exposición del arte románico celebrada en Barcelona y Santiago de Compostela y otras muchas cuya enumeración sería demasiado extensa.

Si vale la pena decir y subrayar, porque el dato es escasamente conocido, que a pesar de que nuestro país no es miembro del Consejo de Europa participa en una sesenta por ciento de los trabajos de carácter intergubernamental promovidos en Estrasburgo. Así nuestra presencia en el comité de cooperación jurídica, que ha tenido observadores españoles en más de una docena de subcomités que funcionan en este momento, el comité de expertos en patentes y marcas, el comité de protección de la naturaleza, la conferencia de la función pública y el comité de comercialización de vinos y alcoholes son testimonio de una presencia española activa y eficiente. Los he querido señalar ahora como muestra clara de una acción que ha dado sus frutos y que permite afirmar que en los distintos niveles de nuestra administración existe gente que regularmente y seriamente ha tomado contacto con la problemática europea y constituye sin ninguna duda un

dispositivo importante en el momento en que nuestro país se dispone a una apertura europea en todos los frentes.

### COOPERACION ESPAÑOLA

En cuanto al objeto de la conferencia ministerial que comenzará el martes cabe decir que el Consejo de Europa inició el año 1963 una acción en defensa de los lugares y conjuntos artísticos, acción que se desarrolló a lo largo de una serie de confrontaciones a nivel técnico, la primera de las cuales destinada a establecer los métodos y criterios para llevar a cabo el inventario de protección del patrimonio cultural europeo tuvo lugar en Palma de Mallorca y en Barcelona en mayo de 1965 sobre la base del informe establecido por el hoy comisario honorario del patrimonio artístico D. Gabriel Alomar. Las llamadas "Recomendaciones de Palma" están en el origen de las acciones presentes y fueron aprobadas en su día por el comité de ministros del Consejo de Europa. Vale la pena decir y elogiar de paso, porque la gente anda a veces remisa en los elogios, la tarea que ha llevado a cabo el actual Subsecretario de Exteriores, D. Gonzalo Fernández de la Mora, que durante muchos años ha presidido la delegación española en Estrasburgo y el actual representante español ante los organismos europeos con sede en aquella ciudad, D. José Luis Messia, que ha sido desde hace ocho años el promotor de iniciativas y el coordinador de la presencia española en el Consejo de Europa.

Cuatro documentos de trabajo serán presentados en la reunión. El primero es un informe de base sobre las posibilidades de una acción de cooperación europea en favor de la protección del patrimonio cultural inmaterial, informe a cargo del ex-ministro de Asuntos Exteriores de Austria y actual secretario general del Consejo de Europa Dr. Toncic-Sorinj. El segundo informe es el del ministro de Asuntos Culturales de Holanda, señora Klompe, sobre los monumentos y el acondicionamiento del tenorio y el ministro británico de la Vivienda y de la Administración Local, señor Anthony Greenwood, se ocupará de la formación y de la información de la opinión pública en estas materias.

### INFORME DE VILLAR PALASI

Finalmente el Ministro de Educación y Ciencia de España, profesor Villar Palasi, presentará un informe sobre el valor del patrimonio inmaterial del pasado para la vida del hombre de mañana y la integración de los sitios y conjuntos históricos en la vida económica y social.

El informe del profesor Villar Palasi es esperado con gran interés y los problemas que evocaré nuestro Ministro tienen un contrapunto expresivo en el informe del secretario general del Consejo de Europa donde se lee lo siguiente:

"En una sociedad en plena mutación, donde nada por las naciones de rendimiento y rentabilidad, existe una considerable tendencia a ver el patrimonio cultural inmaterial como un peso muerto que frena la evolución social y económica de nuestro tiempo. Tal tendencia es un riesgo que puede conducir al abandono e incluso a la destrucción sistemática de bienes o al menos de aquellos bienes que aparecen como secundarios atorgando a los otros una función meramente museística".

El profesor Villar Palasi es esperado en Bruselas el lunes en compañía de una delegación de la que forman parte el Director General de Bellas Artes, profesor Pérez Embid; el Ministro plenipotenciario y jefe de la misión española en Estrasburgo, D. José Luis Messia, y el comisario honorario del Patrimonio Artístico, D. Gabriel Alomar, así como el actual comisario y otras personalidades.

El Ministro español, nuestro embajador en Bruselas D. Jaime Alba y nuestro embajador ante la CEE D. Alberto Ullastres, ofrecerán una recepción a las delegaciones y a los ministros europeos, así como a los embajadores acreditados ante la corte belga, ante el Mercado Común y la OTAN. Esta recepción se celebrará en el palacio de Bellas Artes, donde tiene lugar actualmente la exposición del retrato español.

A los que gustan de datos estadísticos les diré que el martes Bruselas tendrá más ministros por metro cuadrado que cualquier capital del mundo, ya que estarán además de los 28 miembros del Gobierno belga, 18 ministros europeos en la reunión convocada por el Consejo de Europa que será presidida por el Príncipe Alberto, más seis ministros de Agricultura del Mercado Común y otros seis los de Finanzas que también celebran reunión la próxima semana.

## Aviones israelíes atacan posiciones jordanas al norte de Valle del Jordán

**AMMAN, 22. (Efe-Reuters).—** Dos cazas-reactores israelíes han atacado hoy la zona de Waqas, situada en el norte del Valle del Jordán, con cohetes y fuego de ametralladora, según informa un portavoz militar.

El portavoz añade que "las baterías antiaviones jordanas interceptaron el vuelo de dichos aviones durante la incursión, que no causó daños".

Sin embargo, el portavoz no dice cuánto tiempo ha durado el ataque israelí, aunque aclara que comenzó a las 08:55 (hora española).

### DUELO DE MORTEROS

**AMMAN, 22. (Efe-Reuters).—** Fuerzas jordanas e israelíes han mantenido esta noche un duelo de morteros a través del río Jordán, según ha declarado en esta capital un portavoz militar.

Este acusó a los israelíes de haber iniciado el incidente a las 20:50 (h.l.) en la parte norte del valle del Jordán.

El portavoz dijo también que las fuerzas jordanas contestaron al fuego y no sufrieron bajas.

### TUNEZ PARTICIPARA

**TUNEZ, 22. (Efe-Reuters).—** Túnez ha acordado, en principio, asistir a la conferencia de jefes de Estado árabes prevista para el próximo mes en Rabat, según se anuncia hoy en esta ciudad. El gobierno llevará a cabo los contactos diplomáticos oportunos con los Estados interesados en torno a ciertas cuestiones relativas al orden del día de la conferencia, añade el anuncio.

## EDICIONES G E A G

Precisa persona para reparto de propaganda y venta.

No exigimos experiencia. Formación a cargo de la Empresa. Ingresos 6.000 ptas. al mes, trabajando medio día. Superiores a 12.000 ptas. dedicado todo el día.

Presentarse mañana lunes día 24 de 3 a 6 tarde, Hotel "MINDO-RO", atenderá Sr. FILLOL.

# PARIS secreto e insólito

## Incongruencias actuales de la capital francesa

**P**ARIS, 22 (Del corresponsal de PYRESA, Manuel de Agustín). — Se ha estrenado una película con "documentales", donde los autores intentan presentar, "un París secreto", naturalmente falso, compuesto para explotar comercialmente la ingenuidad de los crédulos, en esta clase de "documentales extraordinarios". El propósito es ya tan viejo como el mismo cine y en esta ocasión, como en otras muchas, prácticamente fracasado por falta de originalidad en los temas. Ni siquiera provocó sorpresa.

Sin embargo, los hechos insólitos no escasean en este mundo, donde la realidad con personajes y episodios imprevisibles supera la imaginación. Saben ustedes que hace pocos días, la policía detuvo al director gerente de unos grandes almacenes, por robar mercancías en su propio establecimiento?

Es una de las muchas anécdotas de lo cotidiano entre las cuales aparece esta constatación: "En los últimos cincuenta años, la densidad luminosa del cielo de París ha descendido el treinta por ciento, debido a la contaminación del aire. El polvo y el humo, concentrado en la Plaza de la Opera es tan denso, que seca los árboles en pocos meses y asfixia un ratón en tres minutos". Esto afirma el informe de unos expertos, presentado a las autoridades, para que luchan contra los inconvenientes de la modernización y la técnica.

En ese aspecto las incongruencias son tales que podrían rodarse mil películas abarcando igual lo cómico como lo dramático y sin lanzarse a buscar demasiado honor y tenemos el problema del aparcamiento y circulación donde, como nadie ignora, los especialistas inventaron tales normas que ahora todo está prohibido, incluso lo recomendado. Venamos: en París como en todas las ciudades importantes, existe la llamada zona azul donde los vehículos pueden sólo permanecer parados una hora. La fórmula pareció casi justa, contra los "coches ventosos", (esos que pasan todo un día en el mismo sitio). Los técnicos caballeros que todo lo saben, recomiendan igualmente que la población utilice siempre que sea posible los transportes públicos en común para evitar los atascos en el centro. Y finalmente las estadísticas coinciden con la realidad, demuestran que el ochenta por ciento de automóviles permanecen en la vía pública porque solo hay garajes para la cuarta parte de ellos. En conclusión: al desgraciado poseedor de un vehículo, le sientan

que no lo utilice; que lo deje en la puerta de casa; que lo lleve al garaje; le advierten que no hay más de una hora en el mismo sitio y además, si circula, le acusan de participar en la obstrucción colectiva. Al margen de esta serie de contradicciones arbitrarias, si un domicilio en "zona azul" cae enfermo tres días, las infracciones cometidas por inmovilismo pueden costar entre doce y veinticinco mil pesetas.

Mientras tanto el mismo gobierno recomienda a sus ciudadanos que compren automóviles porque es necesario contribuir al mantenimiento de la primera industria del país.

Quien se pregunta dónde está lo verdaderamente insólito carece de capacidad de observación puesto que nos acusa a cada instante: Una invitación del Ministro de comunicaciones, (coches, teléfonos y telegrafos) invitando a los periodistas a una conferencia de prensa, para anunciarles el mejoramiento de los servicios con 24 horas de retraso, demasiado tarde.

trense, Monseñor Maffei, celebrando en santo sacrificio y el rito solemne del funeral de "corpore insepulto" en la neoclásica iglesia de San Carlos Borromeo, en pleno centro de la ciudad.

Un acto sentido y multitudinario, que a partir de un cierto momento se vio gravemente turbado por actos de provocación insensata. Un pañuelo rojo al cuello de un joven con barbas, "contestatario" y maquista, fue la chispa que provocó el incendio. La muchedumbre se arremolinó a su alrededor y le hubiese linchado de no intervenir unos agentes de policía que por suerte del sujeto en cuestión se hallaban a breve distancia. Protegiéndole, en los límites de lo posible, de los puñetazos y puntapiés que le llegaban de los cuatro costados, los policías consiguieron al fin salvarle en una farmacia, que echó inmediatamente el cierre para cortar el paso a los indignados y cegados perseguidores. Episodios parecidos se repitieron en varios puntos del cortejo, porque los ánimos de la gente estaban dominados por una tensión enorme, y los gritos de "asesinos... a lincharlos... a lincharlos...", dedicados de modo anónimo y general a los ejecutores del crimen y a cuantos alimentan y organizan su odio, resonaban de vez en cuando como trágico contrapunto de los tambores entusiastas que iban batiendo el ritmo lento de la marcha. Y al final de la ceremonia, como cierre de la jornada, grupos muy nutridos de jóvenes recorrieron las calles de Milán dando gritos anti-comunistas y quemando publicaciones marxistas en la galería de la plaza de la Catedral y frente a la Universidad.

### UN GOBIERNO FUERTE

Algunos opinan que la sangre de Antonio Annarumma contribuirá a apagar el fuego del "otono caliente", pero los acontecimientos que se avecinan, no parecen confirmarlo. La reacción de la gente de orden, de la gran masa de los ciudadanos que no tienen intereses políticos y están hartos de este paroxismo sindical en que se ha metido el país, no es lo mejor que puede suceder si el Gobierno, por su cuenta, no se apresura — sea como sea — a interpretar políticamente este enorme, profundo y general descontento que linda ya con las peligrosas tentaciones de violencia y de contraofensiva desesperada que apuntaron en los episodios del entierro del joven agente.

Un sistema político que no sabe encontrar la fórmula para mantener el orden, en el respeto de sus propias instituciones y de sus propias leyes constitucionales, es un sistema que antes o después se verá, rebasado por el choque directo de las facciones contrapuestas, con consecuencias imprevisibles pero ciertas.

# Impresionante entierro del policía muerto en los disturbios, en MILAN

Llamamiento urgente de Mariano Rumor para reconstruir si es posible la alianza centro-izquierda

**M**ILAN, 22. — (Del corresponsal interino de PYRESA, Alejandro Pistolesi). — Las dos horas de intensa emoción vividas en Milán durante la impresionante ceremonia del entierro del agente de policía Antonio Annarumma, muerto el día de la huelga general, quedaron elocuentemente reflejadas en los datos y detalles informativos que perfilan el acontecimiento. Un kilómetro de cortejo con más de cincuenta mil personas; otras miles y miles

apiladas en las aceras o asomadas a ventanas y balcones; el Ministro del Interior, el Consejero Militar del Presidente de la República, el Jefe Superior de la Policía, el Gobernador de Milán, el Alcalde y gran número de oficiales de las fuerzas de orden público, diputados, senadores y otras personalidades, presidiendo el duelo, detrás del ataúd, sostenido por cuatro coraceros del Quirinal, la gran corona de laurel enviada por el Presidente de la República, y el Vicario Militar Cas-

# FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

Avalado por uno de los principales Bancos de España

## NECESITAMOS

PERSONAS CON NIVEL SUFICIENTE PARA DESEMPEÑAR EL CARGO DE DELEGADOS COMARCALES EN CASTELLÓN Y EN LOS PRINCIPALES PUEBLOS DE SU PROVINCIA.

## EXIGIMOS

Solvencia moral. — Cultura adecuada. — Arraigo local.

## PREFERIMOS

Entendido en Belsa. — Introducido en ambientes inversores con experiencia en ventas y facilidad para organizar su propia red de VENEDORES. — Dinamismo. — Facilidad de palabra. — Voluntad de prosperar. — Experiencia en entrevistas de medio y alto nivel.

## OFRECEMOS

RETRIBUCIONES QUE PUEDEN SUPERAR LAS 600.000 PSETAS ANUALES. — CARGO DE RESPONSABILIDAD. — AMPLIO MARGEN PARA SU INICIATIVA. — DISCRECIÓN ABSOLUTA PARA COLOCADOS.

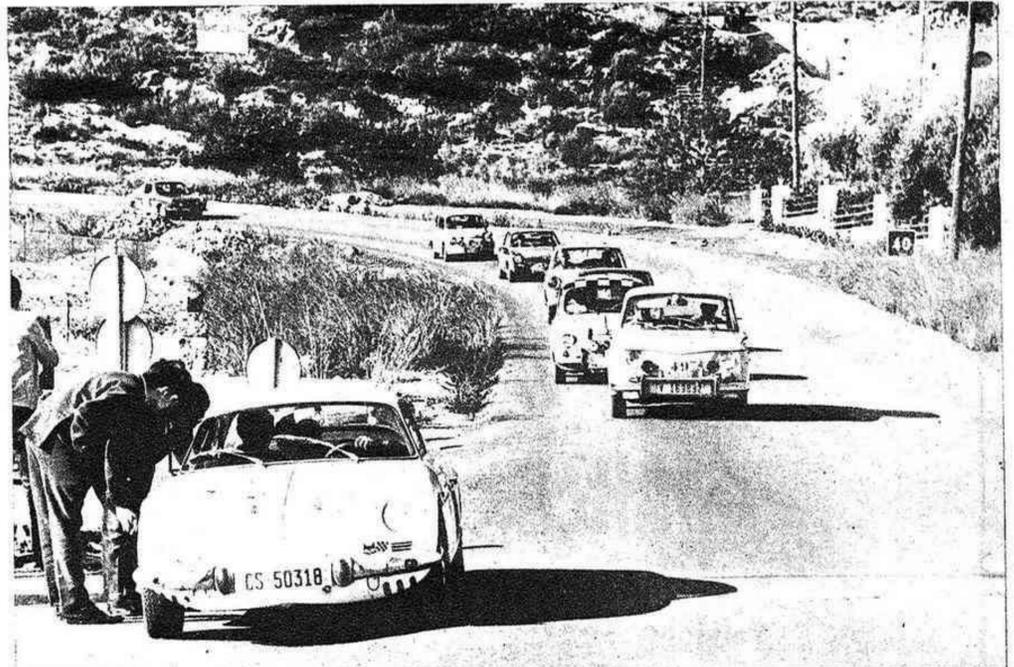
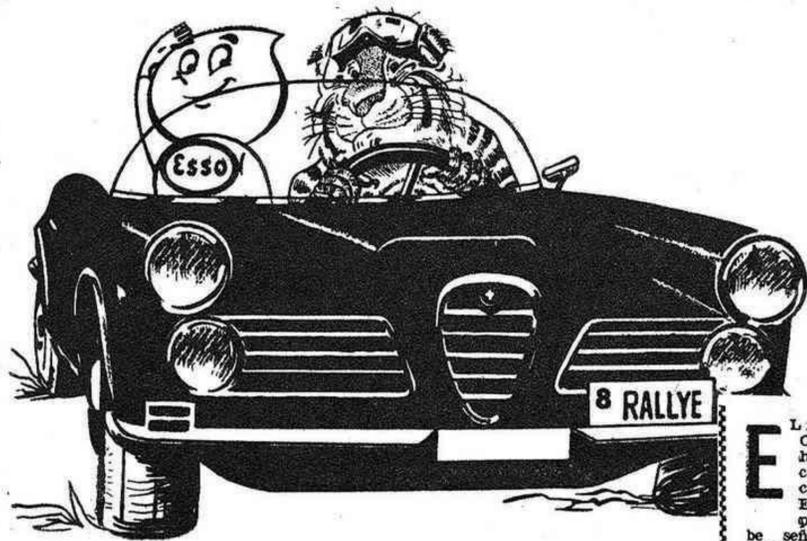
Dirigirse únicamente por escrito a la referencia núm. 2.104 de Publicidad Rubi, calle Pasoual y Genis, 11. Valencia-2.

NOTA: Se devolverán todas las cartas no seleccionadas y se establecerá contacto personal con los candidatos.

## Hoy, el VIII Rallye Costa de Azahar, Gran Premio ESSO Petróleos Españoles

Automóvil Club Castellón

VIII RALLYE «COSTA DE AZAHAR»



GRAN PREMIO

ESSO PETROLEOS

ESPAÑOLES

# GRISEL

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE LOS AMORTIGUADOR DOBLE EFECTO RUIZ DE CARBON PATENTE FRANCESA

MUELLES ESPIRALES PARA TURISMOS

Recambios Originales de Industrial O Cerbi

Recambios Originales de DAF.-Trailer

EJES DE SOBRECARGA HOMOLOGADOS POR

COMERCIAL *Pegaso* S.A.

Y BARREIROS DIESEL

**BALLESTAS GRISEL**

FRANCISCO CONESA ESCUDER

REPARACION DE BALLESTAS CON SISTEMAS PATENTADOS  
Nº 104872 Y 109778

PELIGROS, 31  
CARRETERA VALENCIA - BARCELONA, K. 56

Talleres 216638  
Teléfonos Oficinas 213187  
Particular 214609

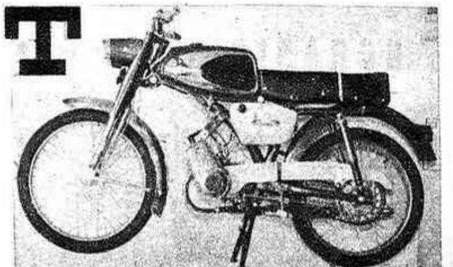
**E**l rallye automovilístico Costa de Azahar llega hoy a su octava edición, estabilizado ya como Gran Premio ESSO Petróleos Españoles. Por ello cabe señalar, entre tantos méritos como el rallye reúne, este de la continuidad, que no es mérito menor en un ambiente y en un aspecto en el que la continuidad no suele ser habitual.

Nació el Rallye Costa de Azahar por el esfuerzo del Automóvil Club Castellón como actividad que recababa para el Club y para Castellón una posibilidad de prestigio y de relieve en un aspecto más de importante actualidad hace ya ocho años. Y con el tiempo, aquello que pudo haber sido intento pasajero, ha venido a consolidar en una de las más calificadas celebraciones deportivas de nuestra provincia. Por si fuera poco, cuando el rallye llegó a una coyuntura crítica en sus ambiciones, el patrocinio de ESSO Petróleos Españoles le dio nuevos cauces y posibilidades, que ya este año acaban de confirmar al Rallye Costa de Azahar como prueba de notabilísimas resonancias.

Si el esfuerzo de sus distintos sectores es lo que ha de dar vitalidad y futuro a una provincia, indudablemente este sector deportivo representado por el Automóvil Club puede enorgullecerse de aportar a Castellón en el ámbito que a él le corresponde, un esfuerzo ejemplar por su constancia y por su importancia. El Rallye Costa de Azahar es, al frente de todas estas actividades, la de más relieve y por tanto la que nos ofrece la oportunidad de subrayar cuanto el Automóvil Club hace por prestigiar el nombre de Castellón con su tarea. Por ello, la salida hoy del VIII Rallye Costa de Azahar Gran Premio ESSO Petróleos Españoles, constituye un nuevo gran acontecimiento que si por sí mismo tiene importancia, ya tiene muchísimo mayor por la continuidad confirmatoria de que la gran prueba ha venido a convertirse en algo logrado y estable no solamente en el calendario automovilístico castellanense, sino en el mismo calendario de la vida provincial entera, que para alcanzar vigor y dinamismo ha de nutrirse de actividades en muy distintos órdenes y también, naturalmente, en este orden deportivo, en el que el Automóvil Club de Castellón puede sentirse orgulloso de lo que hace por su ciudad y por su provincia.



# Torrot



**MAQUIVER, S. L.**

Huerto Sogueros, 8 - Teléfono 216765

CASTELLÓN



# SEAT

Esto es parte de la gama de automóviles y otros modelos que podrá admirar y adquirir en los servicios oficiales:

## MARZA,

Pl. A. de Toledo, 4  
Teléfono 224358

## CASTELLON

## MICHAVILA

Plaza Padre Jofre, s/n  
Teléfono 213772

### Facilidades de pago

# ¡OPORTUNIDAD ÚNICA!

PISOS DESDE 100.000 PTAS.  
Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES

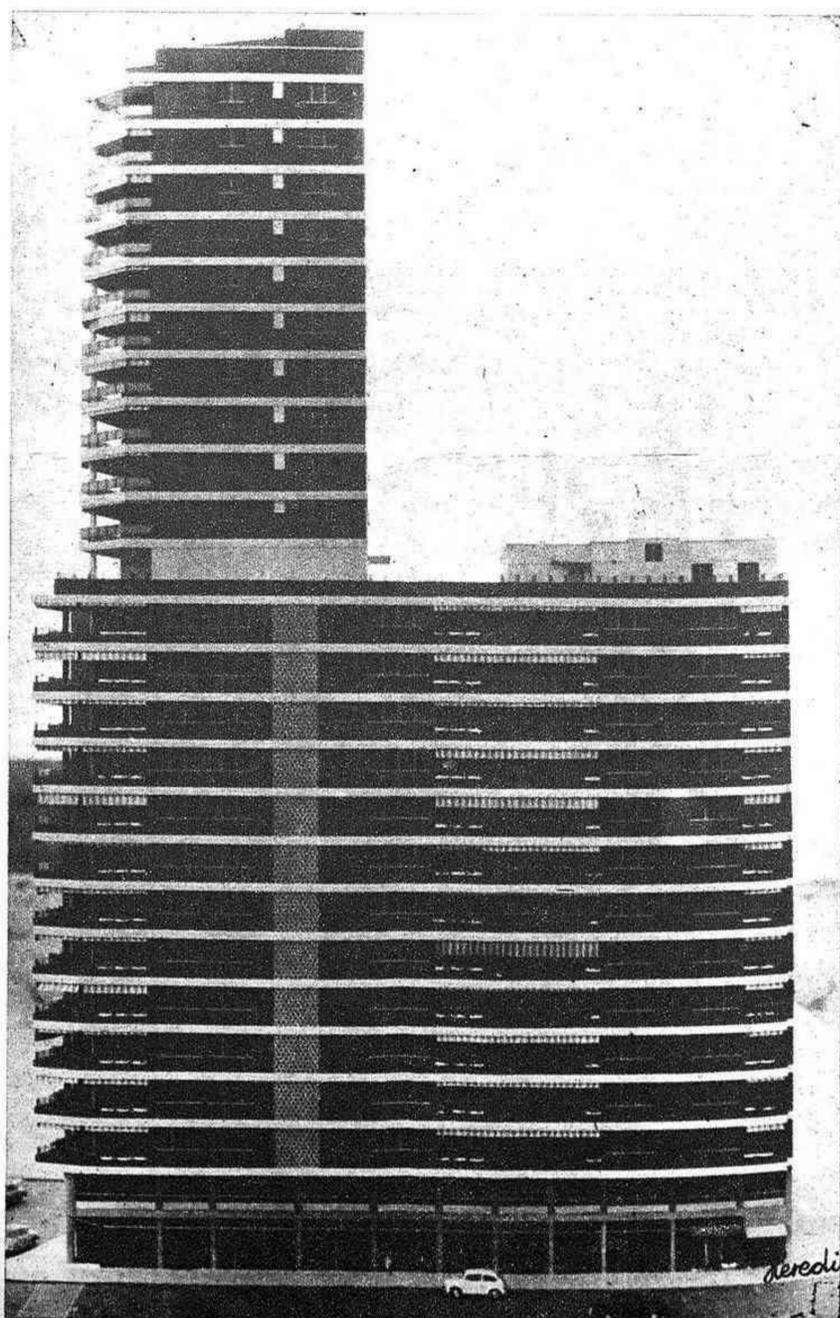
## EDIFICIO CAPITOLIO PISOS DE GRAN LUJO

¡Visite la planta piloto!

**HORARIO:** mañanas de 11 a 1 Tardes: de 4 a 6

Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central.

Información: En los bajos  
de la misma obra Teléfono 22 26 35



*Arredol*

# LA IMPORTANCIA DEL RALLYE ESTA YA FUERA DE TODA DISCUSION

En España se celebran muy pocas pruebas de esta modalidad, a nivel nacional

Nos dice el Director del Rallye Costa de Azahar - Gran Premio Esso Petróleos y Presidente del Moto Club Castellón, D. Rafael Moliner Sales

**E**l Rallye Costa de Azahar ha adquirido ya una personalidad bien definida en el mundo español del motor. Lo que en principio parecía iba a ser una prueba automovilística de carácter local y sin mayores pretensiones, por el esfuerzo de sus organizadores, por la dedicación y el entusiasmo del Automóvil Club castellonense, ha superado las barreras de su reducido ámbito para convertirse en importante realización dentro del calendario automovilístico nacional. Cada vez ha sido más destacada y selecta la participación; de año en año los premios han adquirido mayor valoración tanto materialmente como por su significación deportiva.

Ya en su octava edición el Rallye de Azahar es un rallye de los castellonenses para orgullo y satisfacción de la capital y provincia. Su popularidad se extiende prácticamente a todo el país, ya que en la prueba han participado, en sus diferentes ediciones, automovilistas de la mayor parte de las federaciones regionales españolas.

Y en las vísperas de esta nueva edición de la importante prueba, cuando el Rallye Costa de Azahar ocupa ya el primer plano de la actualidad castellonense, hemos mantenido un amplio cambio de impresiones con D. Rafael Moliner Sales, uno de los hombres que con su esfuerzo, unido al de sus compañeros del Automóvil Club, han hecho posible que el rallye alcanzara el alto rango que hoy le distingue.

El señor Moliner Sales desempeña la presidencia de la Comisión Deportiva del Automóvil Club castellonense y es, a la vez, Presidente del Moto Club Castellón. Por su condición de Director del Rallye Costa de Azahar y por ocupar un cargo directivo en el club automovilístico castellonense, desde su fundación, es la personalidad deportiva más indicada para informarnos acerca de la prueba que esta mañana será noticia destacada en el ambiente deportivo de nuestra provincia.

—La importancia del Rallye —nos dijo— está ya fuera de toda discusión. Lo demuestra, sobre todo, el enorme interés que la prueba despierta siempre no sólo en nuestra región, sino prácticamente en todo el país. No cabe

hablar de una importancia a nivel local o provincial, sino que, por su carácter de prueba de promoción de valores en la especialidad de regularidad, es uno de los rallyes que gozan con mayores simpatías en toda España. En las ediciones que hemos celebrado hasta ahora puede decirse que han participado automovilistas de casi todas las Federaciones españolas.

—¿Los socios del Automóvil Club tienen una participación destacada?

—“Naturalmente. En la presente edición, y es un ejemplo, creo que participará un 70 por ciento, poco más o menos, de nuestros socios, que en la actualidad suman un centenar y medio”.

### PRESUPUESTO DE DOSCIENTAS MIL PESETAS

No hay duda de que el presupuesto es el gran problema a la hora de plantear pruebas de este tipo. Por diversos conceptos el capítulo de gastos, siempre infinitamente superior al de ingresos, adquiere proporciones verdaderamente insospechadas. Por ello, aparte el esfuerzo entusiasta de la entidad organizadora, la realización de estas pruebas sólo es posible en tanto cuanto se cuente con la decidida colaboración de firmas comerciales particulares.

Pese a todo, el económico sigue siendo grave problema...



—¿Hasta qué punto, señor Moliner, nuestro caso, pese a todo, hemos encontrado valiosas colaboraciones? —“Si, es un problema; pero en nuestro caso, pese a todo, hemos encontrado valiosas colaboraciones”.

mil pesetas”.

—Superado el económico, ¿cuál es el otro problema que se plantea en la organización?

—“La falta de personal. Es muy difícil, cada vez más difícil, conseguir la colaboración de personas que quieran sacrificarse por un deporte”.

### EL RALLYE Y SUS PARTICULARIDADES

El Rallye Costa de Azahar tiene unas características bien definidas. Peculiaridades que, sin duda, juegan un importante papel en orden a su mayor atractivo.

—“Los participantes —nos explicó el señor Moliner Sales— deben conseguir una regularidad lo más exacta posible. Y este es el problema. Resulta muy difícil lograr este objetivo debido a las variaciones lógicas de los relojes”.

—¿Este rallye qué alicientes reúne para los participantes?

—“En España se celebran muy pocas pruebas de esta modalidad, a nivel nacional. Puede decirse incluso es una modalidad un poco en desuso pero que aquí tiene siempre el mayor éxito. Una prueba de poco peligro y con muchos premios siempre atrae a los corre-

dores que se inician, para los que el Rallye Costa de Azahar supone una posibilidad de auténtica promoción”.

—Y para los organizadores, ¿qué significa?

—“Satisfacciones, muchas satisfacciones. Siempre nos tenemos que enfrentar a problemas, en algunos casos verdaderamente difíciles de solucionar; también tenemos nuestros pequeños disgustos y desilusiones. Pero, en definitiva, el éxito alcanzado en todas las ediciones de la prueba nos anima no sólo a seguir en la brecha, sino a superarnos cada año más. Esa es nuestra permanente aspiración y, a la vez, el objetivo al que nunca renunciaremos. En todos nosotros, y quiero que conste así, existe un verdadero espíritu de superación para conseguir logros cada vez más importantes. No regateamos esfuerzos, ni sacrificios, y sólo pedimos a cambio colaboración...”

—“Con nosotros —añadió D. Rafael Moliner— se puede contar. El “contamos contigo” es ley para nosotros; pero, a la vez y en algunos momentos nos preguntamos con quién podemos contar nosotros”.

### ACTUALIZACION DE LA PRUEBA

Se habla, se dice que el Rallye Costa de Azahar está en vísperas de actualización. Incluso hemos oído algunos comentarios sobre ciertas modificaciones que se piden introducir en sus características.

Esta fue la última cuestión que, durante nuestro diálogo, planteamos al Director del Rallye.

—“Mi idea —nos dijo— es que se cambie la modalidad del rallye y actualizar debidamente esta prueba, que tendrían características muy similares al Firestone, Rías Bajas o Novopan. Es decir, que el premio se decidirá con pruebas completamente de velocidad”.

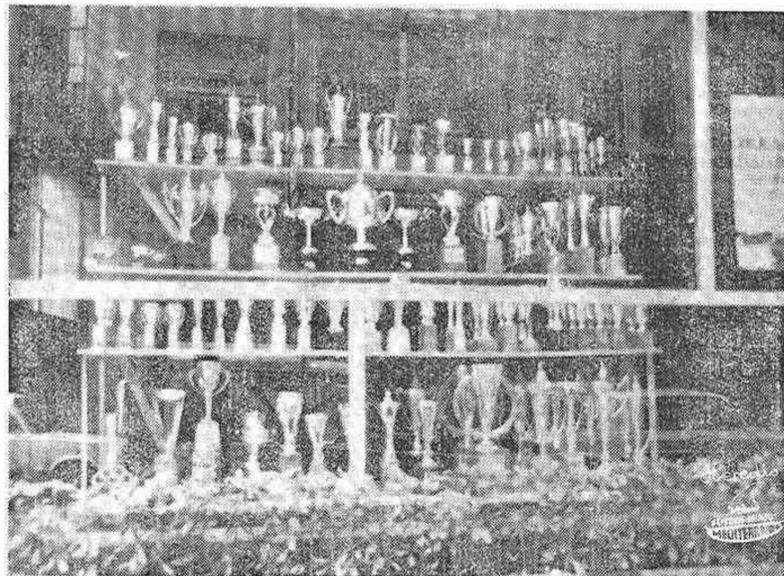
—“Nuestra idea —añadió— es que el próximo año se dispute ya por este sistema”.

Y hasta aquí cuanto hablamos con D. Rafael Moliner Sales, uno de los personajes más destacados del mundo castellonense del motor, a quien agradecemos su amabilidad al responder a nuestras preguntas.

## Lista de trofeos para entregar hoy en el Hotel del Golf

### LISTA TROFEOS CLASIFICACION GENERAL

- 2 ESSO Petróleos Españoles S.A. de plata.
- 2 Excmo. Sr. Delegado Nacional de Deportes.
- 2 Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia.
- 2 Excmo. Diputación Provincial.
- 2 Delegación Provincial de Información y Turismo.
- 2 Ilmo. Sr. Coronel-Jefe Regimiento Infantería Motorizable Tetuán 14.
- 2 Excmo. Ayuntamiento de Castellón.
- 2 Id. Id. Villarreal.



- de plata.
- 2 “In Memoriam” Miguel Aparicio (Par) el mejor clasificado social).
- 2 Armeria Levantina (al cazador mejor clasificado).
- 2 Seat Madrid (al Coupe 850 mejor clasificado).
- 2 ALESA, S. L. (al mejor Simca o Dodge mejor clasificado).
- 2 Cola-Cao.
- 2 EALESA Renault (al coche de la marca mejor clasificado).
- 18 Trofeos Automóvil Club para los tres primeros equipos.

**REPARACIONES DE CHAPA**  
EN  
**CARROCERIAS**  
**PRADES, S. L.**

## ALESA, S. A.

### VEHICULOS DE OCASION

Economico, compre en ALESA, S. A. su coche de ocasión. Perfectamente preparados y revisados por personal técnico, especializado, para el máximo rendimiento. Magníficas oportunidades en MODELOS y MARCAS, para su elección, todos ellos con matrícula de Castellón.

Procedentes de operaciones de cambio por coches nuevos.

Visite nuestro Departamento de coches de ocasión en calle Galicia, 6 y le resolveremos todas sus dudas.

Garantía de ALESA, S. A. garantía de rendimiento.

- 2 Id. Id. Burriana.
- 2 Id. id. Almazora.
- 2 Id. id. Benicarló.
- 4 Banco Exterior de España.
- 4 Pirelli, S.A.
- 2 Delegación Provincial de la Sección Femenina.
- 2 Caja General de Ahorros y Monte de Piedad.
- 2 Junta Provincial Educación Física.
- 2 Jefatura Provincial de Tráfico.
- 2 Hotel Mindoro.
- 2 Armeria Levantina.
- 2 ALESA “Simca-Dodge”.
- 2 Firestone Hispania.
- 2 URCOSA.
- 2 Caja Rural de Crédito de San Isidro.
- 2 Hotel del Golf.
- 2 Hotel Turcosa.
- 2 Armeria Badenes.
- 2 Casa Blandinieres.
- 2 Casa Blandinieres “Pepsi-Cola Mirinda”.
- 2 Casa Blandinieres “Stark Turia”.
- 2 Concesionario Renault-EALESA.
- 2 Michavila “Seat”.
- 2 Seat-Madrid.
- 2 Marzá, S. L. “Seat”.
- 2 Radio Castellón.
- 2 FEMSA ALTADILL Y TENA.
- 2 Seguros Plus Ultra.
- 2 Armeria Dols.
- 2 Dusen S. A.
- 4 Rectificados Gallén, S.L.
- 4 Firestone.
- 2 Soler Güell, S. A. (Mercedes Benz).
- 2 Soler Güell, S. A. (D. K. W.).
- 2 Cola-Cao.
- 2 Ballestas Jultón.
- 2 Concesionario Citroen.
- 2 Club de Golf.
- 20 Automóvil Club Castellón.

### TROFEOS CONDICIONADOS

- 1 Gran Premio ESSO Petróleos

## BATERIAS

# TUDOR

Servicio en C/. Moncada, 2  
**José Luis Ayuso**

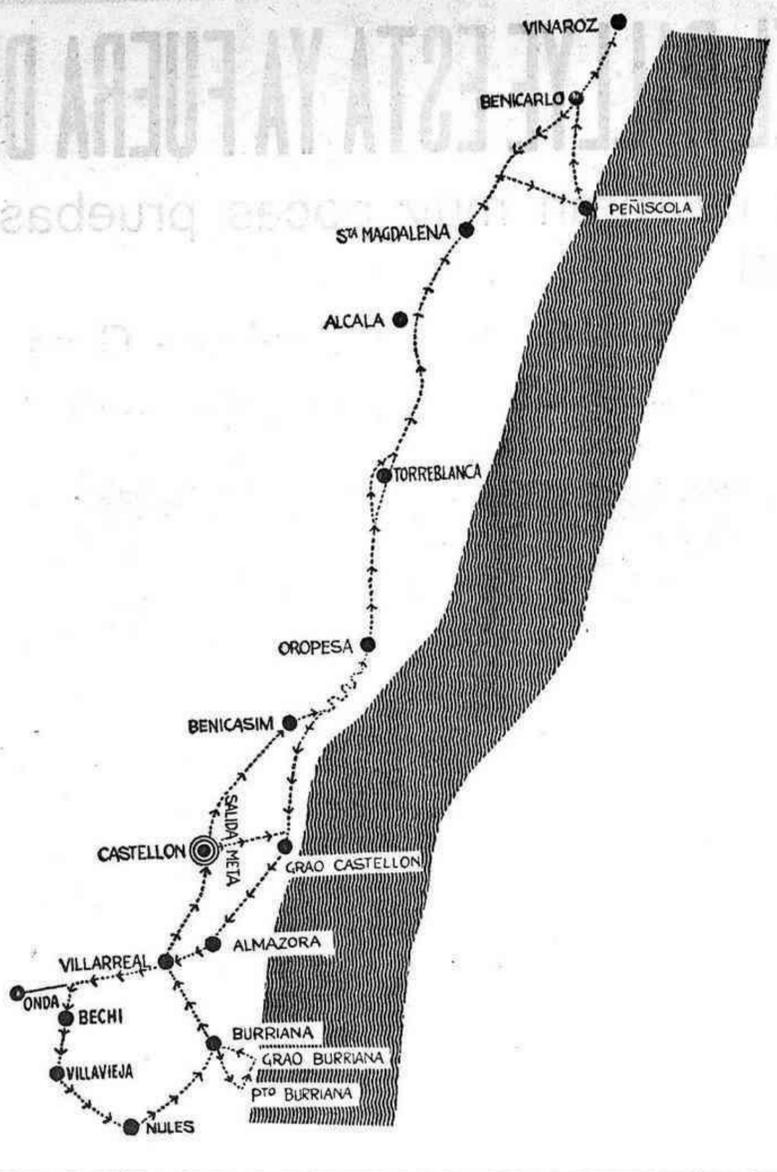
Teléfono 22 08 81

Tapice su coche Escay y Tela  
EN  
**Carrocerías**  
**PRADES, S. L.**

# RUTOMETRO

	Kilómetros Parciales	Kilómetros Totales	Hora total Paso
CASTELLÓN.—Avda. Cernuda y Velasco	0		
Redacción MEDITERRANEO	4	4	4'48"
GRAO.—Paseo Buenavista, Avda. Puerto...			
Carretera GRAO a CASTELLÓN			
Paso a nivel sin uso y a la izquierda a	1	5	8'00"
ALMAZORA	7	12	14'24"
Glorieta			
Semáforos	0'200	12'200	14'38"
Paso a nivel y empalme Ctra. N-340 a la	1'800	14	16'48"
izquierda VILLARREAL			
Por carretera de Onda a cruce de Bechi...	3	17	20'24"
Bonificación cruce Villarreal 2 m.			22'40"
Cruce a Bechi	6'500	23'500	30'12"
BECHI (seguir recto hacia Villavieja)	2'600	26'100	33'19"
Km. 7 CS-222	0'900	27	34'24"
REGULARIDAD a 50 km. h. del	1	28	35'36"
KK. al 2 ambos inclusive	4	32	40'24"
Km. 0 a la Izquierda a Nules	2	34	42'48"
Carretera CS-220	1	35	44'00"
NULES a la izquierda C 225, — Estación	2'400	37'400	46'53"
Servicio			
Paso a nivel	1'900	39'300	49'0"
BURRIANA.—Semáforos a la derecha	5'200	44'500	55'24"
Estación GI-VI	0'800	45'300	56'22"
PUERTO DE BURRIANA a la izquierda	2'400	47'700	59'15"
GRAO BURRIANA y a la izquierda	1'800	49'500	1 h. 01'24"
BURRIANA cruce puente y a la izquierda			
hacia Villarreal	2'900	52'400	4'53"
Paso a nivel Villarreal	4'800	57'200	10'39"
VILLARREAL (Salida)	1'600	58'800	12'34"
Parador Mijares Km. 61'3 a la derecha a...	2'200	61	15'12"
Paso a nivel	0'100	61'100	15'19"
CASTELLÓN	3'300	64'400	21'17"
Para el cruce de Castellón se conceden 2 m.			
Edificio Ral S.L. por la derecha centro			
Ciudad, Pl. Alcázar de Toledo, calle Tri-			
nidad, Puerta del Sol, calle Enmedio,			
Pl. Clavé, calles San Félix y San Roque,			
Estadio Castalia, Paso a nivel, Estación			
Servicio			
Empalme Ctra. N-340	3'600	68'	25'36"
Km. 78 Ctra. N-340 a la dcha. por Benicasim	10	78	37'36"
BENICASIM.—Las Villas			
URBANIZACION PLAYETES	4	82	1h. 42'24"
Carretera N-30	4	86	47'12"
REGULARIDAD a 50 km. del	1	87	48'24"
Km. 85 al 89 ambos inclusive	4	91	53'12"
Km. 129'5 carretera U-340 a la derecha a			
PERISCOLA km. 0	40'500	131'500	2h. 41'48"
REGULARIDAD a 50 km. h. del	1	132'500	43'00"
Km. al 5 ambos inclusive	4	136'500	47'48"
PERISCOLA	0'900	137'400	48'53"
BENICARLO	6'900	144'300	57'09"
Enlace Ctra. N-340 y a la derecha hacia	2	146'300	59'33"
Vinaroz			
Km. 141'2 a la derecha por el interior de	6'300	152'600	3h. 07'07"
VINAROZ por donde indique la autoridad			
a la Ctra. General N-340 y a la izquierda			
Km. 143'8 (para el cruce de la Ciudad, se	3'600	156'200	11'26"
conceden 3 minutos)			13'26"
Km. 91 Ctra. N-340 RELOJ BASE	52'800	209	2h. 16'48"
REGULARIDAD a 50 km. h. del	2	211	19'12"
Km. 89 al 85 ambos inclusive	4	215	24'00"
Km. 83'800 STOP y a la izquierda por la	1'200	216'200	25'26"
costa			
Para este Stop se concede 1 m. bonificación.			26'26"
HOTEL VORAMAR por la costa km. 11	3'800	220	31'00"
REGULARIDAD HECTOMETRICA a 50 km.	2	222	33'24"
hora del			
Km. 9 al 3 ambos inclusive	6	228	40'36"
GRAO CASTELLÓN a la derecha	3	231	44'12"
Avenida Mar, Castellón	4	235	2h. 49'00"

**NOTA.**—En el presente rutómetro, se observan las siguientes variaciones y a las cuales hay que atenderse:  
 En el recorrido por el interior de Villarreal a la ida, se conceden 2 minutos de bonificación.  
 En el recorrido por el interior de Castellón, se conceden 2 minutos de bonificación.  
 En el recorrido por el interior de Vinaroz se conceden 2 minutos de bonificación.  
 En el STOP del km. 83'800 de la carretera N-340 el regreso se concede 1 minuto de bonificación.  
 Todas estas bonificaciones están reflejadas en el presente rutómetro.  
 En los tramos de REGULARIDAD, todos los kilómetros se consideran de 1.000 metros y los hectómetros de 100 metros.



## Pasado, presente y futuro del Rallye Costa de Azahar

MUCHAS veces nos hemos pronunciado en el sentido del presente del Rallye Turístico Costa de Azahar, y muchas más del pasado y su historia, una historia que encabeza D. José Prades como vencedor del I Rallye Costa de Azahar en noviembre de 1962 llevando de cronometrador a Jaime Sanchiz (Q.E.D.) para llegar a estas dos últimas ediciones, la VI y VII, con dos triunfos de las señoritas Prades, y con inscripciones fuera de serie, para llegar a esta edición del presente, con una postura clara y sin premura, pero con definida posición del futuro del RALLYE TURÍSTICO COSTA DE AZAHAR.

El futuro del Rallye Costa de Azahar, que se centra en la IX Edición programada para el 22 de Noviembre de 1970, debe ser definitivamente ese paso que para esta prueba anual se ha propugnado tantas y tantas veces, para ser llamada en fecha no lejana de un Rallye Turístico Costa de Azahar, que pudiendo llevar todo su bagaje de hermosura en su recorrido, en cambio por ser de los Rallyes Velocistas, pues para eso tenemos junto a nuestra Costa subidas como la del Desierto, tendremos con un trazado perfecto de la del Monte Bartolo, y asimismo una vez con el asfalto de la Comba, luego la de Oropesa antiguo tramo de la 340, una o más del complejo de las Playetas, y asimismo varias en el de Pañiscola, dando fe con ello de que manteniendo la estructura y la idea de llevar a los participantes por los lugares turísticos de nuestra provincia dar al Rallye Costa de Azahar, la categoría que por nombre y hechos, amén de lugares de perfecto engranaje con la prueba, pueden tener entrada en ese futuro Rallye Costa de Azahar, dar la medida de las posibilidades del mismo en esa nueva y valiente organización, con esperanza de llevarlo primero en esa IX EDCION como puntuable para el Campeonato Regional de Rallyes, y si hubiera decisión y dinero, dar en la X Edición el definitivo espaldarazo y centrarlo en una prueba puntuable para el Campeonato de España de Rallyes.

¡Pero no! No crean que nos olvidamos del sistema de promoción del actual Rallye Costa de Azahar, ya que la idea, que si todo marcha bien han de llevar a la práctica los dirigentes del Automóvil Club Castellón, es la de realizar esta prueba y su trazado en el II RALLYE MAGDALENA el 15 de Marzo también de 1970, para conseguir así el tener la disponibilidad de un núcleo de debutantes, que cada año da el Rallye Costa de Azahar, más al empezar el año, y así ver de tras llevar a la práctica en la misma o parecida modalidad alguna prueba más, que en verdad como hasta la fecha ha ser visto, siga siendo el semillero por donde nos lleguen los sucesores de los actuales Rallyes de velocidad incluso para ponerse rápidamente a competir con ellos. Esta es nuestra ilusión, que hemos vivido hasta el presente con satisfacción, y que esperamos gozar en el futuro, de esta prueba, el Rallye Costa de Azahar, con garra y nombre para llegar lejos.— ESCAPE

# LISTA de participantes

Hora	Núm.	Equipo	Población	Vehículo
8'30	1.	Francia-Pérez, Castellón,	Seat 600-D.	
8'31	2.	Beltrán-Beltrán, id.,	Seat 1.430.	
8'32	3.	Breva-Vicente, id.,	MG 1.300.	
8'33	4.	Torrens-Castromil, id.,	Alfa Romeo.	
8'34	5.	Bayarri-Tiscar, id.,	Seat 1.500.	
8'35	6.	Llorente-Sra. Llor, id.,	Renault R-10.	
8'36	7.	Dufol-Santapau, id.,	Seat 1.430.	
8'37	8.	Solsona-Solsona, id.,	Seat 850-Coupé.	
8'38	9.	Peleato-Ballester, Zaragoza,	Seat 1.500.	
8'39	10.	Dávalos-Sanchis, Castellón,	Morris 1.275.	
8'40	11.	Rodríguez-Olayo, id.,	Seat 600-D.	
8'41	12.	Vidal-Ramos, id.,	Seat 600-D.	
8'42	13.	Albafull-Albafull, id.,	Simca 1.000.	
8'43	14.	Traver-Marán, id.,	Simca 1.000.	
8'44	15.	Francia-Ejerique, id.,	Seat 850-Coupé.	
8'45	16.	Fabra-Sancho, id.,	Peugeot 1.924.	
8'46	17.	Carceller-Serrano, id.,	Seat 850-Coupé.	
8'47	18.	Pastor y Sra. de Pastor, id.,	Seat 850-Coupé.	
8'48	19.	Salazar-Polch Jr., id.,	Seat 124.	
8'49	20.	Rocafor y Sra. Rocafor, Madrid,	Seat 1.500.	
8'50	21.	Ripollés-Ripollés, Castellón,	Alpine 1.300.	
8'51	22.	García-Francia, Valencia,	Fiat 124.	
8'52	23.	Zamorano-Sra. Sánchez, id.,	Morris 1.000.	
8'53	24.	Ruiz-Segarra, Castellón,	Seat 850.	
8'54	25.	Michavila-Masip, id.,	Seat 124.	
8'55	26.	Milanes-Marín, id.,	Seat 743.	
8'56	27.	Maroc-Herrera, id.,	Alpine 1.300.	
8'57	28.	García Rojo-Sra., id.,	Seat 850-Coupé.	
8'58	29.	Sanchis-Sanchis, id.,	Morris 1.275.	
8'59	30.	Sanchis-Sanchis, id.,	Morris 989.	
9'00	31.	Conchín y Lidón Prades, id.,	Seat 850.	
9'01	32.	Cid-González, id.,	Renault R-8.	
9'02	33.	De Rojas-Sra. Rojas, id.,	Seat 124.	
9'03	34.	Sras Claromonte-Breva, id.,	Seat 850.	
9'04	35.	Lacruz-Guinot, id.,	Seat 850-Coupé.	
9'05	36.	García y Sra de Pat., id.,	R-8.	
9'06	37.	Bueso-Suner, Valencia,	Morris 1.275.	
9'07	38.	Torrens y Sra. Torrens, Castellón,	Simca 1.000.	
9'08	39.	Blasco-Sra. Fabregat, id.,	Seat 850-Coupé.	
9'09	40.	Ferrandis-Prieto, id.,	Morris 1000.	
9'10	41.	Silva-Sra. Silva, Madrid,	Seat 850-Coupé.	
9'11	42.	Alloza-Chillida, Castellón,	Humber 1.600.	
9'12	43.	Poveda-Bartolomé, Valencia,	Mini.	
9'13	44.	Vicente-Prades e hijo, Castellón,	Seat 850-Coupé.	
9'14	45.	Chullá-Robles, Valencia,	Seat 850-Coupé.	
9'15	46.	González-Avinent, Castellón,	Renault R-8.	
9'16	47.	Vivas-Guinot, id.,	Seat 850-Coupé.	
9'17	48.	Brunet-XX, Zaragoza, XX.		
9'18	49.	Torres-Mateu, Castellón,	Peugeot 404.	
9'19	50.	Castellanos-Señora, id.,	Seat 600-D.	
9'20	51.	Ferrer-Orduña, id.,	Renault 8.	
9'21	52.	Cubedo-Sra. de Cubedo, Madrid,	Renault 10.	
9'22	53.	Gallén-Puchal, Castellón,	R-8.	
9'23	54.	Hidalgo-Jeanne, Zaragoza,	MG 1.100.	
9'24	55.	Sáez-Sra. Vidal, Castellón,	Seat 850-Coupé.	
9'25	56.	Castellano-Sra. Castellano, id.,	Seat 600-D.	

Hemos fallado un poco en el pronóstico de cubrir las 70 plazas previstas, pero así y todo éste es uno de los Rallyes españoles con mayor participación, y por lo visto hay pilotos que tienen más respeto a la regularidad que apretar el acelerador.—ESCAPE

Pinte su coche y proteja sus bajos con el nuevo sistema A. P.  
 ¿Dónde? en  
**Carrocerías PRADES, S.L.**

**CARROCERIAS**  
**JESUS CASTILLO**  
 SECCIONES DE CHAPISTA  
 GUARNECIDO Y PINTADO  
 ESPECIALIDAD EN  
 CARROCERIAS METALICAS  
 CONFIANDONOS LA REPARACION DE  
 SU VEHICULO IRA SIEMPRE DE NUEVO  
 TALLERES:  
 Avenida de Valencia, 23  
 Tel. 21 25 22  
**CASTELLÓN**

**Hoy se disputa la tercera edición del Gran Trofeo Esso**  
 A L disputarse hoy la tercera y última edición del Gran Trofeo ESSO Petróleos, que puso en disputa la empresa del Serrallo en los Rallye VI y VII y el VIII de hoy, sumando la totalidad de los segundos y asimismo la de los puestos, eliminándose estos automáticamente en caso de empate para pasar a contar con sólo dos puntos.  
 Por nuestra parte, para la obtención de estos trofeos sólo venimos un candidato firme a llevarlo a sus vitrinas; las señoritas Prades, ya que sus dos triunfos con 5 segundos en cada una de las ocasiones, con la suma además de los dos primeros puestos, nos dan 12 puntos, más los que puedan sumar hoy. Asimismo vemos en la pareja Dufol-Santapau los aspirantes calificados para llevarse el trofeo a poco que se dejen en la carretera algún segundo más que menos las señoritas Prades, ya que Dufol-Santapau se clasificaron en 1967 en el VI Rallye Costa de Azahar en segunda posición con 6 puntos; por tanto sumó 8 puntos y en la VII Edición 1968, sumaron 8 de la posición y 8 de error total 12 que nos dan 20 puntos entre las dos ediciones.  
 Así los candidatos firmes, las señoritas Prades con 12 puntos hasta el resultado de hoy, y la pareja Dufol-Santapau con 20 puntos y con méritos para que se les adjudique algún trofeo especial.—ESCAPE

**REPARACIONES DE CHAPA**  
 EN  
**CARROCERIAS PRADES, S. L.**

**Baterías**  
**K. L. G.**

Agencia en **CASTELLÓN**  
 MONCADA, 2  
 EDIFICIO AGENTES COMERCIALES  
 TELEFONO 22 08 81

# Ganadores del Rallye Costa de Azahar

**JOSE PRADES RIPOLLES:** «El hecho de que se dispute la VIII edición es prueba inequívoca del prestigio alcanzado»

**CONCHA y LIDON PRADES:** «Este año la prueba es demasiado fácil y serán muchos coches los que realizarán un buen Rallye»

Jose Prades Ripolles, junto con el malogrado Jaime Sanchis, hoy más que nunca en el recuerdo de la gran familia automovilística castellonesa, fue el gran vencedor del I Rallye Costa de Azahar. El abrió la lista de los ganadores de esta prueba que ha llegado ahora su octava edición y a un rango, por aquellas fechas de su iniciación, insuperado.

Pepe Prades nos habla ayer mismo de lo que el Rallye Costa de Azahar significa para él y de las perspectivas futuras de prueba tan calificada dentro del deporte español del motor.

«El hecho de que ahora se dispute ya su octava edición es prueba inequívoca del prestigio alcanzado por nuestro rallye que cada vez cuenta con más valiosas colaboraciones y la más entusiasta y eficaz organización del Automóvil Club. En una ocasión dije que podía ser una de las pruebas más importantes de España y ahora no



teniendo el mismo interés. Tampoco quiero decir que me haya despedido de participar, pero por el momento prefiero seguir como simple aficionado y espectador».

Pepe Prades comenzó a intervenir en pruebas automovilísticas en el año 1956 y su gran éxito en el I Rallye Costa de Azahar lo consiguió pilotando un Gogomobil T-350 del que dijo, tras su victoria, que era un coche con "gran reprise y gran estabilidad".

«¿Qué dificultades le vas, bajo el punto de vista deportivo, al rallye?»

«Toda prueba tiene sus dificultades y el Costa de Azahar no hay duda de que las tiene también. De todas formas, la prueba reúne ahora, y cada edición más, muchos alicientes para los automovilistas. Las perspectivas futuras son extraordinarias y, si el espíritu y el ánimo de los organizadores se mantienen, no hay duda de que el Rallye Costa de Azahar no sólo mantendrá la categoría alcanzada en el ámbito nacional, sino que se acrecentará a medida que se introduzcan en él las actualizaciones necesarias».

«Yo —añade—, y como yo muchos, no esperábamos que el Rallye alcanzara el rango en que se celebra ahora. No hay duda de que ha superado, con mucho, nuestros más optimistas pronósticos. Creo que Castellón, y particularmente los aficionados al deporte del motor, puede sentirse orgulloso del Rallye Costa de Azahar».



**C**ONCHA y Lidón Prades han sido las vencedoras del Rallye Costa de Azahar en sus dos últimas ediciones. Son, por tanto, principales aspirantes a la propiedad del trofeo donado por ESSO Petróleos Españoles.

La presencia de la mujer en el deporte, no hay duda de que tiene siempre la mayor importancia en orden a la mayor popularidad de las pruebas que se disputan. Y en el ámbito concreto del automóvil, cuando la presencia femenina está representada por jóvenes como Concha y Lidón Prades, supone un alto valor no solo en el aspecto social, sino también en el deportivo, donde tantos éxitos están consiguiendo.

gira buenos coches y conductores que se expongan. A mí, particularmente, la velocidad no me va...».

Conchín y Lidón Prades suman 12 puntos. Si no surge ningún imprevisto, prácticamente son ya las ganadoras del trofeo donado por ESSO Petróleos Españoles, pero... «Este año —dicen— la prueba es demasiado fácil y está claro que serán muchos los coches que realizarán un buen rallye».

«En vuestra opinión, ¿el automovilismo es un deporte apropiado para la mujer?»

«¿Y por qué no? Si el rallye es relativamente fácil, la mujer puede participar con tanto acierto como el hombre. Al decir fácil me refiero a un rallye como el Costa de Azahar; es decir, sin pruebas de velocidad».

A las dos les gusta conducir y, en esta prueba, forman equipo con los señores García Rojo y Castellanos. Concha dice que la velocidad no le gusta, pero Lidón piensa de forma totalmente distinta. Tanto la una como la otra son grandes deportistas, ya que además del automovilismo han practicado el baloncesto, la natación y el balonmano.

Por todo ello, y como quien dice cuando ya los automóviles están en línea de salida, las manifestaciones de Concha y Lidón Prades adquieren, en estos momentos, la mayor relevancia.

«La Copa —nos dijeron— se disputa por puntos y no hay duda de que nuestras posibilidades son muchas. Pero no hay que olvidar que todo tiene sus dificultades y el trofeo, aunque lo tengamos fácil para ganarlo, todavía tenemos que disputarlo en esta última prueba».

«El rallye el próximo año va a presentar ciertas modificaciones. ¿Cuál es vuestra impresión sobre este punto?»

«Creo —dijo Concha— que está muy bien, porque la prueba será mucho más difícil. Pero ex-

## SALUTACION

voy a decir que ya lo sea definitivamente, pero si que sigue en esa misma línea de ascendente importancia».

«¿Cuál ha sido, en líneas generales, tu trayectoria deportiva?»

«He participado en varios rallyes, así como en diferentes pruebas de regularidad y habilidad, pero en la actualidad, y desde hace algún tiempo, estoy prácticamente apartado de toda competición».

«Pero, supongo, permanecerá tu afición por el automovilismo?»

«Desde luego. Si bien es cierto que por el momento no participo en pruebas, no es menos cierto que como aficionado sigo man-

Ahora cuando al celebrar el «VIII Rallye Costa de Azahar-Gran Premio Esso Petróleos Españoles, S. A.» en su tercera edición, concluye la disputa del Gran Trofeo de Plata de Esso Petróleos Españoles, S. A., en el que han tenido y tienen en esta edición final, cabida todos los deportistas de ambos sexos, con ánimo de debutar en el automovilismo. Hemos de agradecer a esta gran firma Esso Petróleos Españoles, S. A., el mecenazgo de estas tres ediciones, al mismo tiempo que públicamente emplazamos a la firma patrocinadora para llevar al «Rallye Costa

de Azahar», a partir de la IX edición, primero a figurar en la disputa del Campeonato Regional del Rallye y luego al de España como «Rallye Costa de Azahar Internacional», como paso adelante y aprovechando cerca de la costa las subidas al «Desierto», «Monte Bartolo», «Cuevas de Oropeza» y si nos autorizan el gran complejo de Montaña de Peñíscola y en el de las «Playetas de Belver».

Ubicar el estilo del «Rallye Costa de Azahar» y su gran calidad de promoción automovilista en el «Rallye Magdalena», que en 1970 se celebrará en fecha lo más próxima a aquéllas, pero el Automóvil Club en su labor en pro del deporte solicita sea «Campeonato Regional de Regularidad».

Asimismo agradecer los trofeos del Excmo. Sr. Ministro de Información y Turismo, Delegado Nacional de Deportes, Gobernador Civil, Diputación Provincial, Autoridades provinciales, locales en toda la ruta, para que vosotros, en noble competencia, os lleveis todos y cada uno de los participantes en el «VIII Rallye Turístico Costa de Azahar-Gran Premio Esso Petróleos Españoles, S. A.», un trofeo recuerdo del mismo.

Por lo expuesto anteriormente, puede comprenderse fácilmente el interés de este Automóvil Club de Castellón, de promocionar e impulsar el deporte del motor y llevar el nombre de Castellón a todos los rincones de España.

LA DIRECTIVA.

Tenemos su **DKW** Usada, totalmente repasada de plancha, mecánica y pintura. PRECIOS ECONOMICOS FACILIDADES PAGO Huerto Sagueros, 8-Tel. 216979 y 216490 CASTELLON

Pinte su coche y proteja sus bajos con el nuevo sistema A. P. ¿Dónde? en Carrocerías PRADES, S.L.

## Auto-Escuela ESTOP

Unica en la provincia con autocar propio, para la obtención de los carnets D, así como de una extensa gama de coches y camiones, para las clases prácticas.

Poseedora de material moderno para las clases teóricas, como películas a color de 16 mm., diapositivas y un profesorado titulado y altamente preparado.

Todo ello lo encontrarán en

- CASTELLON Plaza Juan XXIII, 4 Tel. 22 08 76
- BENICARLO C/. Hernán Cortés, 7 Tel. 494
- NULES C/. Pedro Alcázar, 12 Tel. 321

Tapice su coche Escay y Tela EN Carrocerías PRADES, S. L.

## TALLERES ESCUDER

COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES USADOS

### ¡¡EXTRAORDINARIA OFERTA ESPECIAL!!

- R-10, ALTA MATRICULA CS, CON EXTRAS
- R-8, MAGNIFICO
- 4 F, 4-L
- SIMCA 1.000, G. L.
- SEAT 1.500
- AUSTIN, MUY ECONOMICO
- SEAT 600-D, 850
- CITROEN, BERLINAS Y FURGONETAS.

MAGNIFICO ESTADO, ECONOMICOS Y BIEN REVISADOS FACILIDADES PAGO

EXPOSICION Y VENTA:

PLAZA PADRE JOFRE, 18

TALLERES REPARACION:

PASEO MORELLA, 9-TELEFONO 212337

# EQUIPOS PARTICIPANTES

- 1.º EQUIPO.—RECTIFICADOS GALENT**  
Castellano y Sra., Seat 600-D.  
Conchín y Liddón Prades, Seat 850.  
Julio García Rojo y Sra, Seat 850.
- 2.º EQUIPO.—GARAGE RALLYE**  
Blasco-Sta. Fabregat, Dodge-Dart.  
Salazar-Folch Jr., Seat 124.  
Prades-Prades Jr., Seat 850-Coupé.
- 3.º EQUIPO.—T.V.E.**  
Cubedo-Sra. de Cubedo, R-10.  
Rocafor-Sra. de Rocafor, Seat 1.500.  
Silva-Sra. de Silva, R-8.
- 4.º EQUIPO.—LEBENS**  
Torrens-Castromil, Alfa Romeo.  
E. Torrens-Sra. de Torrens, Simca 1.000.  
Breva-Vicente, MG 1.300.
- 5.º EQUIPO.—IGNIS**  
Dufols-Santapau, Seat 1.430.  
Senar-Monfort, Mini 1.275.  
Carceller-Serrano, Seat 850-Coupé.
- 6.º EQUIPO.—VESPIÑO**  
Dávalos-Sanchis, Mini Morris 1.275.  
Ripollés-Ripollés, Alpine Renault 1.300.  
Marco-Herrera, Alpine Renault 1.300.
- 7.º EQUIPO**  
Solsona-Solsona, Seat Coupé 850.  
Gallén-Puchol, Renault R-8.  
Vidal-Ramos, Seat 600-D.
- 8.º EQUIPO.—ESCUDERIA ATENEU MARITIMO DE VALENCIA**  
Alfonso Zamorano, Mini.  
Fernando Ferrer, Renault R-8.  
Vicente Chulá, Seat 850-Coupé.
- 9.º EQUIPO.—PORTON**  
Ferrandis-Prieto, Morris.  
Torres-Mateu, Peugeot 404.  
Ruiz-Segarra, Seat 850.
- 10. EQUIPO.—BEACH COMBERS**  
Francía-Ejérique, Seat 850-Coupé.  
Francía-Pérez, Seat 600-D.  
Alloza-Chillón, Humber.
- 11. EQUIPO.—GYD**  
Peleato-Ballester, Seat 1.500.  
Hidalgo-X, M.-G.  
Bruned-X, Morris.
- 12. EQUIPO.—SEAT DE CASTELLON**  
Michavila-Masp, Seat, 124.  
De Rojas-Sra. T. Beatriz de Rojas.  
Castellanos-Sra. de Castellanos.
- 13. EQUIPO.—ALESA**  
Lacruz-Guinot.  
Albafull-Albafull.  
Vivas-Guinot.

Gran lucha para la clasificación por equipos, sobre todo por la clase de los componentes del Rectificados Gallent, Garage Rallye Ignis, Vespiño y T.V.E., entre los que se debe dirimir esta clasificación.—ESCAPE.

## Programa para hoy

- A las 8 horas.—Concentración en la Avenida Cernuda y Velasco, "Nueva Avenida del Mar", frente a la Redacción de MEDITERRANEO.
- A las 8'30 horas.—Salida del primer participante.
- A las 13'45 horas.—En el lugar de concentración. Fin de la regularidad y Rallye (último participante).
- A las 13'55 horas.—Desfile de participantes por Castellón.
- A las 14'30 horas.—Fin de la carrera.
- A las 15 horas.—Comida de hermandad, en el Hotel del Golf.
- A las 20 horas.—Lectura clasificaciones, en el Hotel del Golf.
- A las 21 horas.—Entrega de premios y trofeos, en el Hotel del Golf.

Confíe a la experiencia de

# BALLESTAS JULTON

en el TROCAJE de la suspensión de su coche de COMPETICION

Pintor Oliet, 15 CASTELLON  
Teléfono 21 37 12

## ¡AUTOMOVILISTAS!

**DIAGNOSIS DE:** Encendido, puesta a punto y carburación con **COMPROBADOR ELECTRONICO**

Reparaciones Mecánicas Eléctricas  
Lavado y Engrase

## AUTO GARAGE:

Maestro Vives, 10 - Telf. 22-13 82  
CASTELLON

CHAPISTERIA  
Y PINTURA

# SAUBEL

Jorge Juan, 48 - Tel. 21 24 80

CASTELLON

# Un aragonés en el VIII Rallye Costa de Azahar

**H**ACE 5 años que consecutivamente vengo a participar en este Rallye Costa de Azahar. El motivo de mi repetición es lo agradable que encuentro todo en esta capital, su clima, las personas con quien convivo, el Rallye. Para los de tierra adentro como yo, que resido en Zaragoza, Castellón y su provincia nos

supone un gran deleite, por el mar y sus naranjos. Es francamente maravilloso el recorrido de este Rallye Costa de Azahar, que discurre en su principio por entre grandes extensiones de campos de naranjos, tocando luego el mar en el Puerto y Grao de Burriana, para salir luego de nuevo a la carretera general entre frutales llegar a ese hermoso pueblo que es Peníscola, donde después de una prueba cronometrada se goza del magnífico panorama que ofrece el mar a 5 metros de la carre-

tera que nos lleva a Benicarló. Las personas con quien he tenido el gusto de tratar, son todas ellas francamente agradables, a través de estos años, y aún cuando solamente coincidimos un día o dos puedo decir que cuento con auténticos amigos, la mayoría de ellos participantes como yo en este Rallye o ligados de una u otra forma al mismo. Es grande la camaradería y buen ambiente que siempre he encontrado entre todos los que en él participamos.

## JULTON AMORTIGUADORES

Injustificada justificación de una deplorable actuación en el VII Rallye Costa de Azahar

Por ESCAPE (VICENTE FOLCH GÓDES.)

**T**RAS la celebración del VII Rallye Turístico Costa de Azahar, que se disputó en 17 de noviembre de 1968, apareció en una revista, de cuyo nombre no quiero acordarme, para no caer en la tentación de faltarle a un respeto que la dirección de la misma creará bien sentado, un artículo de un participante en el Rallye que venía a ser el lamento de un esclavo sin trabajo.

López Olea, que fue el personaje, como los personajes de leyenda, pues así llegó a Castellón, así pasó por el Rallye Costa de Azahar, haciendo en cada momento lo que no debía hacer, quizá porque su coche era un "prototipo" y corría demasiado, de lo cual fue advertido a su debido tiempo.

En fin, López Olea, al que por cierto un caballero del Automóvil Club Castellón invitó con antelación suficiente para que por sus ojos viera lo que era correr regularmente, y ni contestó a la petición, para hoy encontrarse entre nosotros, escribió un artículo en el que puso en tela de juicio a todos los que de una forma u otra tomaron parte en aquel Rallye. Y al decir esto ni más ni menos que quiero decir, y tenemos el artículo para que se vea, que su acusación iba dirigida desde el primero al último organizador, y asimismo a los mismos participantes, por lo menos a los que "tienen la desgracia de haber nacido en donde ya podemos decir con satisfacción está la catedral de la regularidad en España, en nuestro Castellón, con un recuerdo cariñoso para el profesor D. Jaime Blanch Vila. Lo cierto fue que como en medio de tantas y tantas cuentas y cuentas absurdas, no tuvo ni en dos líneas la caballerosidad de reconocer ni el más mínimo mérito a nada de lo visto. Y ante esta indelicadeza, tenemos la seguridad de que pese a su éxito sensacionalista de aquel artículo, con méritos una vez comprobado por la F. E. A., que no hubo "tales trampas" para pronunciarse y dejar sentado en el banquillo a quien por su incapacidad ante la más pura regla de la regularidad, esgrimió una justificación, que por lo injustificada, nadie creyó, y dejó en el paladar del automovilismo español—eso sí que lo consiguió López Olea—, el resentimiento de ver en una revista del ramo el artículo más deplorable que jamás nadie pudiera creer, y menos aún ver en páginas de esta forma presentadas.

En resumidas cuentas, López Olea, al que por cierto un servidor sí que puso en tela de juicio, y si no siguieron las cosas su curso, ya que estaban en buenas manos para que así fuera, sólo fue porque fui inducido a ello, por personas que así creyeron entonces que se debía hacer, y de que públicamente estoy arrepentido del caso que les hice, sólo hizo para un servidor, en su artículo exposición de algo bajísimo: Justificarse de una actuación deplorable ante la atención castellonense, que culminó con el bochornoso e inculcable escándalo que promovió en la entrega de premios en el Hotel del Golf.

Empezó por llegar ante los organizadores del VII Rallye Costa de Azahar con ese plan tan a lo sabio que hay siempre en el semblante, de los que creen que en provincias aún nos chupamos el dedo; y de buenas a primeras ya vio, que si ganaba saldría bien, y sino, como a uno, que debía salir peor y descalificado, su paso por los tramos de regularidad, con sus parones y todas las maravillas nos dejaron sorprendidos a los que, como un servidor, creíamos que íbamos a ver a las esreilas de la regularidad y nos encontramos con quienes parecían que ni habían leído la palabra regularidad en el diccionario simplemente, hasta el extremo que salió alguien en plena "parada" de López Olea para decirle que aquello no era válido, inocencia basada en la más elemental deportividad, y para que seguir, con decirles que hasta trató, y no lo duden, sólo por envidia, de tratar a MEDITERRANEO de esa fecha, como un periódico, y además dominguero, cuando todos sabemos que además de diario, es deportivo, justamente a lo que le faltaba a López Olea, que que con su lamento y su impotencia ante la regularidad, largamos su injustificada justificación.

El Rallye en su forma técnica, resulta un buen trampolín para lanzar a las competiciones a los aficionados, que de no tener las características que este reúne harían más tiempo en entrar a formar parte de nuestra gran familia de concursantes.

Para algunos, más preparados y con máquinas potentes, les resulta corto y a falta de esa salsa que supone algún tramo de velocidad pura, subida cronométrica, etc., ahora bien si tenemos en cuenta su título turístico yo pienso que cumple con su objetivo.

Respecto a ese tan traído y llevado tema de la organización, he de decir sinceramente que sentí muchísimo el año pasado el gesto de un grupo de participantes que protestaron la clasificación dada como definitiva, de una forma poco deportiva. Estoy seguro, como la mayoría, que todos y cada uno de los que trabajan en la preparación de esta prueba, lo hacen con el mayor celo y deseos de que no exista un fallo; ahora bien, hemos de pensar que son muchos los factores que intervienen en el desarrollo de la misma, y cabe que alguna cosa pueda escaparse.

Yo pienso, aunque el pasado año fuera yo uno de los señalados por la fortuna, que tanto el Director Secretario, Comisarios y aún cronometradores, desearían ser como el Rallye tenga mayor éxito cada año y esto no sería posible sin esa dedicación y buen hacer.

Mención aparte tiene también el periódico MEDITERRANEO, que con su apoyo da a la carrera auténtico sello y fuerza.

Como decía al principio de estas líneas, estoy muy contento de estar participando hoy en la carrera (a pesar de mi bronquitis) y deseo fervientemente poder hacerlo el próximo año.

Un afectuoso saludo a todos.  
M. PELEATO.

## JULTON SEGURIDAD

VIAJE CON SEGURIDAD EN AMORTIGUADORES JULTON BUEN CONFORT Y MUCHISIMA ESTABILIDAD. Tel. 21 37 12

## JULTON LA FIRMA MAS ACREDITADA DE ESTE RAMO 17 años de experiencia

# Clasificaciones de los campeonatos de pilotos y copilotos provincial

### CLASIFICACION PILOTOS

	Inv.	Magd.	12 hor.	Benc.	Desto.	Orop.	Total
1.—F. Carceller	8	12	9	12	12	12	65 Ps.
2.—M. Ripollés	5	11	13	10	10	10	59
3.—R. Gallent	2	9	11	8	0	8	38
4.—A. Blasco	4	0	12	0	9	9	34
5.—J. Salazar	0	8	15	0	0	0	23
6.—Monfort (Bu.)	0	7	0	0	7	7	21
7.—A. Vidal	0	0	10	0	5	5	20

Con menos de 20 puntos hay una clasificación de cerca de 50 pilotos que con espacio y tiempo daremos en su día, en esta clasificación hemos de hacer notar, que D. Vicente Ordóñez, al efectuar su retirada voluntaria de participar en las pruebas, lo hizo en una magnífica posición con 30 puntos, sólo adquiridos con tres participaciones.

### CLASIFICACION COPILOTOS

	Invierno	Magdalena	12 horas	Benicassim	Total
1.—Serrano	8	12	9	12	41
2.—Pérez	5	11	13	10	39
3.—V. Herrera	7	10	12	9	38
4.—Folch, Jr.	0	8	15	0	23
5.—Guinot	0	7	5	7	19
6.—Castellano	2	9	0	8	19
7.—Puchal	0	0	11	0	11
8.—E. Ramos	0	0	10	0	10

Con menos de 10 puntos hay también un gran número de copilotos inscritos en la lista del campeonato, lo cierto es que si bien el Campeonato de pilotos está apretado pero con cierta holgura, pese a la disputa de esos 15 puntos en litigio de hoy y los cuatro del Pavo, lo que sí que está más cierto y salta a la vista es la clasificación de Copilotos, porque ante la prueba de hoy no son nada tres puntos que hay entre el tercero y primer clasificado, y el final se presenta incierto.—ESCAPE.

## JULTON BALLESTAS JULTON GARANTIA

Lo que falta y lo que sobra a nuestro automovilismo

**P**OCAS letras han de emplearse para dejar sentada mi clara opinión sobre lo que falta y lo que sobra a nuestro automovilismo, que es lo que se diga, que la mayor parte de veces es guiado por la mala fe de quien lo hace, nuestro automovilismo sigue adelante, y quizá solo las insidias serán las capaces de que se tuerza esta racha.

Así pues, lo que falta es que todos deseen colaborar; y en todos nos referimos, primero a los que tienen la obligación, por ser directivos y creemos que no deben figurar como tales si no cumplen el mínimo de requisitos con su asistencia y colaboración, ya que nadie les obliga a que estén; y luego que los que piensan que se

ben o de ello alardean, que se presenten al Club y sin duda se les atenderá, D. Joaquín Sánchez presidente actual, se sentirá muy satisfecho de recibir opiniones, que es lo que falta, pero de buena fe, junto con las ganas de trabajar.

Lo que sobra son los comentarios de calle o café, y la crítica que no lleva a nada más que al malestar, y también sobra el que se piense, que quien como un servidor escribe al dictado, y solo ha de ver lo bueno, y no señalar lo malo —he dicho señalar, sí señor, no criticar— para que si tiene solución, ya que creemos hacerlo siempre con tiempo, que se rehaga el entorno. El que señalamos para hoy, ya veremos como queda, y si tenemos numerito allá el que sea con sus consecuencias.

Así faltan ganas y ayuda, y sobran críticas y habladurías, que ya duran mucho y que no llevan a nada. Bueno y de paso, también nos iría bien si no puede ser una Federación Provincial de Automovilismo, que es lo que se debía imponer. ¡Cómo se las gozarán más de uno con estas mis letras, por lo menos un Delegado, pero un Delegado que se puede escribir de él en mayúsculas sin participar, con ganas de ayudar, en fin con todo eso que parece tan fácil, y luego resulta que nadie hace, y que no quede la duda. El firmante de este artículo, no desea ese cargo, a no ser que alguien se volviera y lo dieran con unos miles de pesetas mensuales, ya que sólo por intereses se puede torcer mucho la cabeza hacia delante. ESCAPE

## FABRICA ESPAÑOLA MAGNETOS, S. A. FEMSA

ELECTRO RECAMBIOS :: ELECTRO SERVICIO

# ALTADILL-TENA

Ing. Ballester, 23 - Teléfono 21 22 85 - CASTELLON

equipos eléctricos para automoción

El 850 Coupé, clasificado entre los grandes deportivos europeos

SALIO AIROSO DEL III RALLYE FIRESTONE



Un deportivo coche español, el Seat 850 Coupé, se ha enfrentado recientemente en una dura prueba, el III Rallye Firestone, a los mejores coches sport internacionales. Podemos estar orgullosos de la actuación de este vehículo nacional a lo largo de los 1.578 kms. que componen el difícil recorrido de esta prueba, que saliendo de Bilbao, transcurre por las más difíciles carreteras del norte de España.

huellas externas de haber tragado muchos kilómetros. —¿Está preparado? —¿Qué val, responde Virgilio Rivadulla, es un Grupo Uno genuino.

Realmente nos parece asombroso este record de clasificación aunque conocemos de antiguo lo que es capaz de hacer el Seat 850 Coupé, que en este caso se ha impuesto a sí mismo, sobre todo si se

nemos en cuenta que de los 68 participantes, sólo consiguieron llegar 30 equipos a la meta. El Coupé de Rivadulla y Del Val, un coche totalmente de serie, sin manipulaciones, se ha codeado con toda dignidad con marcas para las que la victoria es una natural consecuencia de cilindrada y otras características mecánicas superiores. Enhorabuena a estos dos conductores.

Uno de los equipos participantes más destacados por su seguridad y valor ha sido el formado por Rivadulla y Del Val, conduciendo un Seat 850 Coupé. Ellos son dos conocidos profesionales, protagonistas de muchas hazañas automovilísticas de velocidad y resistencia.

—¿Estáis contentos del resultado de este Rallye? —Verás, éste ha sido un Rallye muy duro, y además participaban coches de mayor cilindrada que el Coupé; en realidad nuestro vehículo era el menos potente. Sabíamos que no íbamos a ganar, pero sí que nos clasificáramos en un puesto decoroso y que lo importante era participar.

De sesenta y ocho participantes, han conseguido el puesto 23, detrás de coches de la categoría de Porsche, Alfa Romeo GT, Ford Escort, etc. Del Val nos dice que su clasificación no ha sido un éxito increíble, sobre todo teniendo en cuenta las enormes dificultades del mal tiempo, con niebla casi continua durante todo el recorrido del Rallye. Incluso hemos encontrado, como una dificultad más, vacas en la carretera —nos dice Rivadulla— en una recta, por Urbasa.

Vemos el coche de Del Val, un Coupé rojo y deportivo, con las

BATERIAS AUTOBAT fabricadas por FEMSA EXTRAORDINARIAS. Existencia en todos tipos. GRUPOS ELECTROGENOS, desde 0'5 KVA hasta 750 KVA para: ARIDOS, HOSPITALES, GRANJAS, CASAS DE CAMPO, BARCAS, YATES, REGADIOS, OBRAS PUBLICAS, CONSTRUCCIONES, etc., etc.

# RADIOGRAFIA de la CENTRAL de VANDELLOS

## Será la mina de plutonio más importante de España

### Hubo que construir un gigantesco horno para cocer una pieza de 600 toneladas

Sólo se ha registrado un accidente mortal de los cinco previstos

TODO es colosal, bárbico. Un folklórico afirmaría que en el ruedo del reactor va a ser lidiado, constantemente, el toro del átomo con los tres mil estokes de uranio en una muerte que generará energía. Vandellós, con su central atómica, será una antena española orientada hacia Europa. No es una afirmación nuestra, sino de don José-Xavier Clúa, director general de Hifensa, sigla que agrupa a las empresas eléctricas españolas y francesas que llevan adelante este importante complejo energético.

El señor Clúa, a sus treinta y siete años, con un gripazo enorme cuando nos bisecciona, en genero-

otoñal le ha ganado la partida horaria a la tarde. Dos porteros, atildadísimo en la vestimenta y en el porte, nos reciben y, después de una ligera vuelta, en coche, por la central, llegamos al despacho del director general.

#### TODO UN CLUB ATOMICO

La central Nuclear de Vandellós es una obra conjunta con mayoría generosa de Francia y España. —Hubo un día hace: el 28 de junio de 1967, fecha en que se firmaron los contratos. En ellos hay establecido un calendario de setenta y tres meses como plazo de terminación y puesta en marcha de la central.

Bien. Pero volvamos atrás. En el mundo existe un club atómico, en el cual no figuran muchos miembros. Tres son las condiciones: tener la bomba atómica, la bomba hace a punto, disponer de los dispositivos necesarios para su lanzamiento y, sobre todo, haber vendido una central atómica a un país extranjero.

—Esto último era lo que le faltaba a Francia. Tres centrales nucleares estaban previstas en el I Plan de Desarrollo. Una de las tres debería funcionar a base de uranio natural, las otras con uranio enriquecido. Ahí están la de Zorita de los Canes, en el centro, promovida por Unión de Eléctricas Madrileñas; Santa María de Garoña, de Nucleon, en el Norte y la de Vandellós, en Cataluña, que será la de uranio natural.

—Los franceses serán accionistas en una cuarta parte y se llevarán idéntica cantidad de energía. La inversión ya es conocida: 10.800 millones. Se gastan doscientos mensualmente. Trabajan 1350 hombres, con la colaboración de cuarenta empresas. Habrán desfilado ya, participando en la obra, unas setenta.

#### TODO MASTODONTICO Y MEDIDO

Echenle ustedes imaginación y no se quedarán cortos. Es un Eldorado pintoresco y noticiable. Los datos saltan como burbujas de un puchero hirviendo.

—Aquí la contempla usted. Es una obra que no se retrasa. Hay piezas que no se pueden construir fuera y aquí se levantó una factoría que para sí la quisieran grandes empresas metalúrgicas. Hay una pieza de seiscientos toneladas de veinte metros de diámetro y seis de alto que tuvo que construirse aquí. A su alrededor se edificó un gigantesco horno para cocerla. No hay en todo el país un horno capaz de envolverla.

Increíble. Pero para atender hijos españoles hacia Europa, hay que realizar cosas así. Esta central nuclear de Vandellós va a ser la mina del plutonio más importante de España. —Y es oportuno porque el plutonio es necesario para los reactores del futuro, con lo cual reva-

lizaremos más nuestras reservas de uranio. Naturalmente, al mismo tiempo se está preparando todo un plantel de técnicos que sean capaces, mañana, de llevar la central. También hay rigurosos controles de calidad.

—Es muy aburrido —dice sonriendo—. Cada vez que tengo que informar a la Superioridad, repito esta frase: sin novedad en la central, todo perfecto.

#### RECUPERAR TIEMPO PERDIDO

Ya les he dicho el día hace. Y el plazo de terminación sesenta y tres meses después, es decir, el 28 de septiembre de 1972. Pero es sabido también que la fecha en que entre en plena potencia será 28 de noviembre.

—Y se preguntará usted: ¿por qué dos meses después? Pues porque llevamos dos meses de retraso, condicionados por complicaciones administrativas en la construcción del pórtico del reactor y las huelgas que se registraron en Francia. Llegaron a ser cuatro meses de retraso, pero ya hemos recuperado dos. Hemos pasado el Ecuador de la construcción. A los veintinueve meses de trabajo, hemos recuperado dos de los cuatro perdidos. Es notable, por cuanto por experiencias de otras centrales similares, deberíamos estar retrasados entre seis y nueve meses.

—Influyó también el conato de conflicto laboral que se registró? —En tan solo cuatro días que ya hemos recuperado. En todos los aspectos, incluido el laboral, es una obra muy sana. Realmente los obreros están bien pagados. Muy superior a la media de la provincia. Naturalmente también se requiere buena calificación profesional y disciplina. Es quizá la obra más segura e higiénica de este tipo que se realiza en España.

Tampoco se abusa de las horas extras. Se trabaja por turnos y se procura evitar por todos los medios que la jornada pase de las ocho horas, para evitar accidentes por fatigas.

—Solo se ha registrado un accidente mortal. Un muchacho excelente que formaba parte del equipo de fútbol de la obra. En el ramo de la construcción y la minería en España, por desgracia, hay una auténtica carnicería humana. Aunque sea triste, por lo edificante, quiero dejar constancia de que las previsiones, a esta altura de la obra, registraban cinco accidentes mortales. Sólo ha ocurrido uno.

—En esto somos exigentes y radicales. Quien no cumple con las disposiciones sobre prevención de accidentes, no interesa a la obra y se le despide. Contamos con un sistema policíaco, con guardias jurados y hay timbres de alarma por todas partes. Disponemos también de un auténtico hospital. Hicimos una pausa... (PYRESA)

**MUTUALIDAD GENERAL DE PREVISION DEL HOGAR**  
divina pastora

El ISMIC, asociación juvenil de aficionados a la astronáutica, piensa, con toda seriedad, en el lanzamiento de un cohete espacial

«M I afición por los cohetes y el espacio comenzó en octubre del 66. Fue en este mes cuando me decidí a registrar y pegar en un álbum trozos de periódicos sobre materia espacial que venía guardando desde hacía varios años. Como quedaran algunas hojas en blanco me decidí a llenarlas con experimentos hechos por mí mismo».

Así comienza el diario "Astronáutico" de Luis San Miguel y López-Sero, un joven de veinte años, que ideó y fundó el ISMIC (Instituto San Miguel de Investigaciones Científico-Cosmonáuticas).

El ISMIC hizo sus propios estatutos aprobados por la Delegación Nacional de Juventudes y ha conseguido ser una asociación juvenil de carácter nacional. La sede de la asociación está en

Madrid, pero constan como filiales cofundacionales Barcelona, San Sebastián, Burgos, Granada, La Coruña, Bilbao, Sevilla y Santa Cruz de Tenerife.

La mayoría de los socios, al menos de Madrid, son estudiantes de Preu o universitarios, principalmente de Aeronáutica, Química y Telecomunicación. También los hay de Periodismo. Para ingresar como miembro hay que tener menos de veinticinco años y más de diecisiete.

Hablé con los componentes de la junta directiva, en un día de reunión de la misma. La sala de juntas está decorada con toda clase de material ambiental de lo que es el ISMIC: maquetas y fotografías de proyectos, mapas, telescopio, biblioteca especializada y la bandera que han tomado como distintivo, a base de los colores de los componentes de la pólvora: amarillo del azufre; negro del carbono y blanco del óxido potásico.

—Casi todo el material de que disponemos, aclaran, nos lo ha dado la NASA, con la que mantenemos muy buenos contactos. Nunca nos da dinero efectivo, pero sí material diverso que nos es muy útil.

#### FINES DEL ISMIC: INVESTIGACION Y FOMENTO DE LA ASTRONAUTICA

—Exactamente, ¿cuáles son los fines de esta asociación juvenil? —Primero fomentar entre los jóvenes españoles, el afán por la investigación científica y cosmonáutica. Efectuar pruebas y lanzamientos necesarios, como cul-

minación de la investigación científica, programadas siempre dentro del Plan General de Actividades y colaborar para llegar a una Federación de todas las asociaciones españolas de fines similares.

—¿Cuál es el programa astronáutico del ISMIC, de cara al próximo año?

—Se puede dividir en tres partes: servicios en tierra, cohete y capsula. En 1970, queremos lanzar un cohete diseñado por nosotros mismos, se trata del "Ismic-1", lo haremos en la base de Arenosillo (Huelva) o quizás en otro punto de España; este punto está por estudiar. Tenemos que estudiar y planificar todos los problemas que esto lleva —ya lo estamos haciendo—: sistema de lanzamiento y de control; preparar la estructura del cohete y motor; expulsión de la capsula; estructura, recuperación y forma de recuperación de la misma etc... Estamos divididos por equipos y trabajando sobre ello.

—¿Cuánto tiempo lleva el ISMIC en funcionamiento?

—Reconocida como tal asociación nacional, sólo desde enero de 1968, pero desde que empezaron los trámites para su reconocimiento oficial, hasta que se consiguió pasó casi un año. Durante todo este año hemos llevado a cabo bastantes cosas: ingreso a la UNESCO; puesta a punto de nuestro domicilio social en Madrid; elaboración del anteproyecto del cohete que lanzaremos en 1970 y el nombramiento de los astronautas Bormann y Armstrong cuando vinieron a España miembros de honor de la asociación.

—Lo aceptaron encantados, dice Luis Biro, estudiante de Astronáutica y miembro del ISMIC. Bormann hace de enlace especial de nuestra asociación con la NASA. —También hemos realizado, continúa explicando, un cohete experimental, el "Misil" I-B. Por otra parte, la asociación de amigos de la Astronáutica de Bilbao, con la que también nos relacionamos, está construyendo emisoras que comunicarán a todas las provincias donde funciona el ISMIC, en una frecuencia que nos concederán parecida a la de los radioaficionados y que será nuestra.

—Además de con la NASA, tenemos relaciones con Rusia. Das de el mes de abril de 1968 mantenemos contacto con un profesor del Instituto Minero, Dimitri P. Grigoriev y con la Academia de Ciencias de Moscú. Gracias a eso tenemos ya una pequeña Biblioteca sobre la Astronáutica y la Ciencia rusa que incluye un volumen de 2400 mil páginas sobre los últimos descubrimientos rusos, en el espacio.

—El órgano difusor del ISMIC, es la revista "Misil", en la que divulgan, aparte de las investigaciones que se hacen, todas las actividades que se gestionan con diversos organismos oficiales y oficiales.

—Hemos visitado la estación de Robledo de Chavela, allí tenemos todas las puertas abiertas para lo que necesitamos. La NASA, por otra parte ha invitado a un representante del ISMIC a que asista al despegue del "Apolo XII".

Además de Madrid, funcionan asociaciones juveniles de aficionados a la Astronáutica en otras quince provincias españolas, a las que funcionan bien de verdad, sólo en diez.

**HOLA !!!**

CIATINOS, S. L., Trinidad, 73.—Teléfono, 223742.—CASTELLON.

MECANICA EN GENERAL  
LAVADO Y ENGRASE

**GARAGE MEYER**

CITROEN-SEAT-RENAULT-PEUGEOT-MERCEDES-VOLKSWAGEN-OPEL

Un parle français

Man spricht deutsch

C/. LUCENA, 15  
(frente Estación de Norte)

CASTELLON DE LA PLANA  
(ESPAÑA)

TALLER DE CHAPISTERIA  
Y PINTURA DEL AUTOMOVIL

**VIFERAN**

Figueroles, J. M.

Teléfono 21 49 51

CASTELLON

TALLER DE REPARACION  
DE AUTOMOVILES Y  
EQUIPOS DE INYECCION

TALLER OFICIAL  
**Jeep**

ESPECIALIDAD EN MOTORES DIESEL

**Aurelio Barrachina**

Calle Barrachina, 21 y 23  
Teléfono 21 30 82

CASTELLON

CARROCERIAS

**MORALES**

ESPECIALIDAD EN CHAPA Y PINTURA

Cardenal Costa, 30  
Teléf. 21 63 81  
Particular 21 39 71

CASTELLON

# El Cine y Su Mundo

## La Semana Cinematográfica

Marcelo Mastroianni y Mónica Vitti en una coproducción hispano-italiana.—Berlanga prepara nueva película. Posibles protagonistas: Maurizio Ronet y Mireille Darc

Por Juan José P. RTO

**M**ARCELLO Mastroianni, posiblemente el actor más prestigioso del cine italiano actual, y Mónica Vitti, con casi tanta seguridad una de las actrices italianas más cotizadas en cualquier esfera, trabajan para el cine español. Teóricamente o "a medias", como ustedes quieran. Y aclaro, porque hace falta. Marcello y Mónica están rodando una coproducción hispano-italiana, con exteriores en Barcelona, que ha pasado casi inadvertida ante los ojos del informador madrileño.

La película en cuestión — y en español — se titula, por ahora, "Por culpa de los celos", y su reparto alinea, junto a hombres de tanto fuste, los de Manolo Zarzo — ya habituado al sistema de coproducción y con notable cartel en Italia —, Sánchez Polack y Hércules Cortés el "polifacético" forzado que ha tenido sus oportunidades en el cine, una de ellas, por cierto, espléndida, al lado de Cuck Connors y Frank Woolf, que son dos personajes estimables.

### MASTROIANNI, AYER

Quizás sorprenda a algunos el hecho de que Mastroianni no debute en el cine español — léase en la coproducción — con esta película, pero, la realidad es que Marcello, cuando tan sólo era un joven atractivo y un aspirante con posibilidades, vino a España para rodar "Tirma", una espantosa película "para andar por casa" y nada más. Fijense en como se cotizaría entonces el "papel Mastroianni" que su nombre, en los repartos — y si la memoria no me traiciona, cosa, por otra parte, haré probable — aparecía tras los de Silvana Pampanini y Gustavo Rojo.

Después, Mastroianni rodó en Granada una de las historias del filme "Parancia", junto a la americana Pamela Tiffin. Aunque no sé si esta cinta se realizó en coproducción.

Tampoco es la primera vez que los nombres de Mastroianni y Mónica Vitti van juntos en un reparto. Ustedes, casi con toda seguridad, recordarán aquel título de Antonioni, uno de los más firmes en el palmarés del excepcional realizador, en el que sus nombres aparecían tras el de Jeanne Moreau. Por aquel tiempo, la Vitti, era indispensable en los repartos de Michelangelo Antonioni... Hoy, ya no.

### OTRO BERLANGA

A Luis García Berlanga, para este servidor de ustedes el más importante director cinematográfico que ha dado este país — excepción hecha de Luis Buñuel —, frecuentemente se le ha acusado de pere-

zoso. Perezoso por distanciar demasiado un título del siguiente. Y es que la calidad se echa de menos siempre, aunque, a simple vista, pueda parecer que incrementa su nivel. También es cierto que Berlanga no tiene demasiadas "oportunidades". Ustedes, tal vez, no hayan visto una película que el valenciano hizo en Argentina, con Sonia Bruno y que en un principio se iba a titular "Las Piranas"; luego acabó por llamarse, "La Boutique". Digo esto porque la cinta parece hecha a contrapelo, en condiciones forzadas, en sentido inverso al de la línea natural. No, no tenía la configuración de una película de Berlanga.

El, que tiene títulos importantes y fundamentales — a escala internacional, subrayo — títulos como "Calabuch", "Plácido" o "El verdugo", es hombre tranquilo que sabe esperar el momento de cada proyecto. Últimamente — interprétese en los dos años que precedieron al que casi acaba ya — alifó su "indumentaria" cinematográfica con más de un "trabajito" como actor. Anécdotas de las que no salió mal parado. Fue, incluso, "amante" de Sara Montiel en la cacareada "Tuset Street".

Pues, ahora, Berlanga, que terminó el pasado verano una cinta en la Costa Brava, con López Vázquez de protagonista, quizás sin proponérselo demuestra que si sus películas se distancian en el tiempo no es, precisamente, por pereza. El caso es que ya anda metido en un nuevo filme para el que quiere una pareja protagonista francesa y, además, con mucho "gancho" internacional: Maurice Ronet y Mireille Darc.

### MAURICE Y MIREILLE

Ronet, popular en España hace muchos años, por sus películas al lado de Sara Montiel, y algún que otro título lo es hoy en todo el mundo. Por cierto que aquí, en España — en Barcelona, concretamente — debutó Ronet como director cinematográfico, con un título poco afortunado, "El ladrón del Tibidabo", que luego titularían "La vida es maravillosa", o algo así.

Mireille Darc es una jovencita rubia, estilizada, que hace las delicias de cualquier público exigente. Es, según dicen, la baza más importante que en este orden interpretativo va a jugar la cinematografía gala. Tiene encanto, clase, estilo, fotonía y personalidad. ¿He dicho algo? ¡Ah!, se quedaba en la máquina de escribir un dato importante para el que sigue las pistas mundanas de las "estrellas": el nombre de Mireille ha estado relacionado, últimamente, con el de Alain Delon, creo. Además, y si no me equivoco, he leído por ahí que más de uno se pregunta si ellos dos piensan casarse... Cezas que, la verdad, a este servidor de ustedes, no interesan en exceso.

En cualquier caso, lo que si interesa son esos dos créditos, cara a mercados europeos, llamados Maurice Ronet — en el mejor momento de su inteligente carrera — y Mireille Darc, el nombre más il-

lustrativo del nuevo cine francés. Dos español importante, Luis García créditos complementarios al de un Berlanga. — (PYRESA).

**MELLERS**  
JAIME GARCIA SELLERS  
ALGODONES INDUSTRIALES PARA LA LIMPIEZA DE MAQUINARIAS Y EQUIPOS DE TRABAJO  
Fábrica: Cronista Muntaner, 16-B Tel. 21 31 28  
(Frente gasolinera Cremer) CASTELLON

## Cartelera de Espectáculos

**REX: 4:30, 7:30 y 10:30.**  
PLAYA ROJA en Technicolor. Por Cornel Wilde y Rip Torn. Mayores 18 años. Mañana Lunes. 7:30 y 10:30.  
REBELION APACHE en Technicolor. Mayores 14 años.  
ASTORIA (Proyección 70 m/m) 4:30, 7:30 y 10:30 EL VALLE DE LAS MUNECA Mayores 18 años. Mañana Lunes CHITTY CHITTY BANG BANG.  
SABOYA: 4:30, 7:30 y 10:30 NO SOMOS NI ROMEO NI JULIETA. Mayores 18 años. Martes DIAMANTES VIA MOSCU.  
AVENIDA: 4:30, 7:30 y 10:30 LA NOCHE INVITA A MATAR. Mayores 18 años. Mañana Lunes AGACHATE QUE DISPARAN.  
RIALTO: 3:45, 6:45 y 10. COMPLEMENTO Y LA MUJER INDOMABLE. Tolerado Menores. Mañana Lunes EL VIAJE INCREIBLE.  
GOYA: Continúa 3:45 tarde de LLEGAN LOS BRIBONES (Pases 5:25 y 8:45), y 24 HORAS EN LA VIDA DE UNA MUJER (Pases 3:45, 7 y 10:15) Mayores 18 años. Miércoles, "3 NOCHES VIOLENTAS".  
AZUL: 3:45 tarde LA ARAÑA BLANCA y FRONTERA AL SUR. Mayores 14 años.  
TEATRO CINE SINDICAL: Hoy sesiones 4:30, 7:30 tarde y 10:30 noche. NO-DO PECADOS CONYUGALES. Eastmancolor. Mañana lu-

# Lo que cuesta ser «estrella»

Cientos de muchachas recorren el resbaladizo camino de la fama

Por Alvaro SANTAMARINA

**L**A muchacha estaba tranquilamente tomándose una limonada, cuando el productor de cine pasó frente a la terraza del bar, a bordo de un lujoso "Rolls". De pronto, se quedó hipnotizado. Aquella era la cara que estaba buscando desde hacía mucho tiempo. Aquella era la muchacha con la que había soñado, para convertirla en una "super-estrella" del celuloide... Bajó y se dirigió hacia ella: —Esta es mi tarjeta. Puedo hacer de usted una nueva Garbo... Pero todo esto hubiera podido pasar hace ya unos cuantos años. Ahora, la cosa es bastante diferente.

### LO QUE CUESTA LLEGAR A "ESTRELLA"

Hasta llegar a figurar en letras gordas en los carteles de crédito (esos rótulos que preceden a la película), las aspirantes a "figura famosa" han de realizar un largo peregrinaje, no exento de peligros y dificultades.

Cientos de muchachas pululan por "platos" y escenarios en busca de una posibilidad más o menos remota. La materia prima suele ser similar: una bonita figura y unos rasgos agradables. Ya se poseen los mínimos requisitos.

Por regla general, el primer escalón es la publicidad. Los "spots" televisivos o cinematográficos, comienzan a "airear" el físico de la aspirante. A fuer de sinceros no es un principio demasiado prometedor. Quizá Teresa Gimpera o Paty Sephard sean las contadísimas excepciones.

Tras la publicidad, llega el trabajo como "extra". Apariciones fugaces en las películas, sin decir una sola palabra y limitándose a ofrecer vertiginosamente la presencia física. Luego, el "meritoriaje" teatral... Luego, el desmorino y la renuncia. Miles de muchachas lo intentan... sólo unas pocas consiguen ver su nombre en las carteleras o en la prensa.

### CIRCULOS VICIOSOS

La protagonista de nuestro reportaje se llama Mirta Miller. Es rídicamente bonita y sabe pensar. Parecería lógico que ya tuviese medio camino recorrido. Pero Mirta Miller es argentina. (Hay muchas argentinas en cantidad dentro de los platos españoles, de los ballets españoles, de la televisión española). Mirta encuentra dificultades para ser contratada legítimamente. Convince a productores y directores; la contratan, pero su nacionalidad la impide poseer el oportuno permiso de trabajo. Tampoco tiene carnet de actriz. Para conseguirlo hace falta haber actuado profesionalmente; para actuar, hace falta la posesión del carnet. Círculo vicioso...

Entonces Mirta se enrola en una agencia de publicidad y comienza a cantar las excelencias de cualquier refresco o cualquier marca de cigarrillos; —También podría actuar — y de hecho lo hago — en alguna coproducción, pero naturalmente, no me ofrecen papeles interesantes, sino una simple figuración. Mirta añade que sólo la exigen la "presencia física" con todo el significado de la expresión: —Por eso me aferro a la publicidad.

Mirta Miller, conocida artísticamente en la Argentina, quiso venir a España para perfeccionar su arte. Naturalmente, también es difícil conseguirlo cuando un determinado refresco no contiene "cielamato".

### ¿CUAL ES LA ALTERNATIVA?

Una modelo suele cobrar 1.500 pesetas por sesión diaria, si sabe bailar o al menos moverse con ritmo. El sueldo sería razonable si se tratase de un trabajo continuo. Pero la realidad es que esas muchachas están "paradas" veinte días al mes, y, además, precisan poseer un magnífico vestuario. Conclusión: el dinero se acaba pronto y las esperanzas de éxito también.

—Luego, una nueva coproducción cinematográfica, nos permite vivir unas cuantas semanas más. Y al final, la alternativa: Los muchachos se emplean en los clubs nocturnos o se dedican al arte tan inconcreto de las "go-gó girls".

—Bailando en un club, se pueden ganar unas 500 ptas. diarias. Bailando unas seis horas diarias... En definitiva, una pequeña y no siempre feliz odisea, para estos cientos y cientos de jovencitas, con sueños de gloria.

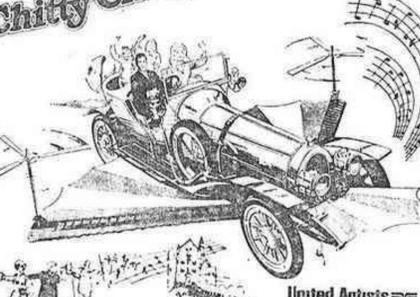
Cuando he charlado de esto con Mirta Miller — actriz, con sólida formación y escasas oportunidades —, hemos llegado a la siguiente conclusión: —Sólo en una agencia de publicidad, sólida y prestigiosa, como en la que me encuentro, puedo hallar una garantía para mi trabajo.

Y luego termina diciendo: —Tras más de doce filmes, muchas más obras teatrales y varios cursos de arte dramático, vivo la experiencia de "volver a empezar".

Sólo que Mirta Miller no se deja llevar por espejismos. Camina lenta, pero segura hacia el éxito. Un ejemplo no demasiado imitado... EUROPA PRESS

**ASTORIA**  
— 70 m/m —  
LUNES ESTRENO: 6:45 tarde y 10 noche

Filmayer S.A.  
Albert R. Broccoli  
PRESENTA  
**"Chitty Chitty Bang Bang"**



United Artists  
Dick Van Dyke  
Sally Ann Howes  
Lionel Jeffries

"Chitty Chitty Bang Bang"  
de Ian Fleming  
Gert Frobe · Anna Quayle · Benny Hill  
Director Ken Hughes SUPER-PANAVISION TECHNICALCOLOR

TOLERADO MENORES

AVISO: Horario para esta película  
Sesiones: 6:45 tarde y 10 noche.  
Película: 7 tarde y 10:15 noche.

**Rex**

Mañana lunes  
A las 7:30 tarde y 10:30 noche  
Estreno de una película del Oeste de extraordinaria acción.  
Foragidos sin conciencia. Apaches vengativos... y el pistolero que luchó contra todos.  
Autorizada 14 años

HOY, a las 4:30, 7:30 y 10:30  
Ultimas proyecciones de la magnífica película  
**PLAYA ROJA**  
A. Mayores 18 años



PROXIMO DIA 1.º DICIEMBRE  
ESTRENO de la película más discutida y admirada por millones de espectadores  
**EL GRADUADO**

UNA PELICULA PERFECTA

filmax **PAUL NEWMAN**  
**LA LEYENDA DEL INDOMABLE**



(Autorizado mayores de 18 años)  
ESTRENO, mañana 7:30 y 10:30

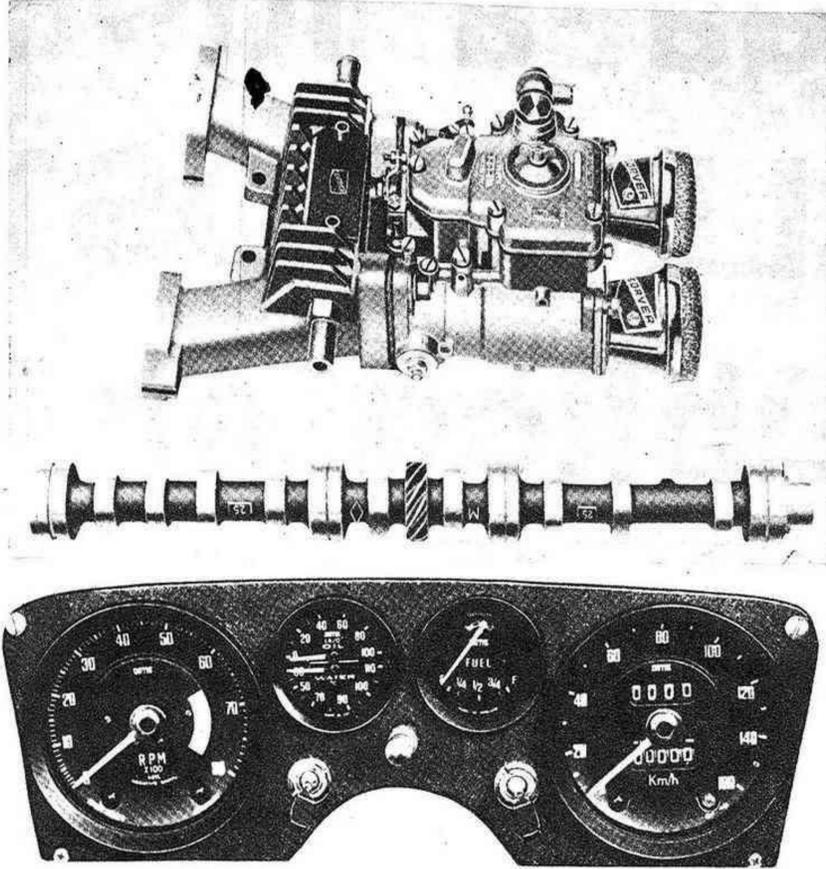
**teatro cine sindical**

HOY, 4:30, 7:30 tarde y 10:30 noche  
ULTIMAS PROYECCIONES DE  
**«PECADOS CONYUGALES»**  
EASTMANCOLOR  
A. Mayores, 18 años

# Recambios G. P.



Equipos de Transformación  
Accesorios Deportivos  
Cuadros de Instrumentos

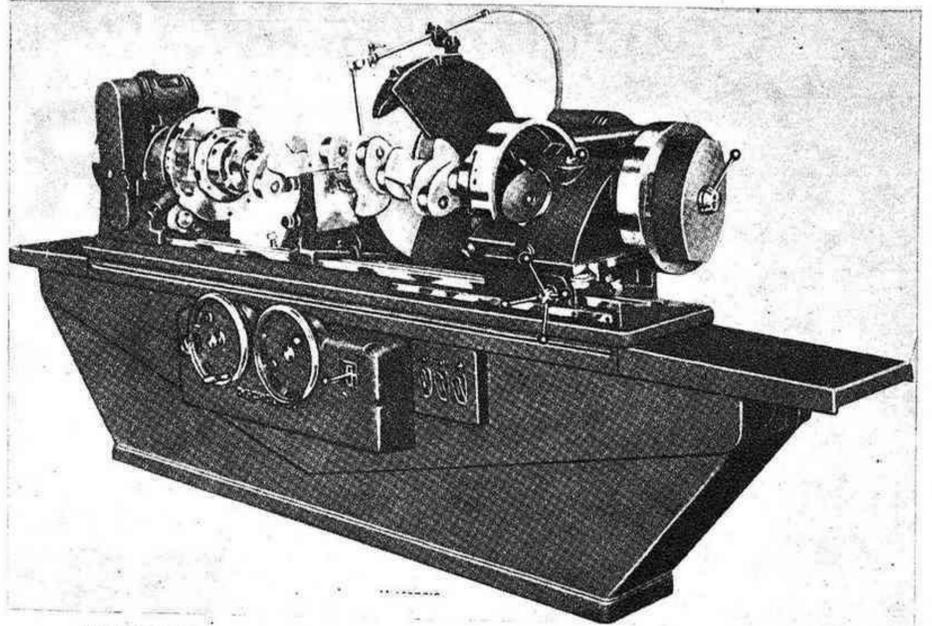


Jacinto Benavente, 15 - B Teléfono 21 66 61 CASTELLON



MIEMBRO  
DE LA  
F. I. R. M.

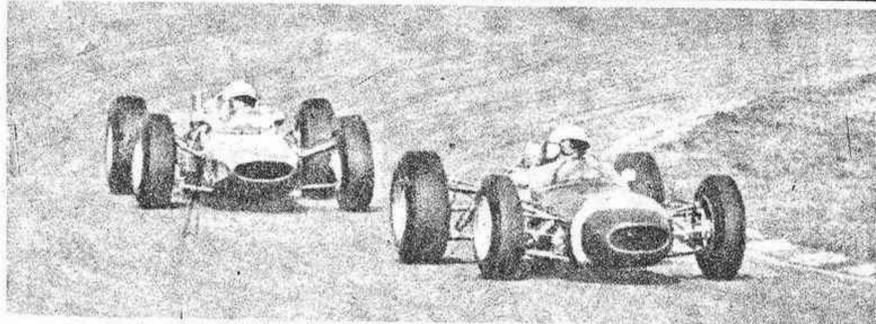
RECTIFICADOS



RECTIFICADORA HIDRAULICA

SUCURSAL EN CASTELLON:  
Jacinto Benavente, 15 - A  
Teléfono 21 66 61  
CASTELLON

Onésimo Redondo, 112  
Tels 65 33 65 - 65 33 79  
VALENCIA (9)

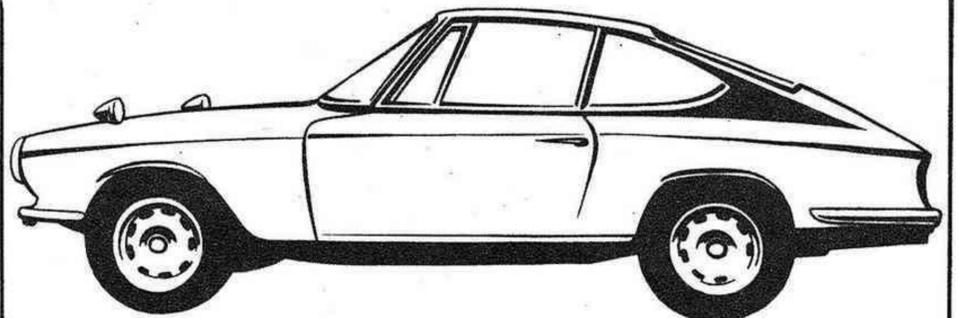


Fundas para su coche  
Portaequipajes  
Recambios y accesorios en general  
Carburadores "SOLEX"  
Máximo rendimiento de su coche

**DISTRIBUIDOR**



Paseo Ribalta, 23 - Teléfonos { 21 2376  
21 4486 } CASTELLON



# ORDONEZ

RADIADORES DE AGUA  
Y ACEITE

ESPECIALES  
PARA COMPETICION

SERVICIO REPARACIONES

Orfebres Santalinea, 11

Telfs. 223494 y 222962

CASTELLON

# Electrodomesticos **C A S T A L I A**

Desea a los participantes del

**RALLY COSTA DE AZAHAR**

y público en general una feliz  
participación y una muy Deportivo

# **ELECTRODOMESTICOS C A S T A L I A**

El Campeón de los **Electrodomésticos** les ofrece:

**Televisores**

**Lavadoras Supraautomáticas**

**Frigoríficos**

y toda clase de **Electrodomésticos**

**CASTELLON**

**Ximénez, 20**

**Trinidad, 31**

**ALCORA**

**García Valiño, 11**

**ONDA**

**Colón, 1**

**VALL DE UXO**

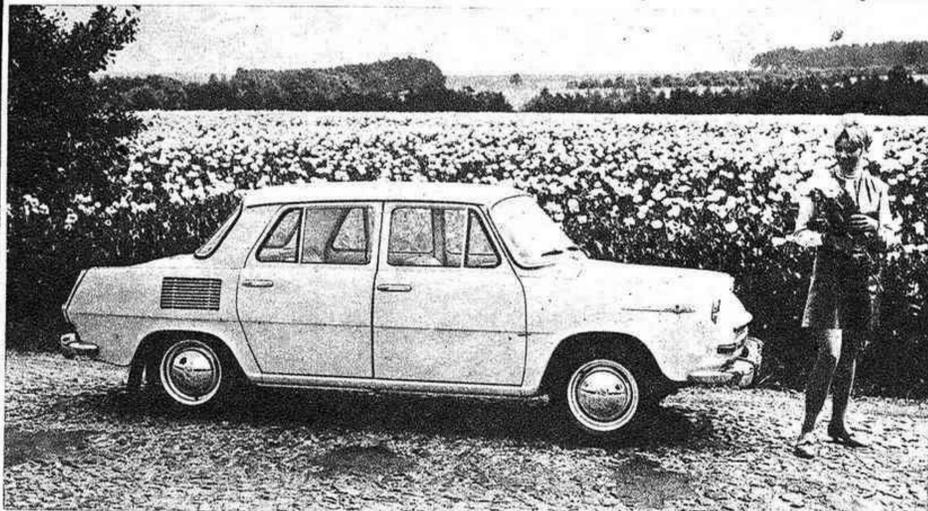
**Av. Girón, 4**

Toda una red de **Establecimientos al servicio del Hogar**

Un coche de actualidad, cómodo, resistente, elegante

# ŠKODA

Un coche de importación a precio de coche español



Posea un coche de importación con las extras consiguientes y no teniendo que pagar cantidad extra por ello

# ŠKODA

es uno de los coches más rápidos y potentes de su clase. Un stock de recambios le garantiza un servicio inmediato así como un organizado servicio técnico

**LUCAN UNION, II CASTELLON**

# nuevo ZX MICHELIN



El neumático 'ZX' Michelin es el confort y el silencio

**LUIS PRADES RIPOLLES**  
AGENTE EXCLUSIVO

Ronda Magdalena, 17 - Teléfono 21 62 86

**SERVICIO:**

Carretera Valencia-Barcelona, s/n-Tel. 213867  
Edificio TORRE MICHELIN

ASISTENCIA TECNICA - MONTAJE - EQUILIBRADO - VULCANIZACION - RECAUCHUTADOS - VERIFICACION DE PRESION

*Pegaso*  
**CAMIONES**



**SAVA**  
**FURGONES**



**Autobuses y Autocares**



**Autobuses y Autocares**



**Camiones**

**RECAMBIOS LEGITIMOS Y MOTORES MOTORES Y RECAMBIOS LEGITIMOS**

**CONCESIONARIO PARA CASTELLON Y PROVINCIA**

**Automóviles MICHA VILA S.A.**  
**CASTELLON**

OFICINAS:	SERVICIOS:
Padre Jofre, s/n	Pintor Oliet, 14
Teléfs.	Teléfs.
21 37 72	21 64 85
21 64 86	21 22 11

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

Defienda su dinero invertido en conejos

La mixomatosis se ha convertido en el verdugo de sus conejos y en la ruina del cunicultor

Los planteles de extensión agraria

Una oportunidad para la juventud del campo

La juventud de hoy, es una juventud que a decir de muchos está revolucionada; pero los que conocemos la verdad rural, o sea la juventud que trabaja en el campo vive una vida más sosegada.

La de las ciudades, con su movimiento, su libertad, anda de un sitio a otro, se afana, se documenta, estudia, trabaja, se divierte.

La del campo, trabaja, se divierte, pero su ilusión a veces se queda como cortada.

Porque se oye decir por ahí, y es toda una realidad, que los jóvenes de hoy, son los que en un futuro muy próximo van a ser los verdaderos propietarios de su pueblo; de una sociedad, que ni más ni menos seguirá siendo sociedad rural.

Es lógico que todo joven se afane en cosas propias de la juventud, como pueden ser deportes, bailes, cine, tertulias, etc., pero los jóvenes agricultores es preciso que comiencen a sentir una responsabilidad y a tener iniciativas.

Tienen que pensar, pero hay que tenderles una mano; una mano amiga que los comience a formar en su trabajo. Hoy en día la agricultura ya no es rutina, sino más bien tecnicismo teórico-práctico.

Van surgiendo en las Comarcas rurales unos grupos informales: Planteles de Extensión.

En nuestra patria hay más de 700, que acogen a unos 17.000 jóvenes.

Plantel es un grupo de jóvenes rurales que tienen inquietudes y de repente como amos de una tierra ansias de superarse; son esos jóvenes que se han parado a pensar, y han llegado a la conclusión de que muy pronto van a quedarse ellos directamente y de repente como amos de una tierra que sus padres les dejaron.



Los muchachos de un Plantel interesados por asuntos ganaderos

De este modo los jóvenes se acostumbran a pensar en grupo, a solucionar los problemas unidos.

Eso de hacer cada uno su guerra debe dejarse a un lado, pues el individualismo en el ámbito rural lleva al fracaso más estrepitoso.

Tienen los Planteles otras actividades encaminadas a la formación del joven, como viajes educativos, concursos, exposiciones, etc.

Pero el joven que tiene que vivir en el campo se desenvuelve dentro de una sociedad y como tal no solo debe preocuparse de la agricultura, sino también gozar de una convivencia.

Tan importante es saber rellenar una instancia, como abrir la cuenta corriente en un banco. Por eso, porque se tiene que relacionar con los demás no solo basta pasar las horas del día metidos en el campo.

Hoy en día ser agricultor no es sólo un trabajo, es también una dignísima profesión.

Y a la juventud, esa juventud que decide quedarse con las tierras, que no lo haga como último recurso; eso indica que se queda a regañadientes. Insistimos: Si a los jóvenes les damos responsabilidad e iniciativa, ellos poco a poco se irán formando como un verdadero y digno empresario agrícola.

El avellano puede ser la solución para las tierras frías

Sus flores aguantan temperaturas muy bajas

Las exposiciones aireadas son las que más le favorecen



PLANTACION DE AVELLANOS EN MATA

Si nos decidimos por el primer sistema, el de plantación en mata, colocaremos tres vástagos de un año por hoyo, separados 30 cm. uno de otros y, muy importante, a la misma altura que viene del vivero o planta madre, si al plantar los hundimos demasiado en el terreno, las raíces corren el riesgo de asfixiarse.

Previa a la colocación de los plantones y como práctica tan importante como un buen desfonde y la elección adecuada de estos, es el abonado de fondo, indispensable para cualquier plantación.

En el fondo del hoyo colocaremos alrededor de 2 a 25 kg. de Superfosfato de cal y de 1 a 15 de Sulfato de potasa mezclado con 3 ó 4 kgs. de estiércol bien hecho. Procederemos seguidamente a rellenar el hoyo colocando en el fondo la primera capa de tierra que se extrajo al hacerlo y a continuación se van colocando las capas de tierra que se extrajeron sucesivamente. Precaución importante y digna de mención es la de dejar siempre entre el estiércol colocado en el fondo y las raíces del plantón, por lo menos un palmo de tierra, conjurando así el peligro de que pueda dañar las raíces.

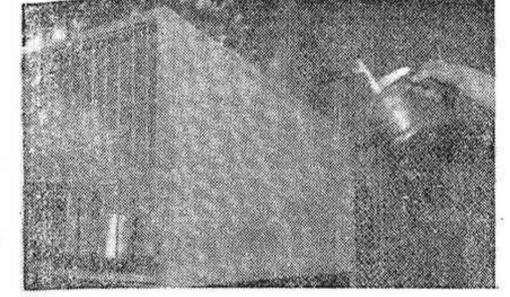
Un último punto ha de tenerse en cuenta a la hora de efectuar la plantación. Normalmente y como variedad más apreciada económicamente,

colocaremos plantones de Negreta, sin olvidar que hemos de intercalar otra u otras variedades que actúen como polinizadoras de la primera. Generalmente y como variedades buenas polinizadoras colocaremos la Negreta primerenca, Grifoll o Grossal de Constanti, en número comprendido entre el 15 al 20 por ciento de la variedad comercial (100 vástagos de Negreta y 20 de Negreta primerenca, como ejemplo).

Como resumen de todo lo anteriormente expuesto podemos entresacar los siguientes puntos de interés.

Un buen desfonde es práctica indispensable en una plantación moderna junto con la apertura de hoyos, prácticas ambas que deben efectuarse con la suficiente antelación.

Las técnicas modernas van encaminadas a la colocación de un solo vástago por hoyo.



El soplete de butano es un elemento práctico y eficaz para desinfectar las instalaciones metálicas



Vacunación subcutánea para evitar la mixomatosis

GRANDES son los estragos que la Mixomatosis ha causado en las explotaciones cuniculas durante los últimos años. Llegando incluso a acabar con todos los animales de la zona afectada.

El cunicultor, sabe que cuando se presenta una desgracia en su conejar, y sus animales mueren no se pierde solamente el valor de los conejos muertos sino que tiene que disponer de un capital en efectivo para comprar los conejos nuevos, y poder restaurar su explotación. Además de las pérdidas que tiene por falta de producción de conejos en la explotación, durante el tiempo que transcurre desde la muerte de los que tenía hasta que los que compre le empiecen a producir.

CARACTERÍSTICAS DE LA ENFERMEDAD

Es una enfermedad infecciosa provocada por el virus de Sanarelli que ataca a los conejos, tanto domésticos como silvestres. Se transmite, principalmente, por picadura de las moscas, mosquitos y pulgas y su período de incubación es de tres a cinco días, manifestándose por la aparición de tumores cutáneos de tipo mixomatoso en la cara, región ano-genital y tejido conjuntivo subcutáneo, con tamaño que varía desde un guisante al de una nuez. Estos tumores son indolores, duros y atritan la piel, originando depilación. Más tarde, se transforman en blandos y adematosos. También existe flujo nasal y lagrimeo mucopurulento; edemas en los párpados y orejas, orquitis, cabeza hinchada, etc. La muerte suele acontecer en un período de tiempo que va de los 4 días a varias semanas y puede afectar el 95 por 100 de los efectivos atacados. El virus mixomatoso se encuentra en la sangre y en todos los órganos, especialmente en el flujo nasal y el moco-purulento conjuntival que son los vehículos de contagio, al infectar la jaula y los alimentos.

MEDIDAS PREVENTIVAS

- Vacunaciones
-Desinfecciones energéticas y repetidas de los alojamientos y enceres.
-Garantía de sanidad para los alimentos y bebida.
-Colocación de telas metálicas espesas en las ventanas de los conejares para impedir el paso de moscas y mosquitos.
-Vacunación de todos los animales que procedan del exterior y tengan que incorporarse a la explotación.
-Medidas desinfectantes sobre vehículos bebederos, comederos, etc. que procedan del exterior.
-Lucha periódica empleando insecticidas para evitar la presencia de moscas, mosquitos y pulgas, en los alojamientos.

VACUNACIONES

La vacunación puede hacerse en todos los conejos teniendo en cuenta, el cunicultor, las condiciones siguientes:
-Que tengan más de un mes de edad.
-Que estén libres de codicia, coriza, pasteurellosis u otras enfermedades intercurrentes.
-Que estén bien alimentados.
-Que las hembras estén vacías, es decir que no estén cubiertas por el macho.
El cunicultor, tendrá en cuenta que la vacuna se aplica a la dosis que la casa comercial recomienda

dos veces al año, siendo interesante que la primera vacuna se de en primavera y la otra a últimos de verano.

Cuando exista peligro de infección en el conejar por la presencia de focos, de la enfermedad muy cerca, es conveniente revacunar cada 3 meses y medio.

La vacuna empieza a proteger a los conejos infectados, contra la enfermedad, a partir de los 7-15 días, período que tendrán en cuenta los cunicultores para inyectar con antelación a las fechas de poligro.

La inoculación se hará por vía subcutánea en la cara interna del muslo, siendo muy conveniente completar el tratamiento curativo con la aplicación intramuscular de 100.000 - 300.000 U.I. de antibióticos.

Se recomienda al cunicultor, se haga cambio de aguja en la inyección para cada conejo y que sea esterilizada, así como las jeringuillas, por medio de ebullición (con agua hirviendo), nunca por medios químicos (alcohol, etc.) que inactivarían el virus vacunal.

La vacuna al ser aplicada determina la formación de un pequeño nódulo en el punto de inoculación, a los animales plenamente receptivos, este nódulo, no tiene importancia ya que desaparece al cabo de 15 ó 20 días.

Con estas medidas se llega a desterrar esa terrible plaga de los conejos: La mixomatosis.

En zonas poco afectadas de Mixomatosis, se viene vacunando

ya que ésta tiene una duración de un poco más de 4 meses.

En zonas poco afectadas de Mixomatosis, se viene vacunando

ya que ésta tiene una duración de un poco más de 4 meses.

En zonas poco afectadas de Mixomatosis, se viene vacunando

ya que ésta tiene una duración de un poco más de 4 meses.

En zonas poco afectadas de Mixomatosis, se viene vacunando

ya que ésta tiene una duración de un poco más de 4 meses.

En zonas poco afectadas de Mixomatosis, se viene vacunando

ya que ésta tiene una duración de un poco más de 4 meses.

En zonas poco afectadas de Mixomatosis, se viene vacunando

ya que ésta tiene una duración de un poco más de 4 meses.

En zonas poco afectadas de Mixomatosis, se viene vacunando

ya que ésta tiene una duración de un poco más de 4 meses.

En zonas poco afectadas de Mixomatosis, se viene vacunando

ya que ésta tiene una duración de un poco más de 4 meses.

En zonas poco afectadas de Mixomatosis, se viene vacunando

ya que ésta tiene una duración de un poco más de 4 meses.

CAYETANO GUILLEN VICENTE, Agente de Extensión Agraria de MORELLA



Los jóvenes del Plantel de Puig de Santamaría (Valencia) han promovido y participado en una campaña de desratización

Y hasta que esto ocurra, ese joven tiene que ir poniendo los cimientos, para ser en un futuro un buen empresario agrícola.

¿Qué se hace en un Plantel?

Sus miembros llevan una serie de tareas individuales, como puede ser el cultivo de una parcela de almendros, naranjos, perales, etc., o unas cuantas ovejas, terneros, conejos, etc. Todo esto, sus respectivos padres se lo han dejado para que ellos mismos se lo trabajen y obtengan unos beneficios.

Así, considerándose como propietarios de esa pequeña tarea, se comienza a sentir una responsabilidad y a tener una iniciativa.

Todas estas tareas van secundadas con lecciones complementarias teórico-prácticas sobre abonado, tratamientos, labores, etc., o alimentación, higiene, cuidados, etc.

Por eso el éxito de un Plantel, depende de los jóvenes; pero nos olvidamos de los padres, los padres juegan un papel importantísimo. El, al dejar un trozo de tierra a su hijo, adelanta así lo que hará más adelante con toda ella.

El hijo saca beneficios de ello, y se siente protagonista directo, actor principal de su propio éxito.

Hay muchas familias rurales, en las cuales los hijos son más o menos unos peones de casa; sólo saben labrar o injertar. Pronto o tarde el padre faltará y entonces, de repente el hijo se enfrentará con toda la propiedad. ¿Llevará bien la dirección de toda la tierra? ¿Es suficiente hacer trabajar al hijo del día a la noche? ¿Es eso una ilusión para él?

Repetimos: La agricultura cada día tiene más de técnica y menos de rutina.

Por eso, los Planteles de Extensión Agraria, son una verdadera y feliz solución para que los que hoy empiezan o continúan en el campo, tengan además de una ilusión propia de todo joven, otra más alta:

La de estar convencido de que el ser agricultor vale la pena.

MIGUEL PRIM TOMAS Agente de Extensión Agraria de TORREBLANCA

MUTUALIDAD GENERAL DE PREVISION DEL HOGAR divina pastora

ALUMBRADO DE EMERGENCIA. Están siempre completamente cargados por la Red. En caso de falta de corriente, se encienden automáticamente. Cuando vuelve la corriente, se apagan solos. Fácil instalación. Sin problemas de conservación. Disponen de baterías de Cadmio-Níquel completamente estancas. CEGASA-URA DELEGADA TECNICA PEDRO III EL GRANDE, 34 Teléf. 27 95 36 • Valencia-5

Vd. puede disponer del camino más corto entre la ropa a lavar

y la ropa limpia

LAVADORA AUTOMÁTICA  
LAUNDROMAT®

Todos los días demostraciones en

Establecimientos **DOLS**

Puede estar seguro si es

Westinghouse

CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas

La mejor bicicleta con el más extenso surtido

Bicicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables

BICICLETAS B.H. VITORIA



Distribuidor:

JOSE CASAÑ

Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

Dos nuevos libros de gran interés:

- ▶ 100 ESPAÑOLES Y DIOS de José M. Gironella
- ▶ LA DICTADURA de Susana March y R. Fernández de la Reguera

Librería ARMENGOT  
Enmedio, 21 teléfono 21 47 15

GRAN OCASION

Motocicletas usadas  
todas marcas  
y cilindradas

A precios inmejorables  
CONTADO Y PLAZOS

Navarra, 133

SANEAMIENTO



LIMAC

PASEO RIBALTA, 30

TELEF. 21-21-69 - 21-49-06

# La O. J. E. de Burriana a Benitandús

El Círculo Juvenil "Ruiz de Alarcón" de la O.J.E. de Burriana ha dado comienzo a las actividades de Aire Libre programadas para el presente curso, con la marcha llevada a cabo por sus miembros el pasado domingo día 16.

El objetivo en esta ocasión era la pintoresca aldea abandonada de Benitandús. A las nueve de la mañana y cuando ya se adivinaba que el día iba a ser tan espléndido como los que hasta ahora nos ha venido brindando el otoño, inició la salida el autobús que debía trasladar a los casi 40 componentes de la marcha hasta Onda. Desde esta laboriosa ciudad, con la fresca brisa mañanera en la cara y con la ilusión y alegría característica de toda empresa juvenil, se dio comienzo al tramo a pie programado dentro de la marcha.

Después de pasar por Artesa, que estaba en fiestas, y por Tales siendo blancos de la natural curiosidad de sus habitantes, tomamos la pintoresca carretera que conduce a Alcudia de Vec. Los parajes por los que discurre esta carretera son de singular belleza. Montes poblados de pinos y alcornoques y a su lado el río Vero fertilizando pequeñas huertas asentadas prácticamente en su cauce.

Pocos kilómetros después, llegamos al embalse de Benitandús en donde la ingeniería humana ha rivalizado con la belleza de la naturaleza. Rivalidad cuyo resultado ha sido un verdadero deleite para la vista. El embalse lleno a rebosar semeja un pequeño lago de tranquilas aguas hacia donde bajan a calmar su sed las verdes laderas de las montañas. En la parte superior de una de ellas, el viento y la lluvia han querido colaborar al embellecimiento y armonía del conjunto, construyendo un monumental órgano de piedra.

Después de regalar la vista y hacer gozar el espíritu con tanta belleza, continuamos caminando hacia la meta de nuestra marcha, de la que sólo nos separaba un kilómetro escaso de distancia.

Benitandús, aldea abandonada por razones que desconocemos, es un lugar ideal para retirarse huyendo de la ansiedad, del agobio y del trepidante ritmo de nuestra vida.

La fuente de aguas cristalinas que mana junto a la entrada a la aldea, sus casas medio derruidas de las que han pasado a ser habitadas por las higueras y los matorrales y la espadaña de su iglesia muda porque no tiene campanas, son como bálsamo tranquilizador que inunda de paz al espíritu. Sin embargo, algo iba a hacer cambiar aunque sólo fuera por unas horas aquellos tranquilos parajes: las risas, las canciones, la trepidante actividad que siempre lleva tras sí la juventud.

A nuestra llegada, pronto los pequeños flechas y los Arqueros tomaron posesión de la aldea. Después, y una vez inspeccionado el lugar, decidimos levantar la pequeña ciudad de lona en la diminuta plaza del pueblo, frente a la iglesia.

En el centro del campamento, que adoptaba forma circular, se levantó el mástil para las banderas, vanto el mástil con el solemne ritual de costumbre, se dio lectura al orden del día. Finalizado el acto y distribuidos los acampados en tres grupos, se dio comienzo a la práctica de actividades.

El primero de los grupos al mando de un especialista de aire libre, se encargó de la construcción de



una cheza cónica. El segundo levantó a cabo el montaje de una pasarela por encima del río que corre junto a la aldea. Y el tercero se inició en la construcción de los diferentes tipos de hornillos de fortuna.

Con objeto de que todos los participantes en la marcha tomaran parte en los tres tipos de actividades, los diferentes grupos fueron siguiendo un orden rotativo.

Mientras tanto, algunos de los dirigentes ayudados por unos cuantos acampados, se dedicaron a condimentar siete paellas a la valenciana, con el fin de tener preparado el menú del día.

Terminadas las prácticas previstas, tuvo lugar la comida. Era de ver el apetito de los muchachos incrementado por el ejercicio y la actividad. Fue visto y no visto.

Terminada la comida, se dio comienzo a la operación limpieza. Era necesario dejar el recinto de acampada y los lugares dedicados a actividades en perfecto estado de revista. Se dedicó una especial atención a los hornillos que se habían usado, a fin de tener la absoluta seguridad de que quedaban completamente apagados. Terminadas estas actividades y

# Marcha de la OJE de Segorbe

El pasado domingo el Grupo de Aire Libre y Espeleología de Segorbe en combinación con los afiliados al Club Mixto de la O.J.E., que tantas actividades están realizando, efectuaron una interesante marcha que transcurrió con arreglo al plan establecido.

A su paso por Soneja se unieron un grupo de jóvenes de dicha localidad y en Estivella lo hicieron los componentes del Grupo de Espeleología de la Capital, formando entre todos un grupo diverso por unos fines y unas aficiones. En estrecha convivencia pasaron un día inolvidable haciendo votos por su repetición, muestra inequívoca del éxito de esta marcha.

Fue explorada por todo el numeroso grupo, la sima denominada "Castillete", sin encontrar restos de los arqueológicos de interés. La sima fue conceptualizada como de tipo "diaclasa", siendo de reducidas dimensiones debido a los plegamientos ocasionados y declarándose como una sima "muerta", mostrando los guías montañeros y especialistas de espeleología un gran conocimiento de esta actividad adquirida en los cursos a los que han asistido, organizados por la Delegación de Juventudes en Los Picos de Europa o en Los Rameles (Santander), encaminados a dar a la juventud que gusta de estas actividades unos exactos conocimientos de los mismos.

Explorada la sima se ascendió hasta la cima del monte "Garbí", con la totalidad de los componentes del grupo, con prácticas de rapel y tirolesa, mostrando todos, incluso principiantes y muchachas, unas grandes aptitudes para la práctica del deporte de montaña.

# Color T.V. en España

Cada receptor costará entre 65 y 70.000 pesetas

En USA hay millones de aparatos en funcionamiento

Por Alec OSABA

El último festival de Eurovisión celebrado en el mes de marzo en Madrid contó con la novedad de que fue retransmitido por el sistema PAL. El éxito fue total, sorprendente; la calidad obtenida era de una perfección aplastante. Este triunfo movió a las autoridades a realizar los estudios necesarios, a fin de que nuestra televisión, con sus 11 años de existencia, adoptara dicho sistema.

### ELECCION DEL SISTEMA

La elección del sistema a adoptar entre los tres existentes, ha constituido un verdadero problema de múltiples facetas entre los diversos países europeos a lo largo de estos diez últimos años. En 1963 y 1964 se celebraron en Londres diversas conferencias de tipo técnico. En los dos años siguientes, 1965 y 1966 el Comité Consultivo Internacional de Radiodifusión celebró en Viena y en Oslo un plebiscito en que la mayoría de las naciones de Europa votó por el sistema francés, el SECAM, a la vez que Monaco, Luxemburgo, Grecia y, por supuesto, Francia.

El resto de los países europeos se inclinó por el sistema alemán, con una sola excepción, Inglaterra, que apoyó el sistema americano NTSC.

### COSTE

Los televisores americanos y alemanes son bastante más baratos que los franceses. En los Estados Unidos existen cuarenta millones de receptores en color. Normalmente en la gran mayoría de las casas se cuenta con un televisor en blanco y negro y otro en color.

El precio de los receptores de color en los Estados Unidos es de 18.000 a 35.000 ptas. En nuestro país ya se encuentran a la venta; el precio normal es, por el momento, de 65 a 70.000 ptas. Por el momento, el último avance en este tipo de televisores corre, como de costumbre, a cargo de los japoneses que ya están preparando un minitevisor en color transistorizado.

La decisión del Consejo de Ministros de adaptar este sistema a los programas de televisión española ha despertado los más vivos comentarios en todos los sectores del país.

—Ya era hora que en España pudiésemos ver películas y espectáculos de cualquier índole en color. Supone ponernos a la par con Estados Unidos, Francia y otros países —comentaba Javier Pérez Peñón—, realizador de televisión española. Sus compañeros en las diversas tareas televisivas también se muestran muy contentos ante el gran paso dado.

La opinión de la gente de la calle es de lo más variada: desde el que opina que un receptor para el color tiene un precio exageradamente alto hasta el que piensa que cualquier gasto está bien empleado para este fin.

De todas maneras es un hecho que la televisión en color comenzará a entrarse en breve en los hogares españoles.

EUROPA PRESS.

**terrabe**  
TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas: **LIVE**

MATINAL	SEGUNDA CADENA
9:45 Carta de ajuste	6:00 Carta de ajuste
10:00 Apertura y presentación	6:45 Presentación
10:02 La fiesta del Señor	6:47 Dibujos animados
11:00 Concierto	7:10 Voces de color
12:00 En directo encuentro rugby, selección nacional-combinado.	7:40 Disneylandia
12:30 Horizontes	8:40 El Santo
	9:30 Telediario
	9:55 El tiempo
	9:59 Avances
	10:00 30 años de historia
	10:30 Programa extraordinario "Final de partida"
	11:30 Estudio en negro
	12:00 Cierre.
SOBREMESA	
2:00 Avances	
2:02 Club mediodía	
2:45 Perfil de la semana	
2:58 Avances	
3:00 Telediario	
3:30 Mundo curioso	
3:35 TVE es noticia	
3:45 Cita	
4:15 El Virginiiano	
5:45 Especial Pop	
6:00 Información deportiva	
TARDE	
6:14 Presentación infantil	
6:15 Carrusel del domingo	
7:15 Despedida infantil	
7:17 Presentación	
7:20 Información deportiva	
7:30 Fútbol en directo: Granada-Real Zaragoza.	
NOCHE	
9:28 Avances	
9:30 Telediario (Incluye imágenes Apolo XII).	
9:55 El tiempo	
10:04 Avances	
10:05 Sesión noche: "El manantial".	
0:05 Telediario y cierre	



**ASKAR**  
PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

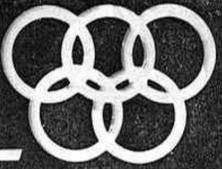
con UHF incorporada  
18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:  
**Radio Meneu** TEL. 359 VILLARREAL  
Concesionario Castellón Capital:  
**Ferpa** Huerto Sogueros, 10 - Tel. 216806

**MUTUALIDAD GENERAL DE PREVISION DEL HOGAR**  
divina pastora



# Vida deportiva



## Llegó el Castellón a Madrid, sin novedad y con muchos ánimos de ganar al Rayo Vallecano

El Vicepresidente, Sr. Nebot, que ha salido con el equipo, nos anuncia desde la capital de España que se ha ofrecido 15.000 pesetas de prima si se gana esta mañana

### SE VA A FICHAR A UN PARAGUAYO Y TAL VEZ SE HAYA LOGRADO ALGO MÁS PARA REFORZAR EL EQUIPO

**L**EGO sin novedad el Castellón a Madrid. En el Hotel Internacional dimos con todos a la hora prevista. El primero con el que cambiamos impresiones fue con Quinocho, que como secretario, es el primero en atender el teléfono. Nos dijo el inquieto secretario:

—Por aquí está lloviendo. El viaje ha sido muy bueno, rápido y con llegada al hotel sobre las seis menos cuarto.

—No se ha indisputado nadie?

—No señor. El único que se ha mareado un poco ha sido el vicepresidente, Sr. Nebot, que ha venido con nosotros.

—¿Cómo andan de ánimos los jugadores?

—Están muy tranquilos; piensan en ganar para borrar el mal gusto en el aficionado de la pasada derrota. ¿Quiere usted hablar con el entrenador?... Lo tengo a mi lado, sabe...

—Que se ponga, sí.

Y la voz clara, a lo cantante Aguilé del señor Dauder a la otra punta del hilo, que nos dice:

—Hemos tenido un buen viaje, mejor de lo que creíamos, y todo sin novedad.

—¿Sigue lloviendo, Sr. Dauder?

—Ya no tanto, ha cesado un poco.

—¿Se espera lluvia para mañana?

—No creo.

No sean ustedes malintencionados yendo a creer que esto de la lluvia lo decimos por los goles. Es sencillamente para que nos confirmase lo que antes nos anunció el señor Quinocho.

—¿Alineación decidida ya para mañana (hoy)?

—Sí señor, tome nota: Gorrochategui, Celeiro, Ruiz, Mozón; Echarrí, Osear; Pepin, Cela, Forment, Félix y Belmonte.

—¿Dispuestos a puntar?

—Ese es nuestro ánimo.

—¿No teme el buen momento del Rayo?

—Sí lo temo; pero, precisamente por esto creo más en un buen resultado para nosotros, ya que los jugadores se crecerán ante el peligro.

—¿Sabe si hay prima especial para este partido en caso de ganarse?

—No se nada. Si usted quiere hacerle esta pregunta al señor Nebot, que se encuentra aquí conmigo, nadie mejor que él podrá informarle.

Se nos despide el mister Dauder y contactamos con el Vicepresidente, D. Julio Nebot. Le decimos:

—¿Ha salido usted con el equipo?

—Sí señor.

—¿Se ha mareado?

—No señor.

—¿Ha comido usted deportivamente como los jugadores?

—No señor. Yo no salgo de mi dieta.

—¿Juega usted, digo, se encuentra bien?

—Sí señor.

—¿Hay prima especial para este partido, señor Nebot?

—Sí señor.

—¿Puede saberse la cuantía?

—El presidente, antes de salir para Italia y Australia, me ha encargado saliese con el equipo para comunicar esto de la prima y resolver otros asuntos relacionados con el Club.

—Dígame primero lo de la prima, después ya me contará lo "otro", ¿quiere?

Y el señor Nebot, con ese deje que imprime la cerámica, nos dice:

—"Quince mil pesetas por jugador tienen si ganan al Rayo".

—¿Dispuestos a desembolsarlas?

—¡Ojalá!...

—¿Qué asuntos son esos otros que me señala?

—"El uno ya lo sabe usted, lo del paraguayo que vamos a fichar. El otro asunto, que constituirá una verdadera sorpresa, ha de resolverse esta noche. De momento no puedo decirle nada, pero, descuide que tan pronto se tenga concretado se lo comunicaré al periódico o a su casa, para que lo manifieste seguidamente a nuestro estimado amigo Sr. Nos, ya que me armo un lío tremendo con esto de los teléfonos que no me entiendo".

—¿Hay posibilidades de reforzar aún al equipo?

—Sí señor. No estamos dispuestos a que se pierda la cate-

goria así como así. Se hará todo antes de perder la Segunda División. Esa derrota ante el Burgos ha sido un aviso muy significativo para que se eche en olvido".

—¿Ve usted animada a la gente?

—"Sí. A poco que nos acompañe la suerte, han declarado los jugadores, les sacaremos el partido a los del Rayo".

Y se acabó la conferencia, siguiendo la lluvia en Madrid y optimismos de toda la expedición de cara a este partido que comienza esta misma mañana a las once y media, que, dicho de pasada, será retransmitido por La Voz de Castellón en la palabra de su crítico y compañero nuestro, José María Arquimbau.

ALTA poco ya para que se inicie uno de los partidos que con más expectación se están esperando por los seguidores de Villarreal. Nada más y nada menos que el Mestalla recién descendido de segunda división, con firmes propósitos de reintegrarse a la misma, aunque su clasificación actual no es precisamente acorde con la categoría y clase de sus jugadores.

No es aventurado suponer que el Mestalla vendrá al Campo del Madrigal dispuesto a aumentar su puntuación y aguarle la fiesta al Villarreal a poco que sus hombres se descuiden.

Puede juzgar el lector como estará el ambiente futbolístico en la vecina Ciudad, donde siempre se ha considerado al Mestalla, en este ocasión rival de turno, como un equipo de lo mejorcito en su categoría.

Terminado el entrenamiento del pasado viernes cambiamos impresiones con Rey, el entrenador de los amarillos, quien nos manifestó que tenía citada para este partido a la totalidad de la plantilla, salvo a Luis Moreno que se encuentra lesionado. Nos dijo tam-

## A las 3:45 comienza LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN TERCERA DIVISION el Villarreal - Mestalla de esta tarde

bién que tenía unas dudas sobre la posibilidad de alineación de Eusebio y Causanilles (Palau ya entrenó lesionado en Valencia el pasado domingo, pero que suponía que el tratamiento a que han sido sometidos ha hecho efecto, por lo que esperaba pudiesen alinearse.

También contaba con la posibilidad de alinearse a Martínez—que por lesión no jugó el domingo último— con lo que el equipo podría ser el que viene jugando.

En esta ocasión al Villarreal si que le va en el partido. Una derrota o un empate supondría perder el liderato, mientras que una victoria le afianzaría en el lugar de privilegio que viene ocupando dos jornadas consecutivas.

La afición, es de esperar que recibirá al equipo cuando salte al terreno con una gran ovación y que seguirá alentándole durante todo el partido, incluso en el supuesto de que las cosas padieran ponerse cuesta arriba, que precisamente es cuando más se necesita el aliento de los seguidores.

Sabemos que el partido ha despertado expectación en toda la comarca, lo que hace esperar que el Campo del Madrigal registre una buena entrada.— C. V. LL.

esta eventualidad. El regreso a las 13.30 horas del lunes, pernoctando en Mahón luego ya de saber micles de triunfo o derrota.

**LAS ALINEACION**

Repite García Balado en Mahón la formación que tan brillantemente venció al Alcira. Es decir: Gómez; Fuentes, Juanín, Farrá; Navarro, Jiménez; Santiago, Erró Choco, Sierra y De la Haba. Cabe la eventualidad de que Fuentes ceda el puesto a Mariano que con César son los viajeros en esta ocasión.

Nos decía el mister antes de partir, que espera el equipo que ofrezca el Mahón para variar o no el esquema que tiene previsto. ¿Qué esa previsión supere la salida anterior a Sueca!

**LAS POSIBILIDADES**

Entran en cartera de posibilidades el empate, por la razón de que el Mahón ha ofrecido ya muchos, y porque el Benicarló es capaz de hacer por lo menos lo que han hecho otros. El portero actualmente es piedra base, y aun que los delanteros no marcan fuera de casa, si se consolida la cosa detrás el 0-0 puede ser bueno. Creemos sinceramente que lo será.

El futuro con posibilidades de permanencia siempre que se sepan encauzar los acontecimientos futuros. Hay probadas muestras de saber hacer, y la junta directiva esperamos solucionar, como tantas otras, las anomalías que van surgiendo. Por lo menos así lo espera el aficionado. Por nuestra parte creemos que como siempre, acertará en todo. Su estela de éxitos lo pregonan.

J. PALANQUES

## Esta tarde en "La Cosa", a las 3:45, ONDA - At. Baleares

**N**O hemos dudado ni titubeado al calificar este encuentro de nuestro titular con el At. Baleares, como de importante. Es más, a medida que se acerca la hora de dar comienzo el partido, parece como si se sintiera mayor preocupación, al observar la tabla clasificatoria y figurar en ella el once local con 12 puntos más dos positivos, pero el adversario de esta tarde con 12 puntos también, aunque sin positivos, pero sin negativos, es decir a la par.

Pero una vez dada rienda suelta a nuestra preocupación aritmética del asunto, vayamos cara a la realidad más viva. Se trata de una lucha deportiva y lo interesante y atractivo es que nos ofrezcan un buen partido, que exista sobre el terreno la entrega y el entusiasmo, y que la tarde nos resulte tal como la esperamos, emotiva e interesante.

De parte isleña tenemos el precedente de que el pasado domini-

go el Baleares le asestó un rotundo dos-cero al Tortosa con todos sus ínfulas de líder o aspirante. Bien es verdad que se jugó en el terreno balear, pero ello no resta importancia a la victoria balear, cuando el Tortosa es equipo tan calificado esta temporada. ¿Ojo pues al Baleares!

Ahora bien, nuestros muchachos que han tomado la buena costumbre de salir al terreno de juego con el ánimo de luchar hasta el fin en busca de la victoria, para esta tarde impusieron de la importancia que encierra el vencer al Baleares, también lucharán con el ahínco y entusiasmo necesarios para alcanzar un triunfo que afirme nuestro caminar.

Expectación en la capital y comarca, y no digamos entre la afición local, que hará que "La Cosa" esta tarde, se vista de gala para atender al gran acontecimiento deportivo: Onda-At. Baleares frente a frente. Seguro, emoción y buen juego. Y con nuestro mejor deseo, triunfo ondense.— VERDADES.

Recordamos que la primera temporada, el Benicarló salió para coger el avión a las 10 de la mañana en el Prat, sobre las 5, y a marchas rápidas fue a Inca y hasta regresó vencedor. En esta ocasión y con vistas a puntuar el equipo se preparó con tiempo para

## URTAIN logró ayer en Roma un nuevo fuera de combate

### Gran victoria de CARRASCO, por inferioridad BENVENUTI sigue siendo campeón mundial de los medios

**R**OMA, 23. — (Del correspondiente interino de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI). — Las tres figuras que en las últimas horas más suspense habían alimentado, salieron plenas y brillantemente triunfadoras de esta gran prueba. Urtain y Benvenuti por K. O. y Carrasco por abandono del adversario.

El moderno Palacio de los Deportes romano, totalmente lleno, presentaba un magnífico aspecto. Más de quince mil personas y una expectación extraordinaria, que ha ido creciendo gradualmente a lo largo de la gran velada, la mejor que vieron nunca los aficionados italianos.

Nueve peleas, desde las siete y media de la tarde hasta la una y media de la madrugada, han ido ofreciendo al público una sucesión inolvidable de emociones deportivas.

No podemos, puesto que tiempo aprieta, detenernos en considerar las otras peleas, que todas fueron interesantes y merecedoras de ser comentadas. Vamos a hablar pues, únicamente, de los tres ayes de la víspera, de los tres puntos de interrogación que más interés despertaban y que en el momento en que escribimos son ya certezas indiscutibles.

Brevemente, prácticamente fulminante, encuentro Urtain-Holden. El norteamericano no pudo aguantar la fuerza tremenda que José Manuel imprimió a sus puños. Todo se desarrolló en poco más de un minuto, nada más empezar el primer round. Demasiado poco, quizás para la expectación del público romano, que a través de este combate quería formarse una idea más completa y documentada acerca del pugil español, que por vez primera salta al extranjero y llegaba a Italia precedido por una serie de juicios excesivamente contradictorios.

Aparte la comprensible decepción de esta noche por la brevedad del match, creemos que los aplausos seguramente dirigidos a él—que resonaban insistentemente

entre los síbidos más bien destinados a Holden—representan una demostración de simpatía y confianza que puede ser buena plataforma de salida para la definitiva afirmación internacional de José Manuel.

Pero—sobre la base de las primeras y urgentes impresiones recogidas a vuelo de pájaro— creemos que es necesario para ello que Urtain siga trabajando mucho para perfeccionar su boxeo, enfrentándose se gradualmente con adversarios cada vez más fuertes. Los dos golpes que está noche han derribado y eliminado a Holden, eran muy buenos; pero no son suficientes para formar un juicio sobre la capacidad concreta que tiene actualmente Urtain de conducir hasta el final un encuentro de campeonato. El posible combate con el ex-campeón de Europa Giulio Rinaldi podría ser, a este respecto, muy indicativo.

La pelea Benvenuti-Rodríguez, en la que el cubano esperaba arrancar a Nino la corona mundial de los pesos medios, terminó en el segundo minuto del undécimo round por K.O. Un triunfo muy sufrido por Benvenuti, que tenía la cara cubierta de sangre a causa de una herida en la base de la nariz.

A lo largo de toda la primera parte, pareció que Rodríguez iba a dominar el encuentro, pero Nino encajó bien a pesar de la molestia que le producía la herida, que volvía a abrirse a la mitad de cada round. La pelea tuvo momentos altamente dramáticos, coreados por el público que alentaba con grandes gritos al campeón. El desenlace se debió a una entrada magistral de Nino con su mortífero puño izquierdo, que durante la segunda parte del match le creó muchas dificultades a Rodríguez.

En conjunto puede decirse que el pugil cubano fue un adversario combativo y peligroso, pero que quemó demasiadas energías al principio y no supo guardarse de la insidia que se escondía en la impresionante capacidad de resistencia al dolor físico y a la fatiga que suele ofrecer Nino Benvenuti en estos encuentros con pagadores

de la talla de Rodríguez y de Griffith.

Al final del encuentro, cuando el cubano se desplomó para ser contado por el árbitro, el público pareció enloquecer e invadió el ring, tributando al vencedor una impresionante demostración de entusiasmo.

El abandono de Salami frente a Pedro Carrasco era la solución inevitable de un match completamente dominado por el púgil español. El desenlace se verificó al final del quinto round. Salami, duramente golpeado por el campeón, tenía el ojo izquierdo tumefacto y casi cerrado, y una herida en el pómulo, que sangraba abundantemente.

Más alto y ágil que su adversario de la talla de Rodríguez y de Griffith.

## La esperanza del Benicarló: puntuar

**S**ALIO el equipo hacia Barcelona via terrestre el sábado al atardecer, para pernoctar en la ciudad Condal o cerca de ella, y a la mañana siguiente coger el avión hacia Mahón.

Recordamos que la primera temporada, el Benicarló salió para coger el avión a las 10 de la mañana en el Prat, sobre las 5, y a marchas rápidas fue a Inca y hasta regresó vencedor. En esta ocasión y con vistas a puntuar el equipo se preparó con tiempo para

## Otras cien mil pesetas para la piscina de Villarreal

Para la magnífica piscina municipal de Villarreal construida en el no menos magnífico marco natural que preside el ermitorio de la Virgen de Gracia, han sido transferidas por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes la cantidad de cien mil pesetas correspondientes a la primera certificación de la segunda fase (graderíos, servicios y vestuarios), todo lo cual está ya terminado con los recursos propios del Municipio, que no se queda atrás en cuanto a las aportaciones económicas se refiere y que además ha adelantado lo que se comprometió a subvencionar en varios años, el órgano superior del deporte nacional, siempre con el deseo de poner cuanto antes mejor, al servicio de Villarreal una instalación digna y prontamente ejecutada. Que aprendan los ayuntamientos que aún no tienen instalaciones deportivas. Todo es cuestión de proponérselo, que ayuda no ha de faltar. Una parte del pueblo y otra la Delegación de Educación Física. Esfuerzo conjunto y beneficio de todos. Como en Villarreal.

## QUINO no va con el Betis a Burgos

SEVILLA, 22. (Pyresa).— El Betis emprendió viaje esta mañana a Burgos, donde se enfrenta al titular. Barrios lleva 14 jugadores, pero en la lista no figura Quino ni hombre gol. Rogelio aunque figura en la expedición es dudoso que juegue por no encontrarse totalmente recuperado en su forma física. El once más probable es el siguiente: Arbea, Telecha, Torrens, Cobo, Díaz, Frijols, Santi, González, Landá, Mallado y Macario.

Además de los mencionados van el portero Villanova y Azcárate. El partido se considera en Sevilla de gran trascendencia porque el Betis le urge borrar cuando menos el negativo con que le cargó el Oviedo el pasado domingo y normal es que los verdiblancos jueguen a la defensiva. Eso al menos indica los hombres elegidos por su entrenador.

**QUINIELAS 1 X 2**

AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las regulaciones de los concursos de Quinielas se ha procedido a la asignación de los Boletos de la Jornada 12ª que pudieran tener usados los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
4	573.675
8	40.012
8	204.597
8	321.453
18	49.575

De conformidad con las citadas Normas que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran tener los citados Boletos no han sido formalizadas y en su consecuencia las apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 23 de Noviembre de 1969.

**RELOJERIA Y OPTICA FOLCH**

ULTIMAS NOVEDADES EN RELOJES Y GAFAS

PLAZA PAZ.16 CASTELLON

**¡NO GASTE MAS DE LO PRECISO!**

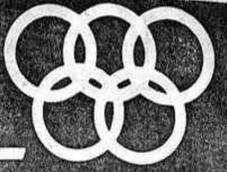
Una de estas estufas puede resolverle su problema de calefacción

De venta en establecimientos del ramo.

Distribuidor Provincial J. LLANSOLA, S. L. - R. Mijares. 36 - CASTELLON



# Vida deportiva



## El Medina, debe de vencer hoy a toda costa al C.R.E.F.F. para asegurarse el 5.º puesto

Dimar de Valencia y Mataró Molfort's encabezan la clasificación del Grupo «C»

Hasta ahora han ido desfilando por la cancha de la Sección Península equipos que de una o de otra forma ha sido imposible el vencerlos (excepto el Juventud Nerva), pues la superioridad demostrada por dichos conjuntos siempre ha sido manifiesta e inapetible. Pero luego de haber sorcado todos estos equipos, es decir, los que en la actualidad ostentan los tres primeros lugares, Dimar, Mataró y Picadero Damm, ahora el Medina se las tiene que ver con equipos de un potencial más en consonancia con las posibilidades de nuestro equipo. El primero de estos conjuntos a los que hacemos referencia, es el Crefi de Gerona, que hoy a las 12 h. tiene que enfrentarse con el Medina, en un partido que se presenta altamente competido e interesante; aunque existe la posibilidad de una victoria casera y más teniendo en cuenta que en una charla telefónica que han sostenido la Delegada del Medina, Sra. Amparo Segarra y la del Crefi, el equipo gerundés, viene algo diezmado debido a la gripe de moda y a los exámenes, de todas maneras, como ya dijimos en nuestra crónica del viernes, siempre que una de las bajas no sea la pivot del equipo, no tiene mucha importancia, puesto que esta jugadora es una sa- perdotada y ella sola se basta para llevar de la calle al equipo contrario, como nosotros lo pudimos comprobar en los Campeonatos de Medinas de Santander cuando jugaron contra el Crefi de Madrid, al cual le iban venciendo, hasta que tiraron a la calle a esta extraordinaria jugadora, que ahora lamentamos no recordar su nombre.

Todas las componentes del equipo local están dispuestas a ganar este partido, puesto que no se puede perder ningún partido más en casa para lograr el objetivo marcado por las posibilidades del equipo, si el Medina que vemos, es el del día del Juventud, Dimar e incluso Mataró, estamos seguros que se ganará, ahora bien como sea el del día del Picadero o Medina de Alicante, pongamos por caso, la victoria va a ponerse muy cuesta arriba, confiemos con las jugadoras y a ver qué pasa.

La Secretaria General del Club Medina, Sra. Amparo Segarra, nos recibió en su despacho para charlar un poco sobre el partido de hoy. Todos conocemos sus grandes dotes diplomáticas y a la vez de organización, ambas cosas las unifica en una sola cuando está dando sus impresiones preparadas. A nuestra primera pregunta de cómo ve el partido de hoy?, nos dijo:

—Indudablemente, es un partido más fácil que los del Mataró y Picadero pongamos por caso, ahora bien, al equipo gerundés, nunca le hemos ganado y por ello no hay que fiarse.

—Pero se le ganará?

—Creo que sí, pero como te he dicho antes, el Crefi de Gerona es un equipo muy "majío" que a mí particularmente me causó muy buena impresión este verano en Santander, además conozco a las jugadoras y al entrenador y se que son deportistas cien por cien de los que no se entregan nunca y luchan hasta el fin.

—¿Qué es lo que más teme del Crefi?

—Le temo a todo el equipo, pero fundamentalmente al rendimiento que puedan dar las dos hermanas que ahora no recuerdo sus nombres, pero son muy buenas.

—¿Van a venir desde Madrid las gemelas Bartie?

—Creo que sí, por lo menos a mí no me han dicho nada en sentido contrario, por lo tanto en esta ocasión podremos contar con las gemelas.

—Un notable refuerzo, ¿no crees?

—Desde luego que sí, pues a nosotros nos faltan jugadoras altas y tanto Toñya como Rosa, tienen esas condiciones.

Así están los ánimos por los círculos del Medina, mucha ilusión y esperanza en alcanzar el triunfo, esperemos que el Crefi no ponga mucho empeño en lo contrario.

**RESULTADOS Y CLASIFICACION DE LA 7.ª JORNADA**

Una sorpresa y morrocotuda, se dio el domingo pasado en el Campeonato Nacional de Primera Categoría ni más ni menos que el Dimar de Valencia venció al potentísimo Mataró Molfort's, a primera vista nos parece increíble esta derrota del Mataró, pero eso no queremos pronunciarnos en contra o favor de este resultado, ahora bien, nos parece de todas formas sorprendente, los demás resultados estuvieron de acuerdo con el pronóstico, el Crefi de Gerona venció al Juventud con algunos apurillos, el Hispano Francés al Alicante y el Picadero al Medina, los resultados oficiales fueron los siguientes:

Dimar de Valencia, 50 — Mataró Molfort's, 48.  
Crefi de Gerona, 38 — Juventud de Badalona, 34.  
Hispano Francés, 41 — Medina Alicante, 20.

## Aquí, primera categoría regional

### Burriana - Carcagente; en San Fernando

ESTA tarde el Burriana y por cierto no las tenemos todas, pues el Carcagente por su solera no debe ocupar ese vergonzoso farolillo rojo, y tal como están las cosas ¿a quien le extrañaría un empate o aún una victoria que les desaleargase para salir de ese lugar? porque los partidos son de 90 minutos y no creo que salgan derrotados de antemano, mientras que el Burriana saldrá en plan de vencedor y todos recordamos lo difícil que le es aún en su casa de remontar, aunque sólo sea un sólo gol, cosa muy fácil de que se consuma.

Recordando el entremés que presenciáramos el pasado jueves, vimos la reparación de Cruz y Lacimba los cuales se encuentran bien por lo que con estas reparaciones y la lista de los citados entendemos que el equipo que formará contra el Carcagente será, Fernández, (Gh-Bort) Diago I. Navarro, Cruz; Navarro-Moreno, Barot; Suñer, Lacomba, Corell, Murgul y Tejado. En el banquillo quedarían Piloto, Gallard y Torres.

Esta alineación volviendo a nuestro juego a "mister" la hacemos nosotros con la casi seguridad de que será la que salte inicialmente al campo.

Esperando que el Burriana no se duerma en los laureles por otra parte escasos, y salga con fuerza y ánimo de congraciarse con sí incondicionales, que como siempre acudirán en masa a San Fernando puesto que aún está en su ánimo el ocupar puesto preferente, pero para mantener esta justa ilusión, es primordial que el equipo no se deje sorprender una vez más.

Damos nota de la actual clasificación del I Trofeo Satur Tejada al máximo goleador del C. D. Burriana. 1.— Subirats con 7 goles; 2.— Lacomba con 4; 3.— Navarro-Moreno con 3 y 4.— y 5.— Corell y Murgul con 1.

#### FITO

En el segundo tiempo, Julián sustituyó a Cera, y por el banco alemán Duke ocupó el puesto de Loeve y Roche el de Fraessdorf.

A las doce naciones admitidas ya a la fase final de los Campeonatos Mundiales 1970, que tendrá a Méjico como escenario, se ha añadido Italia tras su merecido y claro triunfo de esta tarde sobre Alemania Oriental.

Ha sido un encuentro abierto, que unos y otros afrontaban de cara, pues el que lo venciera quedaba clasificado sin que bastara un mero empate que habría obligado a un tercer partido, cosa que ninguna de las dos selecciones apetecía.

De ahí, que desde el primer momento el juego resultara movido por ambos bandos. Los italianos tuvieron la suerte —o el acierto— de lograr pronto el primer gol, fruto de un buen remate de cerca de Mazza a que culminó un avance general de la delantera. Los alemanes reaccionaron con insistentes ataques y durante más de un cuarto de hora se tuvo la impresión de que podían empatar. Por de pronto, iban acumulando corners a su favor; pero no cuajaban en goles, parte por la buena actuación de defensas y portero italianos, parte por indecisión en el tiro.

Avanzaba el encuentro con algunas muestras de impaciencia del público napolitano, cuya alegría por el primer gol (con disparo de morteros, que obligaron a una amonestación del árbitro al delegado de campo) se estaba cambiando en disgusto ante la ofensiva alemana y el pequeño bajón de juego italiano. Cuando se pronto, en pleno ataque adversario, el balón llegó a los pies de Riva todavía en zona italiana; el egipciense cruzó rápidamente la línea divisoria y seguido por dos contrarios, en vez de continuar con el balón dio un pase largo a Domenghini que empujó un tiro imparable. Segundo gol sin haber llegado todavía a la media hora. Méjico ya estaba mucho más cerca que antes.

No puede decirse que el partido concluyera prácticamente en este momento, porque faltaba todavía el tercer gol, que fue la mejor jugada de la tarde: Pase de Domenghini a Riva, que el extremo abebecó sobre la marcha de modo perfecto. Pero la realidad es que el resto del encuentro ya carecía de interés.

En el segundo tiempo, con el cambio de Cera (lesionado) por Julián, Italia jugó ya sin preocupaciones ofensivas y los ataques de Alemania que siguió insistiendo en tratar de acortar distancias morían todos a los pies de los defensas locales. No valió a los visitantes el cambiar a dos de sus jugadores. Y el cerrar la cuenta de corners a su favor; diecisiete. Nada importaba tampoco que el arquero alemán Croy detuviera un penalty ejecutado por Riva, como ya había evitado mayor tanteo al final de la primera parte, que es cuando se había decidido el encuentro, con tres goles a cual mejores.

En el segundo tiempo, Julián sustituyó a Cera, y por el banco alemán Duke ocupó el puesto de Loeve y Roche el de Fraessdorf.

A las doce naciones admitidas ya a la fase final de los Campeonatos Mundiales 1970, que tendrá a Méjico como escenario, se ha añadido Italia tras su merecido y claro triunfo de esta tarde sobre Alemania Oriental.

Ha sido un encuentro abierto, que unos y otros afrontaban de cara, pues el que lo venciera quedaba clasificado sin que bastara un mero empate que habría obligado a un tercer partido, cosa que ninguna de las dos selecciones apetecía.

De ahí, que desde el primer momento el juego resultara movido por ambos bandos. Los italianos tuvieron la suerte —o el acierto— de lograr pronto el primer gol, fruto de un buen remate de cerca de Mazza a que culminó un avance general de la delantera. Los alemanes reaccionaron con insistentes ataques y durante más de un cuarto de hora se tuvo la impresión de que podían empatar. Por de pronto, iban acumulando corners a su favor; pero no cuajaban en goles, parte por la buena actuación de defensas y portero italianos, parte por indecisión en el tiro.

Avanzaba el encuentro con algunas muestras de impaciencia del público napolitano, cuya alegría por el primer gol (con disparo de morteros, que obligaron a una amonestación del árbitro al delegado de campo) se estaba cambiando en disgusto ante la ofensiva alemana y el pequeño bajón de juego italiano. Cuando se pronto, en pleno ataque adversario, el balón llegó a los pies de Riva todavía en zona italiana; el egipciense cruzó rápidamente la línea divisoria y seguido por dos contrarios, en vez de continuar con el balón dio un pase largo a Domenghini que empujó un tiro imparable. Segundo gol sin haber llegado todavía a la media hora. Méjico ya estaba mucho más cerca que antes.

No puede decirse que el partido concluyera prácticamente en este momento, porque faltaba todavía el tercer gol, que fue la mejor jugada de la tarde: Pase de Domenghini a Riva, que el extremo abebecó sobre la marcha de modo perfecto. Pero la realidad es que el resto del encuentro ya carecía de interés.

## Italia se ha clasificado para Méjico

### Ayer en Nápoles venció a Alemania oriental por 3-0

NAPOLIS, 22. (Afp). — La selección nacional italiana de fútbol se ha clasificado para la fase final del Campeonato Mundial de Méjico, de 1970, al vencer esta tarde a Alemania Oriental por 3-0.

Todos los tantos se marcaron en la primera parte y fueron conseguidos por Mazza, a los 7 minutos, Domenghini a los 26 y Riva a los 37.

En el segundo tiempo, los alemanes dominaron algo más, debido a la solidez mostrada por la defensa italiana.

El equipo italiano jugó siempre en plan dominador, y con la gran tranquilidad que suponía el llevar tres tantos de ventaja. A diez minutos del final, Riva falló un penalty con que fue castigada la selección alemana, decretado por el árbitro austriaco Schiller, por entrada brusca de un defensa que derribó al jugador italiano Charugi, dentro del área de castigo. El tiro de Riva, por el centro, fue fácilmente detenido por el portero Croy.

El encuentro fue presenciado por unos cien mil espectadores.

**Alineaciones:**  
ITALIA. — Zoff, Burgnich, Facchetti, Cera, Pula, Salvatore, Chiarugi, Mazza, Domenghini, De Sisti y Riva.

**ALEMANIA ORIENTAL.**—Croy, Fraessdorf, Urbanczyk, Secha, Bransch, Koerner, Stein, Loeve, Frenzel, Irmscheer y Vogel.

En el segundo tiempo, Julián sustituyó a Cera, y por el banco alemán Duke ocupó el puesto de Loeve y Roche el de Fraessdorf.

A las doce naciones admitidas ya a la fase final de los Campeonatos Mundiales 1970, que tendrá a Méjico como escenario, se ha añadido Italia tras su merecido y claro triunfo de esta tarde sobre Alemania Oriental.

Ha sido un encuentro abierto, que unos y otros afrontaban de cara, pues el que lo venciera quedaba clasificado sin que bastara un mero empate que habría obligado a un tercer partido, cosa que ninguna de las dos selecciones apetecía.

De ahí, que desde el primer momento el juego resultara movido por ambos bandos. Los italianos tuvieron la suerte —o el acierto— de lograr pronto el primer gol, fruto de un buen remate de cerca de Mazza a que culminó un avance general de la delantera. Los alemanes reaccionaron con insistentes ataques y durante más de un cuarto de hora se tuvo la impresión de que podían empatar. Por de pronto, iban acumulando corners a su favor; pero no cuajaban en goles, parte por la buena actuación de defensas y portero italianos, parte por indecisión en el tiro.

Avanzaba el encuentro con algunas muestras de impaciencia del público napolitano, cuya alegría por el primer gol (con disparo de morteros, que obligaron a una amonestación del árbitro al delegado de campo) se estaba cambiando en disgusto ante la ofensiva alemana y el pequeño bajón de juego italiano. Cuando se pronto, en pleno ataque adversario, el balón llegó a los pies de Riva todavía en zona italiana; el egipciense cruzó rápidamente la línea divisoria y seguido por dos contrarios, en vez de continuar con el balón dio un pase largo a Domenghini que empujó un tiro imparable. Segundo gol sin haber llegado todavía a la media hora. Méjico ya estaba mucho más cerca que antes.

No puede decirse que el partido concluyera prácticamente en este momento, porque faltaba todavía el tercer gol, que fue la mejor jugada de la tarde: Pase de Domenghini a Riva, que el extremo abebecó sobre la marcha de modo perfecto. Pero la realidad es que el resto del encuentro ya carecía de interés.

En el segundo tiempo, Julián sustituyó a Cera, y por el banco alemán Duke ocupó el puesto de Loeve y Roche el de Fraessdorf.

A las doce naciones admitidas ya a la fase final de los Campeonatos Mundiales 1970, que tendrá a Méjico como escenario, se ha añadido Italia tras su merecido y claro triunfo de esta tarde sobre Alemania Oriental.

Ha sido un encuentro abierto, que unos y otros afrontaban de cara, pues el que lo venciera quedaba clasificado sin que bastara un mero empate que habría obligado a un tercer partido, cosa que ninguna de las dos selecciones apetecía.

De ahí, que desde el primer momento el juego resultara movido por ambos bandos. Los italianos tuvieron la suerte —o el acierto— de lograr pronto el primer gol, fruto de un buen remate de cerca de Mazza a que culminó un avance general de la delantera. Los alemanes reaccionaron con insistentes ataques y durante más de un cuarto de hora se tuvo la impresión de que podían empatar. Por de pronto, iban acumulando corners a su favor; pero no cuajaban en goles, parte por la buena actuación de defensas y portero italianos, parte por indecisión en el tiro.

Avanzaba el encuentro con algunas muestras de impaciencia del público napolitano, cuya alegría por el primer gol (con disparo de morteros, que obligaron a una amonestación del árbitro al delegado de campo) se estaba cambiando en disgusto ante la ofensiva alemana y el pequeño bajón de juego italiano. Cuando se pronto, en pleno ataque adversario, el balón llegó a los pies de Riva todavía en zona italiana; el egipciense cruzó rápidamente la línea divisoria y seguido por dos contrarios, en vez de continuar con el balón dio un pase largo a Domenghini que empujó un tiro imparable. Segundo gol sin haber llegado todavía a la media hora. Méjico ya estaba mucho más cerca que antes.

No puede decirse que el partido concluyera prácticamente en este momento, porque faltaba todavía el tercer gol, que fue la mejor jugada de la tarde: Pase de Domenghini a Riva, que el extremo abebecó sobre la marcha de modo perfecto. Pero la realidad es que el resto del encuentro ya carecía de interés.

En el segundo tiempo, Julián sustituyó a Cera, y por el banco alemán Duke ocupó el puesto de Loeve y Roche el de Fraessdorf.



**6900 D-E 17, nuevo TRACTOR AGRIA**

MAYOR POTENCIA — PERFECTA CAJA DIRECCION  
MAXIMA ROBUSTEZ — MAXIMO PERFECCIONAMIENTO TECNICO

**¡MISMO PRECIO!**  
Subvencionado por el Ministerio de Agricultura  
SERVICIO Y RECAMBIOS GARANTIZADOS  
SOLICITE INFORMACION O PRUEBA SIN COMPROMISO, a  
**JUAN GOZALBO**  
Trinidad, 79 y 81 - Telf 22 40 72 - CASTELLON

**MOTORES LOMBARDINI DE 7½ A 56 H. P.**

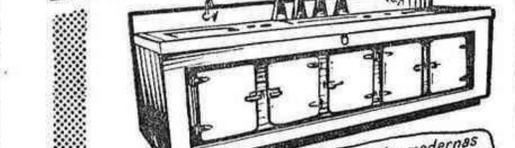
DIESEL 4 TIEMPOS  
Para motocoltores, bombas riego, aplicaciones industriales y náuticas.

**EQUIPOS MOTO-BOMBAS HORIZONTALES**  
Delegación Valencia y Castellón:

**TALLERES DUROS**  
Alicante, 23 y 31, VALENCIA. Telfs. 275832 y 277433  
Servicio Oficial:  
**JUAN DOMENECH, José M.ª Pemán, 35.—VALL D'ALBA.**

## FROST

INSTALACIONES Y CONSTRUCCIONES FRIGORÍFICAS



Muebles en plancha belga y acero inoxidable.  
**FÁBRICA:**  
MAESTRO LLORENS, 17 - Telfs. 212880 y 220544  
(TRAVESÍA PASEO MORELLA)  
**CASTELLÓN**

## Ha dimitido el Presidente del Mallorca

### Posibles bajas en el Sevilla

PALMA DE MALLORCA, 22. — (Pyresa). — A primeras horas de la tarde de hoy se ha dado a conocer en el Real Club Deportivo Mallorca que el presidente, D. Pablo Cervera Encinat, había presentado su dimisión en el cargo al presidente de la Federación Balear de Fútbol para su traslado al organismo nacional. Al mismo tiempo solicitaba la convocatoria urgente de la asamblea general de socios para proceder, en la forma reglamentaria, a la elección de nuevo presidente, en el desempeño de cuyo cargo se ofrece para permanecer el señor Cervera hasta tanto que elegida la persona que ha de sustituirle.

No es éste, al parecer, el único cambio en las directrices del Mallorca, que en tan difícil situación se encuentra en esta temporada. También su entrenador Sergio Rodríguez, está con un pie dentro y otro fuera en la dirección del equipo. Se hablaba, estos últimos días, de que sería sustituido por el "mister" argentino Zubeldia. Se dijo, incluso, que uno de los vicepresidentes del Mallorca se había trasladado a Madrid para negociar con el argentino su venida a esta capital. De pronto ha salido a relucir otro nombre. Ahora se baraja como nuevo entrenador del Mallorca a Otto Bumbel, sin que se haya confirmado la realidad de este cambio de entrenador.

La visita de mañana del Barcelona y estas difíciles situaciones internas del club, no tienen muy tranquila a la afición, que espera se resuelvan los apuros mallorquinistas en las próximas horas.

### EL SEVILLA, CON POSIBLES BAJAS

SEVILLA, 22. (Pyresa). — Max Merkel se encuentra con ciertas dificultades para formar el once que mañana se enfrentará al Pontevedra en el Sánchez Pizjuán. Eloy aquejado de gripe es dudoso y también Bergara, que acusa molestias musculares. Por otra parte, Berrueto ausente en Melilla no pudo incorporarse a la concentración por el mal estado de la mar en el Estrecho, aunque se espera que lo haga hoy. De poder contar con él el equipo que formaría Merkel sería el siguiente: Rodri, Toni, Teñanes, Hita, Costa, Santos, Lora, Bergara, Eloy, Acosta y Berrueto.

Como suplentes de los dudosos figuran Redondo, Boni y Blanqueto. Este último procede de la cantera sevillista y viene jugando en el Alcalá en tercera división. Su debut sería la gran novedad. El encuentro se considera difícil, temiéndose al Pontevedra y al mal estado del terreno por el agua que cae sobre Sevilla.

En el segundo tiempo, Julián sustituyó a Cera, y por el banco alemán Duke ocupó el puesto de Loeve y Roche el de Fraessdorf.

A las doce naciones admitidas ya a la fase final de los Campeonatos Mundiales 1970, que tendrá a Méjico como escenario, se ha añadido Italia tras su merecido y claro triunfo de esta tarde sobre Alemania Oriental.

Ha sido un encuentro abierto, que unos y otros afrontaban de cara, pues el que lo venciera quedaba clasificado sin que bastara un mero empate que habría obligado a un tercer partido, cosa que ninguna de las dos selecciones apetecía.

## Ricardo Zamora se encuentra mucho mejor que días pasados

BARCELONA, 22. (Pyresa). — El estado de Ricardo Zamora es hoy mucho mejor que en los días pasados, ha informado a Pyresa un familiar del que fue el mejor portero del mundo.

Según la misma fuente la gravedad anterior ha desaparecido y el paciente ha reaccionado muy bien a los medicamentos aplicados, hasta tal punto que parece haber desaparecido la necesidad de una intervención quirúrgica que en un principio se temía. Sin embargo el estado de Zamora aún inspira serios cuidados.

## EL ESTADIO DE JALISCO DA BUENA SUERTE

### Sir Alf Ramsey, seleccionador nacional británico de fútbol, escogió sus instalaciones como cuarte general de su equipo

Se acercaron a paso acelerado las jornadas en que el mejor fútbol del mundo se exhibirá en México y las selecciones nacionales —algunas clasificadas y otras en plena lucha para ocupar un puesto entre los elegidos de México— perfilan sus equipos, buscan los hombres más idóneos y preparan ya los encuentros de entrenamiento.

El equipo nacional inglés, actual campeón del mundo, disputará los octavos y cuartos de final del Campeonato en Guadalajara, la segunda ciudad de los Estados Unidos Mexicanos. Segunda en importancia tras la propia capital, México D. F., pero quizá la primera en muchos aspectos, Guadalajara, capital del estado de Jalisco, esta situada a una altitud de 1,700 metros sobre el nivel del mar y su población es de 1.182.500 habitantes.

Muchos han sido los motivos para elegir Guadalajara como uno de los escenarios del Torneo Mundial, destacando su clima, población, bellezas urbanas y turísticas, cómodos alojamientos, etc., sin olvidar su espléndido estadio funcional y moderno, que se rá capaz de albergar 70.950 espectadores una vez concluyan las obras que en él se llevan a cabo.

Inglaterra, pues, deberá superar primero en Guadalajara los octavos y cuartos de final para disputar la semifinal, también en esta ciudad. Si una nueva victoria sorriera a los jugadores de Alf Ramsey, entonces sería el estadio Azteca, de México D. F., quien les recibiría para disputar la final.

Se ha hablado y se sigue hablando mucho de la altitud de México y del clima que reinará durante las jornadas en que se celebrará el campeonato. A pesar de que la reciente experiencia de la Olimpiada despejó muchas dudas y vacilaciones, todavía quedan quienes opinan que el rendimiento de los futbolistas bajaría bastante. Sin embargo, nada más lejos de la realidad. Muchos equipos europeos han actuado en las canchas aztecas, y lejos de acusar la altitud, algunos lograron estímulas victorias.

En apoyo de esta tesis, pensamos en el caso de la reciente visita de la selección inglesa, que en dos encuentros ante la selección mexicana, logró un empate a cero en el primero y una victoria por 4-0 en el segundo, jugando este último precisamente, en el estadio de Jalisco, cancha donde debutarán los "pross en el mundial.

Durante el mes de junio, y según datos proporcionados por el Servicio Meteorológico, la temperatura oscilará entre los 37 grados a las 14,00 horas— y los 22 grados —a las 21,00 horas.

¿Cómo es Guadalajara? Quizás una de las ciudades con más encantos del mundo. Cantada en cien idiomas, piropada, admirada y envidiada, la ciudad es un centro turístico de primer orden. Su índice de crecimiento ha sido notable en los últimos años. En periferia han surgido nuevas colonias residenciales arquitectura y bella línea, que contrastan con el sello colo-

VARIEDADES • VARIEDADES • VARIEDADES

**Se va desvaneciendo la esperanza depositada en los trasplantes de pulmón**

De 14 tentativas sólo se ha obtenido un éxito relativo con supervivencia de ocho meses

Por PIERRE MONTLOSIER

UNA esperanza médica se extinguió hace unas semanas en Gante (Bélgica) con la muerte de Alois Warecken, quien sobrevivía desde hacía más de ocho meses con un pulmón trasplantado. Su retorno a la vida constituyó una gran esperanza en el mundo entero. Alois Warecken, obrero metalúrgico y silicótico en último grado, sobrevivió por la aportación constante de oxígeno. Sólo pesaba 40 kilos para su 175 metros de estatura. Cuando el profesor Fritz Deron pudo disponer de los órganos de una persona fallecida —en este caso una mujer de 49 años— decidió intentar la operación sobre el joven.

Hasta entonces todas las tentativas de trasplante pulmonar (señales o dobles) habían fracasado. El 11 de junio de 1963, el equipo del profesor J. D. Hardy intentó el experimento sobre un hombre en Jackson (Mississippi). El paciente sólo sobrevivió 18 días. La intervención practicada en el Hospital clínico de Gante había suscitado grandes esperanzas después de las fracasadas precedentes. Después de la extirpación de los pulmones dañados, el nuevo órgano fue implantado y enlazado al corazón por las venas y la arteria pulmonares. El restablecimiento fue espectacular. El joven pudo volver a su casa tres meses después de la intervención y reanudar una vida casi normal. Sin embargo, el organismo ha terminado rechazando el órgano trasplantado a pesar de las drogas inmuno-depresivas y el suero anti-linfocitario. El paciente murió de manera brusca en su domicilio cuando el pulmón injertado dejó de funcionar.

No puede pasarse por alto la importancia de las dificultades técnicas. El pulmón es el órgano más expuesto a las infecciones debido a su contacto con el aire exterior. Por otra parte, en este trasplante no puede restaurarse la conexión de los nervios ni de ciertas arterias, lo que significa, entre otras cosas, la pérdida del reflejo de los tos. Sin embargo, se proseguirán los estudios sobre este tipo de trasplantes. La insuficiencia respiratoria crónica tiende a convertirse en factor creciente de mortalidad. Todavía no se ha encontrado solu-

CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

**HORIZONTALES:** 1.— Conjugación latina. 2.— Muchacha de corta edad. 3.— Preposición. 4.— Tira de la barba o de los pelos. 5.— Juego de naipes. 6.— Símbolo químico. 7.— Engañados. 8.— Mammífero ruminante doméstico (pl.). 9.— Símbolo químico. 10.— Naipc. 11.— Astro con luz propia. 12.— Cansancio. 13.— Escuché. 14.— Agregado. 15.— Tratamiento inglés. 16.— Mujer de Abraham.

**VERTICALES:** 1.— Ermitaño. 2.— Pronominal. 3.— Carentes de valor. 4.— Número romano. 5.— Punto cardinal. 6.— Hijo de Noé. 7.— Pedazos de pan empapados en un líquido. 8.— Instrumentos de labranza. 9.— Posesivo. 10.— Valle santanderino. 11.— Abismo. 12.— Casualidad. 13.— Remar. 14.— Maíz. 15.— Provisión de alas.

**SOLUCION AL N.º 4036**

**HORIZONTALES:** 1.— Ad. 2.— Alea. 3.— Acabar. 4.— Acimo. 5.— Lado. 6.— Usa. 7.— Do. 8.— Irade. 9.— Semana. 10.— Lata. 11.— Ne.

**VERTICALES:** 1.— Alud. 2.— Acasos. 3.— Acido. 4.— El. 5.— Alamo. 6.— Imán. 7.— Dobo. 8.— Orate. 9.— Aa. 10.— Arana. 11.— Rabada. 12.— Gané.

**Posibilidades ilimitadas para las telecomunicaciones del futuro**

El teléfono portátil y el videoteléfono serán de uso corriente

Por FREDERIC NORMAND

EN el dominio de las telecomunicaciones, no hay imaginación. Del bozillo prácticamente limitado a la de su chaqueta cada uno podrá sacar un recipiente del tamaño de una caja de cerillas apretar un botón e iniciar en cualquier momento una conversación con un interlocutor en Nueva York o en Hon Kong. El teléfono portátil individual está prácticamente realizado en distancias cortas. No hay ninguna dificultad en ampliar indefinidamente su uso. Mucho antes del año 2.000 se podrá telefonar automáticamente desde los automóviles a todos los abonados de Europa y cualquier automovilista podrá ser llamado por teléfono. Este sistema está ya en uso en los coches con radioteléfono que utilizan ciertos hombres de negocios o periodistas.

El teléfono-televisión ha entrado ya en Estados Unidos y en Suecia, en el dominio de las realizaciones prácticas. Su estudio experimental prosigue en Francia. Los interlocutores tendrán ante los ojos una pequeña pantalla de televisión que se encenderá en cuanto se establezca la comu-

nicación. El teléfono ha obtenido ya en las simples realizaciones amistosas o sentimentales, un extraordinario éxito. ¿Qué será cuando ambos interlocutores puedan seguir sus gestos y sonrisas en la pantalla pequeña mientras conversan libremente? Todo invento ingenioso tiene su contrapartida, y puede imaginarse por desgracia que estos nuevos medios de comunicación puedan favorecer el engaño o el atentado contra el pudor.

Algunos han imaginado que gracias a esta pantalla personal los comerciantes podrán ofrecer sus productos y sus precios. La madre de familia podrá hacer todos sus encargos a los proveedores utilizando el video-telefono.

Para los problemas domésticos generalmente no hace falta un ordenador. Sin embargo una firma francesa ha puesto a disposición de los abonados un ordenador que puede consultarse por teléfono. Como estos gigantes de la técnica moderna son carosísimos y ofrecen posibilidades de explotación casi limitadas, puede pensarse que en el porvenir las empresas, los científicos, los médicos consultarán el ordenador por teléfono.

Algunos ordenadores podrán servir de memoria general. Los médicos, por ejemplo, depositarán los diagnósticos de sus pacientes y los pedirán por teléfono cuando los necesiten. Los expertos fiscales podrán hacer controlar los balances y calcular las declaraciones de impuestos. Las mismas amas de casa podrán pedir al ordenador de casa podrá pedir al ordenador un menú de platos para un menú de fiesta. ¿Habrá aún cartas en el año 2000? ¿No será más sencillo transmitir todas las noticias por vía televisada y recibirías de la misma manera? De todas formas, la transmisión del correo se automatizará de manera prodigiosa. En Alemania se ha llegado a la automatización plena del correo. La máquina lo hace todo y el empleado se limita a procurar que no se atase. En Japón se ha puesto a punto un aparato que puede leer la escritura manuscrita. Sólo rechaza las direcciones ilegibles de las que tienen que encargarse los empleados. El idioma japonés es tan difícil que adaptar ese ordenador a los idiomas occidentales será un juego de niños.

(Colaboración especial para Agencia FIEL-PFI)

**Japón enseña a pescar a los pueblos del sureste asiático**

Los buques escuela han sido colocados a la disposición de Tailandia, Singapur, Malasia, Filipinas y Vietnam

OKIO (Crónica especial para Agencia FIEL, en exclusiva para nuestro periódico). — El barco de entrenamiento pesquero "Paknam" y el barco de investigación pesquera "Changi" (ambos de 387 toneladas brutas), del Centro de Desarrollo de la Pesca del Sureste Asiático han entrado en servicio a finales del pasado verano.

El establecimiento del Centro de Desarrollo de las Pesquerías del Sureste Asiático fue propuesto por iniciativa de Tailandia en la primera Conferencia Ministerial para el desarrollo económico de la zona, que tuvo lugar en Tokio en abril de 1966. A partir de entonces, los preparativos hicieron lentos progresos, pero la segunda reunión, celebrada en abril de 1967 decidió formalmente el establecimiento de dicho Centro, mediante un acuerdo concertado a finales de dicho año y en el que están actualmente comprometidos el Japón, Tailandia, Singapur, Malasia, Filipinas y Vietnam. Además, han sido invitadas a adherirse Birmania, Laos, Camboya e Indonesia.

En la reunión de carácter ejecutivo, celebrada en Bangkok en marzo de 1968, se adoptaron las siguientes decisiones: 1.— Nombres de los funcionarios ejecutivos del centro; 2.— Establecimiento del departamento de entrenamiento en Paknam, Tailandia, y la pesca de arrastre o realizarán investigaciones sobre recursos pesqueros en Changi, Singapur; 3.— Envío de veintidós expertos japoneses a los

dos departamentos citados; 4.— Su ministro de divisas en "yens" del Japón, para la construcción de barcos de investigación y de entrenamiento plenamente equipados, así como de equipo y demás materiales a utilizar por el Centro; 5.— Ofrecimiento de becas por el Japón para unas veintiséis personas; 6.— Asignación a la Agencia de Cooperación Técnica de Ultramar japonesa de todos los negocios relacionados con el pedido de barcos, equipo y materiales.

Los nuevos barcos "Paknam" y "Changi" figuran entre los más modernos y perfeccionados de los que de su clase existen en el mundo. Ambos barcos son capaces de realizar operaciones de pesca del atún de hilera larga y pesca de arrastre a popa. El barco de investigación "Changi", equipado con dos laboratorios, llevará a bordo una tripulación de 35 hombres, mientras que el barco de entrenamiento "Paknam", con capacidad para el alojamiento de veinticinco alumnos, transportará un total de 54 personas.

El "Changi" realizó su arribada a Singapur el día 20 de agosto y el "Paknam" llegó a Tailandia a principios de octubre. Los dos barcos serán utilizados por investigadores y alumnos procedentes de Tailandia, Singapur, Malasia, Filipinas y Vietnam, los cuales recibirán preparación en técnicas de pesca de arrastre o realizarán investigaciones sobre recursos pesqueros, bajo la orientación de especialistas japoneses.

**mejore su vivienda con la invisible presencia de CRISTAÑOLA**

es luz, confort, calidad... y si quiere, color.



CRISTAÑOLA hace más confortable su vivienda porque protege de los ruidos y asegura una visión perfecta.

**CRISTAÑOLA**

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE VIDRIO PLANO



**ROMA no llegará a los 4 millones de habitantes**

Se está llegando al equilibrio demográfico

ROMA. — (Crónica especial para Agencia FIEL-A. G. I., en exclusiva para nuestro periódico). — Muchas de las soluciones elaboradas anteriormente por la Administración romana deberán ser revisadas ya que estaban basadas en previsiones de desarrollo demográfico que probablemente no son ya válidas. En particular deberán ser replanteadas algunas soluciones previstas del plan regulador como, por ejemplo el concepto, la forma y las funciones de muchas instalaciones.

Estas son las conclusiones de un estudio sobre la expansión demográfica de Roma realizado por el profesor Mario Figa-Talamanca, dirigente de la Oficina de Estadística y Censo del Ayuntamiento de Roma, y publicado en el último número de la revista "Palatino".

El estudio muestra cómo, en los últimos años, el incremento de la población romana ha disminuido, tanto en valor absoluto como en valor relativo, lo que quiere decir que la expansión de la ciudad está sufriendo una aceleración negativa.

En primer lugar se examina la componente "natural" del crecimiento de la ciudad: el saldo activo entre nacimientos y fallecimientos. Este componente disminuye notable y persistentemente desde 1964: mientras la tasa de mortalidad permanece invariada, la tasa de natalidad ha descendido sensiblemente,

pasando del 20'5 por mil a poco más del 17'5 por mil.

Pero no es solo la reducción de la natalidad lo que deprime el desarrollo demográfico de la capital. También la componente "migratoria" (representada por el saldo entre el número de los inmigrantes y el de los emigrantes) contribuye notablemente a la reducción del desarrollo. En efecto, el movimiento de emigración entre 1963 y 1968 aumentó lenta aunque constantemente, tanto en valor absoluto como en valor relativo por cada cien habitantes, pasando de las treinta mil unidades de 1963 (equivalentes al 13'03 por mil habitantes) a las 40.000 unidades de 1968 (equivalentes al 15'05 por mil habitantes). Por otra parte, la inmigración ha permanecido constante.

Las conclusiones del estudio son que Roma está marchando hacia el equilibrio demográfico lo que lleva al propio autor a la consideración de que tal situación de la dinámica demográfica encuentra los proyectos administrativos de la ciudad articulados sobre dos previsiones importantes pero erróneas, la del nuevo Plan Regulador, según el cual la Roma futura está representada como una ciudad de 4 millones de habitantes, y la definida con ocasión de la investigación sobre el tráfico de 1964 que suministra una serie de datos sobre la amplitud demográfica de la ciudad hasta 1980.

**IMPORTANTE EMPRESA**

**INDUSTRIA TEXTIL (RAMO DE AGUA)**

INTERESA PERSONAL CON AMPLIA EXPERIENCIA EN TINTORERIA Y ACABADOS PARA CUBRIR LOS SIGUIENTES PUESTOS DE TRABAJO.

- Técnicos
- Jefes de Equipo
- Profesor Mercantil

Telefonar de 3 a 6 para concretar entrevista al n.º 272546 de Valencia.

# SUEZ cumple un siglo

y VII.

## El eclipse del Canal

Por Francisco Ignacio DE CACERES

A guerra de Suez, de 1956, tuvo un solo vencedor: Israel. Sólo sus armas habían logrado cubrir todos los objetivos propuestos y demostrar, por segunda vez, quien era la primera potencia del Oriente Medio. Si Ben Gurión tuvo que retirarse de las Península del Sinaí y el control sobre el Canal, supo, en cambio, aprovechar un ligero retraso en el cumplimiento del "alto al fuego" para anexionarse, sin que nadie se opusiera, al puerto de Eilat, sobre el Mar Rojo.

El León británico había dejado su cola y el gallo francés sus plumas entre las garras de la Esfinge, como aparecía en un chiste de la "Pravda"; pero el chiste sólo era cierto en su primera mitad. Desde luego, Francia y Gran Bretaña, colonialistas a la antigua, habían dejado allí los últimos restos de su prestigio de grandes potencias. En cambio, se afirmaba el triunfo de los nuevos colonialismos: Estados Unidos y Norteamérica habían hecho constar con dureza que la Jefatura mundial pasaba a sus manos.

Pero la Esfinge egipcia no había triunfado aunque así lo gritasen las multitudes de todo el Mundo Árabe agitando retratos de Nasser por las calles de El Cairo y de Damasco, de Bagdad o de Jerusalén. En primer lugar, sus armas habían sido derrotadas y la vida misma de Egipto, como nación, había sido salvada "in extremis" por la intervención de la ONU.

En segundo lugar, a partir de su "desinteresado" gesto, unido a los enormes préstamos para la presa de Assuán y la ayuda militar, la Unión Soviética hipotecaba económica y políticamente el futuro de Egipto.

Por último, se planteaba el problema del Canal, entonces cortado por quince barcos hundidos—muchos de ellos voluntariamente—y por el gran puente ferroviario de El Firdan, destruido por el bombardeo anglofrancés.

Con el auxilio de técnicos norteamericanos, el Canal fue despejado pero ¿podrían los egipcios atender los servicios de control, remolque y pilotaje tan bien como lo hacían los pilotos de la Compañía anglofrancesa?

### EL BAÑO DE LA VICTORIA

Los escépticos—muchas veces de mala fe—aseguraban que no. La prensa de Londres y de París estaba llena de chistes y caricaturas representando los apuros de un Nasser vestido de marino para arrastrar, por el camino de sirga, un convoy de petroleros. Sin embargo, después de algunas torpezas iniciales, el Canal

funcionó en manos egipcias tan bien, por lo menos, como antes. Las cifras de tráfico anual—que eran de menos de mil barcos hacia 1870—aumentaron de quince mil unidades en 1955 (el año anterior a la nacionalización) a más de veinte mil, diez años después. En el mismo período, el tonelaje se duplicó: de 116 millones de toneladas anuales a 230.

Pero estos éxitos indiscutibles y otros más discutibles—como la efímera unión de Siria y Egipto bajo el nombre de República Árabe Unida—no sólo cegaron un poco al gobierno de El Cairo sobre el alcance real de sus posibilidades sino que alarmaron a Israel, siempre dispuesto a encontrar un pretexto para sus guerras "preventivas".

Desde principios de 1967 se produjo una escalada de violencia en Oriente Medio con choques frecuentes en las fronteras judeo-árabes y judeo-sirias. La RAU, que había quedado un poco al margen, entró de repente en liza con una cuestión inesperada. Egipto poseía las costas de la península del Sinaí así como la isla de Sharm-el-Sheik, que domina la entrada del angosto golfo de Akaba, a cuyo final se encuentra el puerto israelí de Eilat. Con evidente inoportunidad, amenazaron con cerrar el paso a los barcos que se dirigieran a Israel tanto por el golfo de Akaba como por el Canal de Suez.

Parecía como si la diplomacia árabe estuviera dirigida por el gobierno de Tel-Aviv, que cogió al vuelo la ocasión que se le ofrecía para "prevenir" un ataque enemigo.

Al amanecer del cinco de Junio, ululantes oleadas de cazas "Mirage" israelíes atacaban las principales bases egipcias, jordanas y sirias, clavando en el suelo a la aviación árabe. Al mismo tiempo, sus columnas blindadas cruzaban irresistibles el Sinaí. Seis días después, los soldados del Tshah se bañaban en el Canal de Suez.

### ENTRE ARABES Y JUDIOS

Desde entonces, el Canal—interceptado de nuevo por barcos hundidos y convertido en un foso que separa a dos ejércitos enemigos que se vigilan y se hostigan—es una vía muerta donde aún permanecen algunos barcos a los que la Guerra de los Seis Días sorprendió en el camino.

Las desventajas para todos son evidentes. La navegación mundial ha perdido una vía importantísima; Israel no dispone ya del camino más corto entre Eilat y sus puertos mediterráneos. Y, por supuesto, Egipto, soporta las mayores desgracias de la situación. Cargado de enormes deudas militares, con un déficit anual de 500

millones de dólares en su balanzate de pagos, no dispone ya de los veinte mil millones de pesetas que los derechos de paso del Canal le producían cada año.

Otro peligro mayor ha aparecido. Además de que las navieras han "olvidado" la ruta de Suez, los gigantes superpetroleros no podrían pasar por un canal que se ha quedado pequeño, a pesar de que se ha ido ampliando las dimensiones de su sección. Tenía, en 1875, 54 metros de anchura en superficie y ocho de calado; 115 y 13, en 1939, y 151 y 15, veinte años después. Ahora sería necesario dragar hasta alcanzar los veinte o treinta metros de calado que precisan los gigantes del mar que ya navegan o los que se proyectan en los astilleros japoneses o alemanes.

Pero todo esto exige, en primer lugar, conseguir una paz auténtica—no un simple armisticio—en

árabes y judíos y, en segundo lugar, un capital enorme que resultaría difícil encontrar en Oriente Medio.

Así, al cumplirse los cien años de la triunfal inauguración del Canal de Suez, está claro que se ha retrocedido en vez de avanzar. La estatua del gran Lesseps—volada por los extremistas egipcios en 1956—ha desaparecido y esto es un símbolo de la Ingratitud y la intransigencia que han conseguido que se inutilizase—Dios sabe por cuantos años—una obra magnífica.

Hace unos días, el gobierno de Israel anunciaba la creación de una vía terrestre para transportar mercancías por el Istmo. Hemos vuelto a los tiempos de la "Overland Route" y las caravanas de camellos. Será necesario un segundo Lesseps para liberar al Canal de su eclipse, que, es de desear sea solo temporal y no definitivo. PYRESA

## La más poderosa de las centrales sindicales francesas sólo tiene un millón de afiliados

### El sindicalismo comunista sólo representa a un pequeñísimo porcentaje de los trabajadores de Francia

PARIS (Crónica especial para Agencia FIEL-Revista EST & OUEST, en exclusiva para nuestro periódico).—Durante el Congreso de la CGT francesa, en 1967, sus dirigentes pretendían que esta organización sindical contaba en 1966 con 1.942.523 adheridos.

Ahora, puede comprobarse que aquel número no era correcto. En efecto, según los estatutos de la central sindical de control comunista, en el Congreso se contabilizaron los votos según el número de adheridos con cotizaciones pagadas.

El total de las cotizaciones era igual al precio de una tarjeta diez sellos mensuales de cotización. En 1966 la tarjeta valía un franco y el sello mensual 0'16. La cotización por adherido se elevaba a 2'60.

2.745.397 francos. Una simple división indica que el número de los adheridos, de acuerdo con lo previsto en los estatutos era de 1.055.922.

En 1967 y 1968 los sellos de cotización fueron elevados a 0'20 francos, con lo que cada cotización se elevaba a 3 francos. Como el total de las cotizaciones alcanzó en los citados años un total de 3.266.191 francos y 3.617.286 francos, el número de los adheridos estatutarios ha sido de 1.088.730, en 1967, y de 1.205.762 en 1968.

Estas cifras, evidentemente, están lejos de los 2.400.000 afiliados a los que se referían recientemente destacados dirigentes de la organización.

Si la más poderosa de las centrales sindicales obreras francesas sólo cuenta en 1968 con 1.205.762 afiliados, ¿cuántos trabajadores están encuadrados en las otras de menor importancia?

En total, según cálculos aproximados, todas las centrales sindicales francesas no superan la cifra de 3.000.000 de afiliados, frente a una población activa evidentemente mucho mayor.

Los sindicatos alemanes encuadran a 7 millones de trabajadores prácticamente en una sola organización, frente al divisionismo del sindicalismo francés, motivado fundamentalmente por la influencia nefasta de los partidos políticos sobre las organizaciones obreras.

Esta realidad dividida es la que hace que muchos militantes, obreros no vean en el sindicalismo politizado el instrumento coactivo necesario para una negociación eficaz y, por tanto, prefieren mantenerse al margen.

En 1936, en España, la UGT, socialista y la CNT anarquista, tenían 2 millones de afiliados cada una. Y la CNS actual encuadraba a unos 7 millones de cotizantes.

## URTAİN logró ayer

(Viene de la veintifiltrés)

rio, Carrasco no tuvo dificultad alguna en mantenerse fuera del alcance de su rostro. Al final del encuentro, estaba limpio y fresco como si hubiese acabado de subir al ring. Salami, en cambio, no pudo impedir que los golpes secos y certeros del púgil español cayeran sobre él como auténticos martillazos. Los efectos se vieron muy pronto y convencieron a todos de que era imposible que esa pena llegara al límite de los diez rounds. Al final, decretada la derrota de Salami, el público aplaudió mucho a Carrasco, que cuenta en Italia con grandes simpatías, puesto que los aficionados italianos no olvidan—y la Prensa en estos días lo recordó muchas veces—que Pedro inició aquí su brillante carrera, y que aquí, "encontrará siempre un ambiente que le quiere y le estima".

Muy aplaudido al subir al ring, Urtain ostentó inmediatamente una gran seguridad y dominio, que el público demostró saber apreciar. Nos acordamos en ese momento de lo que José Manuel nos había dicho ayer: "Cuanto antes, mejor"... y pensamos que todo iba a ser muy breve. Ese presentimiento asomaba ya en la Prensa romana de hoy: "El match está ya resuelto, Urtain vencerá rápidamente a Holden".

Dos golpes secos le bastaron a Urtain para mantener las previsiones de la víspera: Uno en el estómago, que obligó a Holden a doblarse, y un derechazo en la mandíbula que derribó al norteamericano, contando seguidamente por el árbitro hasta diez.

Poco después, mientras el público aplaudía y silbaba en medio de una gran confusión los últimos anuncios que el púgil italiano Giulio Rinaldi, ex-campeón europeo, desafiaba a José Manuel. Ya veremos si el clan de Urtain acepta. Pero, antes de pasar a los otros

dos encuentros quisieramos decir algo más de este boxeador tan discutido, al cual la Prensa italiana, hasta última hora, le ha venido dedicando crónicas extensas bajo titulares de hasta seis y siete columnas, en las que se cuenta la vida de José Manuel, se describe el ambiente regional en que nació y se explica en qué consiste ese "levantamiento de piedras"—como dicen aquí los cronistas—, que gracias a la popularidad del "morsko" han descubierto los lectores italianos: Un deporte del que muchos no tenían noticia y que ahora todos quisieran conocer más detalladamente. Los críticos deportivos, los técnicos entrevistados, los observadores que le han visto entrenarse, coinciden en definir "precioso y sorprendente" la armoniosa distribución y fuerza de sus músculos, y la soltura, agilidad y firmeza de sus piernas. Por si todo esto fuera poco, algunos comentarios hacen incluso referencia a la posibilidad de que Urtain llegue a perfeccionar hasta tal punto su técnica que consiga representar una esperanza para todo el continente europeo. Y en estas afirmaciones, realmente interesantes, se nota como en torno de una figura tan singular puede llegar a cuajar un apasionamiento deportivo de fondo europeo, inspirado en el convencimiento de que ya va siendo hora de que la corona de los pesos pesados vuelva a Europa. Si Urtain es capaz de intentar la hazaña—dicen los aficionados italianos—hagamos "higo" por Urtain, sin perder más tiempo tras otros improbables o imposibles candidatos.

### CARRASCO Y URTAİN, SATISFECOS, PERO POCO LOCUCOS

ROMA, 28. (A.F.I.).—Tarca poco menos que imposible la de entrar en los vestuarios de los púgiles españoles y poder llegar hasta ellos. El pequeño recinto se hace más pequeño todavía ante la avalancha de gente que intenta penetrar—y aún penetra—sin acortarse como periodistas y burlados las prohibiciones de los encargados de controlar la entrada.

Casi a codazos, podemos llegar hasta los distintos corros que rodean a Urtain, Carrasco y al manager de ambos, Renzo Casadei.

Los púgiles están satisfechos, pero habían poco. Sobre sus respectivas peñas, se limitan a decir:

CARRASCO: A ese Chi ya le conocía de cuando le gané en Valencia. Se mueve mucho y no es fácil llegarle; pero cuando se le llega lo acusa, aunque aguante porque es resistente. Nunca tuve duda de que ganaría.

URTAİN: (Que está con pedazo de hielo sobre una lesión pequeña en la mano derecha). Contento. Esto de la mano, nada, gajes del oficio. Pasará pronto. ¿El Holden ese? Un adversario más. Yo pedí fuerte como siempre. (Silencio y se mira la mano que sigue con el hielo encima).

CASADEI: No pude ver el combate de Carrasco, porque vine a los vestuarios, a ver que eso de la mano de Urtain. El combate de este bien, como siempre. Pegó y tumbó al otro.

Sobre programas futuros, preguntamos a Carrasco. Respuesta: "Eso, a Casadei". Preguntamos a Urtain: "Aqui, Casadei le dirá". Preguntamos a Casadei:

—En cuanto a Carrasco, el mundo para febrero, ya lo he dicho. Sobre Urtain, veremos...

—¿Ese desafío de Rinaldi?... —Me lo tendrán que presentar primero... Bueno, en serio; programas de momento, ninguno. Ya veremos. Hemos venido a Roma, no han dado un contrario que no conocíamos, lo hemos aceptado. Urtain ha ganado, en cuanto al futuro, repito que veremos.

Todo con frases entrecortadas, porque los empujones no dejaban en paz ni a entrevistados ni a entrevistadores. Había que optar por salir, también a empujones. —Enhorabuena, Urtain, enhorabuena, Carrasco; enhorabuena, Casadei, y que siga la noche.

## EL ESTADIO DE JALISCO

Viene de la pág. 24

kilómetros de Tlaquepaque y a 17 kilómetros de Guadalajara.

Los partidos del grupo del que Inglaterra será cabeza de serie" se disputarán en el estadio de Jalisco, nuevo, moderno en su construcción y sometido actualmente a obras de ampliación, tal como se ha señalado más arriba. Su cancha, al igual que todas en las que se jugarán los partidos del Mundial, tiene unas dimensiones de 68 x 105 m. Bajo el especial asesoramiento de técnicos ingleses, su césped se sembró con siete tipos de hierba. Además, su sistema de drenaje es muy eficaz.

Los vestuarios, perfectamente instalados en todos los aspectos, cuentan con todos los servicios necesarios, incluidas las piscinas de agua caliente para relajación de músculos, camas para masajistas, etc.

En el estadio Jalisco han jugado los más famosos conjuntos del mundo. Entre ellos, el Santos brasileño, el Botafogo de Río de Janeiro, el River Plate de Argentina, y las selecciones nacionales de Rusia, Checoslovaquia, Hungría y Bulgaria. Se trata de un recinto que, al decir popular, suele tener buena suerte. En los últimos Juegos Olímpicos, el estadio fue sede del grupo en el que participó Hungría, que más tarde se proclamó campeón olímpico en el estadio Azteca. Si Inglaterra consigue el paso a la final, habrá de disputarla en este estadio.

Por sus especiales características, tanto en instalaciones como en arquitectura interior y exterior, así como por el gran lujo de que está dotado, el estadio Azteca se puede considerar como el primer complejo deportivo de su género en el mundo.

108.494 espectadores, todos ellos cómodamente sentados, pueden presenciar el partido. La innovación, respecto a otros estadios, reside en la existencia de palcos a los que se puede llegar en coche por medio de rampas especiales construidas a tal fin. Estos palcos están dotados de una pequeña co-

cina y un salón de estar, con objeto de que puedan ser ocupados por el poseedor del abono y sus amistades desde horas antes de que comience el partido correspondiente.

La visibilidad es perfecta desde cualquier punto de estadio, pues se ha prescindido de columnas en la disposición de sus distintos elementos, entre los que cabe destacar la cubierta que protege el gradío en su totalidad. Además, las restantes dependencias—aparcamientos con capacidad para 80.000 vehículos, cabinas telefónicas, bares, servicios, etc.—están perfectamente acondicionados.

El estadio Azteca se inauguró en 1966 con el partido jugado entre el Torino, italiano, y el América, local, que finalizó con empate a los goles. Por su césped han pasado las selecciones y los equipos de club más calificados, así como los más famosos "stars" del fútbol: Inglaterra, Brasil, Italia, Argentina, Uruguay, Rusia, etc., se cuentan entre los países que han enviado sus representantes a este estadio.

### PRENSA LA OJO Y TELEVISIÓN

Actualmente se editan en la República mexicana 1.692 publicaciones periódicas, de las que 140 son diarias, 1.644 son semanarias o mensurales, sobre los acontecimientos del Campeonato Mundial, los estadios y centros de prensa, con servicios de teléfono, telegrafía, télex y circuitos de televisión, de microondas y vía satélite, enlazados directamente con todo el mundo.

México está situado a una altitud de 2.224 metros sobre el nivel del mar. Su clima, con respecto a Guadalajara, suele ser algo más benigno en el mes de junio, en que se celebrarán los campeonatos.

Su población asciende a siete millones de personas, lo que la convierte en una de las ciudades más importantes y modernas del mundo, con independencia de sus patrimonios artístico e histórico, que presta a muchas de sus zonas una belleza y un sabor especiales.— (Amex-Pyresa)



¡hay que tener madera!

PANELES RECORD

MADERA PROTEGIDA PARA LA DECORACION

P.V.P. 290 Ptas. m<sup>2</sup>

DON JAIME DE MORA Que entiende en materiales nobles, lo dice... HAY QUE TENER PANELES RECORD! Altamente decorativos, los PANELES RECORD son de madera, lavables, de fácil colocación e increíblemente económicos.

DELEGACION LEVANTE Y BALEARES San Fernando, 15, 4.º B - telef. 22.58.29 VALENCIA

### ALMACENISTAS - DISTRIBUIDORES

ANTONIO CANO MOLINA - Huerta de Orihuela, 8 - Murcia

JUAN SOTO MARTINEZ - A. Bruna, 2 - Cartagena

ALBERTO PIÑEIRO - Benito Pons, 5 - Palma de Mallorca

HOGAR Y DECORACION

VICENTE SALVI VAZQUEZ - Espartero, 7 T. 220830-Valencia

## HA MUERTO EL CRONISTA DE LA GENERACION INTERMEDIA

Por Ismael MEDINA

UNA mujer entró en la habitación, gimoteando con desgarradora sinceridad, me tomó por el brazo y buscó mi asentimiento: ¿Verdad que parece dormido? Frente a la verdad sencilla y tremenda de la muerte, las mujeres intelectuales suelen decir las mismas palabras que las mujeres del pueblo, derraman idénticas lágrimas y proclaman en idiomas...

co, como a tantos de su generación "capullar", le faltaron unos pocos, contadísimo años para estar en la generación de los protagonistas. Le sobraron otros pocos, no muchos, para pertenecer a la generación de los herederos. Pero ha tenido los años justos para ser un hombre con fe limpia y sentida en una rica multiplicidad de valores esenciales. Ignacio Aldecoa no necesitaba realizar nuestros parámetros para resolver sus problemas de fe. Ni para contrastar la dimensión de sus convicciones. Fue siempre un hombre con un grave sentido del pudor.

El pudor ha sido, sin duda, uno de los elementos relevantes de la generación "capullar". Aquella que no pasa facturas al país, a la política ni a la historia, por haber intentado en los difíciles y austeros años cuarenta bastante más de lo que en los años sesenta se pregona como triunfos exorbitantes de democratización. Algún historiador minucioso descubrirá un día cualquiera el nombre de Ignacio Aldecoa en las páginas de unos periódicos que, allá por los años cuarenta, publicaban versos de Rafael Alberti, recordaban a Casona, exaltaban a Picasso, exigían victoria también para los vencidos, criticaban severamente a la clase dominante (ahora se lleva decir "establistas"), exigían una sociedad de participación y una Universidad también "participada", levantaban en las minas de Almadén la primera gran acción reivindicativa laboral de post-guerra, arremetían contra las artes y las letras acomodaticias y blandengues, anteponian Le Corbusier a los "escorialenses" y, en defini-

tiva, componían una oposición legítima, que no huía el bulto a las responsabilidades colectivas, cuando desde fuera se intentaba el asalto al Estado y a la paz muy trágicamente ganada por el pueblo.

Aquellos fueron los años de crisis. Años en los que el estilo de vida personal valía como fundamento inextinguible de una exigencia comunitaria. Los nombres de aquella generación "capullar", la de Ignacio Aldecoa, duran, para quien quiera tomarse el trabajo de encontrarlos en alguna hemeroteca, alineados en las páginas de los semanarios más generosos y liberales que ha tenido España en muchos años. Y, por supuesto, más verazmente inapetentes de los que ahora se auto-definen "independientes". Y limpiamente abiertos a un diálogo plural, sin necesidad de ponerlo en el título con énfasis equívoco. Se llamaban "Haza", "Altérez", "Juventud", "La Hora", "Alcalá"... Eran, sí, semanarios falangistas. Inequívocamente falangistas. Pero eso mismo eran también liberales, abiertos, audaces, alegres, desen-vueltos, perseguidores de un estilo orteguiano y de una dramática veracidad unanímica. También por supuesto, pugnanzamente irrespetuosos con un "establistismo" cuyos personajes más relevantes juegan hoy a una oposición habilidosa y muchas veces caricaturesca.

Allá por la mitad de los años cincuenta, cuando una de las más calificadas estrellas de la oposición de ahora y del "establistismo" de entonces, derramaba torrentes de agua milagrosa de Fátima sobre una cabeza oscuramente herida, se

produjo la égida de la generación "capullar".

Pepe Bugeda acaba de recordar algunos nombres. Podría haberse hecho casi el entero recuento cuando el cuerpo de Ignacio Aldecoa (¿verdad que parece dormido?) atravesaba el quicio de la puerta de Blasco de Garay 94. Era una cita triste y auténtica. No estaban los del "establistimo" de entonces ni los que ahora hacen de ese mismo "establistimo" presunción opositora. Estaban los "capullares" y esos pocos que, con unos años más y una guerra a las costillas o con unos años menos y una generosa curiosidad en el corazón, se sienten instintivamente afiliados, nadie les pregunta por qué, al drama pudoroso de la "intermedia".

Ignacio Aldecoa fue un hombre sincero y un novelista también sincero. Sin concesiones al histrionismo. Con una vida y una obra laboradas a pulso. Con unos amigos que todavía saben llorar como hombres. Algún día, cuando pasen los frutos de las modas transitorias, cuando la crítica implacable del tiempo haya dejado en sus tristes huesos a los "cordobeses" de la literatura, se hablará de un gran novelista español que se llamó Ignacio Aldecoa. Y de la aportación decisoria a la evolución de su pueblo de aquella generación "capullar", de la que Ignacio Aldecoa quiso ser serio cronista. La muerte, el duro cansancio de la verdad, se lo vedaron en parte. Pero hay Dios y Dios es la Verdad. La Verdad, incluso la verdad de Ignacio Aldecoa y de su generación, respaldará algún día sobre la fe al muestreo.— (PYRESA)

**Simca 1200:**  
el coche que usted diseñaría.



**Simca 1000. El 5 plazas con nervio**



**Corone con Dodge su triunfo profesional y social en 1.970**

**Si usted diseñara un coche, sería así.**

Primero, le gustaría que pareciera un sedán, y se portara como un break. Por eso le pondría una quinta puerta detrás.  
Su hijo insistiría en un motor transversal de alta compresión (9,5:1) y bajo consumo (7,5).  
La abuelita exigiría barras estabilizadoras y ruedas radiales, para llevar a toda la familia con seguridad en cada curva.

A Mamá le encantaría tapicería lujosa y asientos como butacos. (El bebé gritaría porque el de atrás fuera abatible, para dejar espacio donde jugar.)  
Y a su hermana le chillarían colores último grito.  
Bien, ya puede dejar

de soñar. Simca ha recogido todos sus buenos ideas y las ha transformado en el nuevo 1200.  
Nosotros hicimos el trabajo, pero usted puso la inspiración.  
Enhorabuena. Y gracias por su ayuda.



**Concesionario Provincial**



**BARREIROS :  
DIESEL, S.A.**

**ALESA, S. A.**

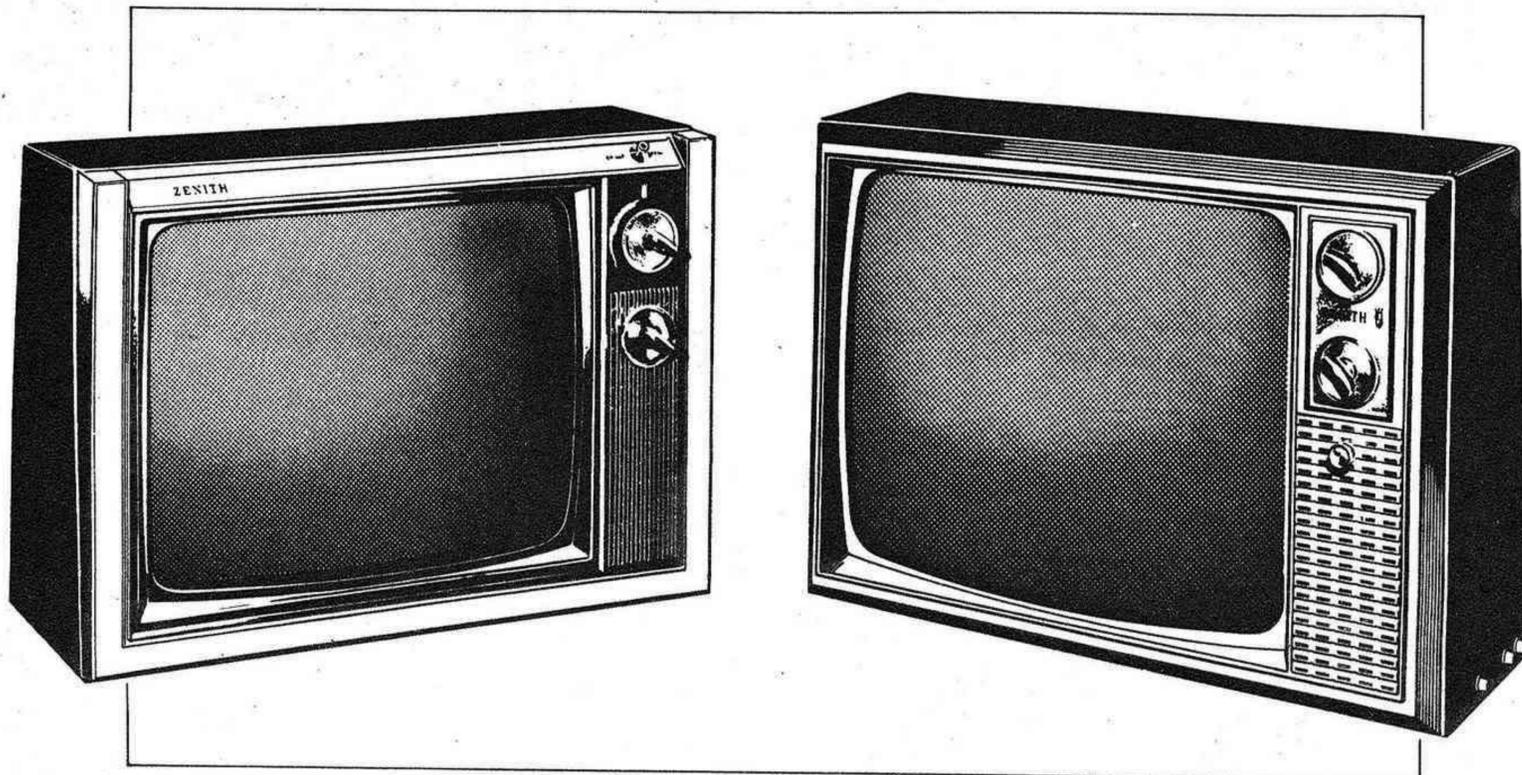
**General Aranda,13**

**Teléfono 220417 y 222731**

**CASTELLON**

# SUPER PANTALLA

## más campo de visión



En los modernos televisores

# ZENITH

MARCA REGISTRADA

Super Pantalla de 20" - 22" y 24"

Usted ya puede seguir los programas de T.V. sin pérdidas ni recortes de la imagen.

Los televisores ZENITH Super Pantalla rectangular le ofrecen un campo de visión total.

Toda la imagen que captan las cámaras de T.V.

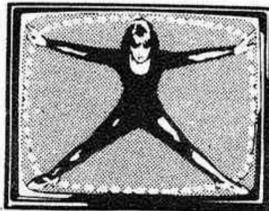
No se conforme con ver programas "a medias".

Elija un ZENITH Super Pantalla en los elegantes modelos de 20", 22" y 24"

antes con Zenith veía mejor...

Fabricados, distribuidos y garantizados por

**TELERASA**



ahora con Zenith ve más y mejor

CALIDAD SIN CONCESIONES... ES EN UNA TRADICION DE 50 AÑOS.

**ZENITH**

# ELECTRODOMESTICOS AVENIDA

## La Casa del Televisor de calidad

Central: Herrero, 12

Sucursales en todos los pueblos de la provincia